

SOGO[®]

Human Technology

EN Manual de instrucciones
ES Instructions for use
FR Mode d'emploi
PT Manual de instruções
DE Gebrauchsanweisung
IT Manuale d'istruzioni
CZ Návod k použití

DK Brugsanvisning
SI Navodila za uporabo
HR Upute za korištenje
PL Instrukcja użycia
RO Instrucțiuni de folosire
UA Інструкція із застосування
CA Manual d'instruccions



Descarga tu manual
Download your manual
Téléchargez votre manuel
Baixe seu manual
Laden Sie Ihr Handbuch herunter
Scarica il tuo manuale
Stáhněte si manuál
Download din manual
Prenesite svoj priručnik
Preuzmite svoj priručnik
Pobierz swoją instrukcję
Descărcați manualul dvs
Завантажте посібник
Descărrega el teu manual

EXTRACTOR DE ZUMOS
JUICE EXTRACTOR
EXTRACTEUR DE JUS
EXTRATOR DE SUMO
SAFTPRESSE
ESTRATTORE DI SUCCO
EXTRAKTOR Š ÁVY
SAFTCENTRIFUGE
EKSTRAKTOR ZA SOK
SOKOVNIK
EKSTRAKTOR SOKU
EXTRACTOR DE SUCURI
СОКОВИЖИМАЛКИ
EXTRACTOR DE SUCS

ref. SS-5095



ESPAÑOL	P. 3
ENGLISH	P. 10
FRANÇAIS	P. 16
PORTUGUESE	P. 23
DEUTSCH	P. 30
ITALIANO	P. 37
ČEŠTINA	P. 44
DANSK	P. 50
SLOVENSKI	P. 56
HRVATSKI	P. 62
POLSKI	P. 68
ROMÂNĂ	P. 74
УКРАЇНСЬКА	P. 81
CATALÀ	P. 88

Declaración de conformidad, Responsabilidad de la eliminación de productos electrónicos, Datos del importador y Servicio posventa en las últimas páginas.



Declaration of conformity, Responsibility of Electronic products disposal, Importers Details and After-sales service on the last pages.

Déclaration de conformité, Responsabilité de l'élimination des produits électroniques, Coordonnées des importateurs et Service après-vente sur les dernières pages.

Declaração de conformidade, responsabilidade pela eliminação dos produtos electrónicos, dados do importador e serviço pós-venda nas últimas páginas

Konformitätserklärung, Verantwortung für die Entsorgung elektronischer Produkte, Angaben zum Importeur und Kundendienst auf den letzten Seiten.

Dichiarazione di conformità, Responsabilità dello smaltimento dei prodotti elettronici, Informazioni sugli importatori e Assistenza post-vendita nelle ultime pagine.

-  IMPORTANTE:**
 - Lea siempre atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
 - Este manual puede descargarse de nuestra página web www.sogo.es.
 - Conserve estas instrucciones para futuras consultas.
-  Instrucciones de seguridad para el usuario**

**GENERAL
PRECAUTIONS**

Precauciones generales durante el uso del equipo eléctrico

- No utilice el aparato para fines distintos de los descritos en este manual.
- No utilice ni guarde el aparato al aire libre.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y uniforme.
- Este producto está diseñado para uso doméstico, no industrial y no comercial en interiores. No lo utilice al aire libre ni para ningún otro fin. El uso indebido o la manipulación incorrecta pueden causar problemas en el aparato y provocar lesiones al usuario.
- Asegúrese de que la tensión indicada en la placa de características coincide con la tensión de red antes de enchufar el aparato.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato. No deje el aparato sin vigilancia cuando esté encendido.
- La supervisión es necesaria cuando cualquier aparato eléctrico es utilizado por niños o cerca de ellos.
- Antes de limpiar o guardar el aparato, desenchúfelo siempre de la red eléctrica y deje que se enfríe.
- Los aparatos no están diseñados para funcionar con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Este aparato está diseñado para su uso en aplicaciones domésticas y similares, tales como
 - Zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - Casas rurales y casas de huéspedes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - Entornos de alojamiento y desayuno;
 - Restauración y aplicaciones no comerciales similares.



Restricciones de uso para evitar daños personales

- No deje que el aparato funcione sin vigilancia.
- No coloque ni haga funcionar este aparato cerca de fuentes de agua.

- No coloque ni haga funcionar el aparato y su cable de alimentación sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) o llamas abiertas.
- No deje el cable de alimentación colgando de bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas. No enrolle el cable alrededor del aparato ni lo doble.
- No utilice nunca accesorios no recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de tener las manos secas antes de enchufar o desenchufar.
- No utilice el aparato con las manos mojadas, sobre suelos húmedos o cuando el ambiente sea húmedo, existe riesgo de descarga eléctrica.
- No sumerja nunca el aparato ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. En caso de que el aparato se caiga al agua, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.
- No utilice el aparato si se ha caído al suelo, si presenta daños visibles o si tiene fugas.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En caso de que el cable esté dañado, sólo debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar con el fin de evitar riesgos.
- En caso de mal funcionamiento del aparato, o si éste ha sufrido algún tipo de daño, devuélvalo al servicio técnico autorizado más cercano para que lo examinen, reparen o ajusten.
- Para evitar una sobrecarga del circuito al utilizar este producto, no haga funcionar otro producto de alto voltaje en el mismo circuito eléctrico.
- Con este producto se suministra un cable de alimentación corto. No se recomienda utilizar un cable alargador con este producto, pero si es necesario utilizar uno:
 - La capacidad eléctrica marcada del cable debe ser al menos igual a la del producto.
 - Coloque el cable alargador de forma que no cuelgue de un lugar en el que se pueda tropezar o del que se pueda tirar involuntariamente.



Restricciones de uso con niños y ancianos

- El aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido super-

visión o instrucción.

- Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden que
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.



Instrucciones a seguir a la hora de usar el aparato

- Antes de exprimir, asegúrese de que la red de exprimido y el embrague del rotor estén en su posición, y que no haya ningún contacto duro entre la cuchilla de la red de exprimido y la cubierta transparente. Coloque la cubierta transparente, apriete el asa y encienda la máquina.
- Antes de ser utilizado, cuando el motor funciona en fase de rodaje, puede haber un ligero olor peculiar y chispas. Esto es normal. Después de que el motor funcione durante algún tiempo, este fenómeno desaparecerá.
- Durante la extracción de zumo, asegúrese de que no haya demasiado zumo ni residuos en la parte central del recipiente de zumo y en el recipiente de residuos. Si los recipientes están demasiado llenos, corte el suministro eléctrico, límpielos y vuelva a utilizarlos.
- Durante el uso, no abra la tapa del vaso. Si la máquina está encendida, no introduzca las manos ni ningún utensilio en el vaso mezclador ni en el orificio de alimentación; de lo contrario, podría producirse un accidente o dañarse la máquina.
- Para prolongar la vida útil de esta máquina, el motor dispone de un dispositivo de protección contra sobret temperatura. Si el motor funciona durante mucho tiempo o se sobrecarga, la temperatura aumentará demasiado y, en ese momento, el suministro eléctrico se cortará automáticamente. Cuando el motor se pare, desenchúfelo, espere a que se enfríe (unos 30 minutos) y vuelva a utilizarlo.
- Cuando este aparato esté realizando el trabajo de mezclar, picar o triturar, está estrictamente prohibido dejar el recipiente principal de exprimido vacío o sobrecargado.
- Una vez finalizada la operación, no vierta los alimentos hasta que

haya desenchufado la clavija de alimentación.

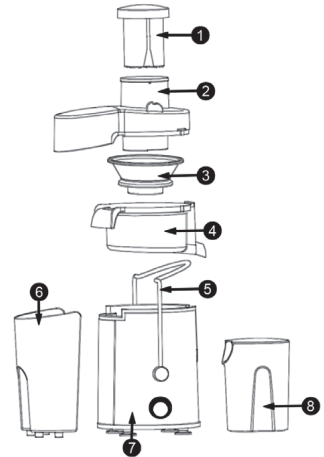
- Las cuchillas están muy afiladas. Para evitar peligros, cuando limpie un cortador, póngalo bajo el grifo para lavarlo, no lo lave con la mano.
- Evite el contacto con las partes móviles del aparato durante su funcionamiento.
- Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica antes de cambiar accesorios o acercarse a piezas móviles en uso.
- No conecte el aparato a la red eléctrica hasta que esté completamente montado y desconéctelo siempre antes de montarlo o desmontarlo.
- Si se aplica demasiada presión al cono durante la extracción de zumo, el motor puede dejar de funcionar.

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje	Potencia	Frecuencia
AC220-240V	600W	50-60Hz

4. DIAGRAMA DE PIEZAS NOMBRE Y POSICIÓN DE LOS COMPONENTES PRINCIPALES

1. Barra de empuje
2. Cubierta transparente
3. Red para zumos
4. Anillo central
5. Mango
6. Contenedor de pulpa
7. Máquina principal
8. Jarra exprimidora



5. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Extrae el zumo de frutas y verduras como manzanas, zanahorias, peras, etc.
- Contenedor de pulpa de 1,5L y jarra con tapa 0,5L para zumo
- Mantiene el zumo separado de la pulpa y proporciona bebidas saludables
- Potente motor de 600 W y dos selectores de velocidad para extraer eficazmente el zumo de frutas o verduras blandas o duras
- Con anillo indicador LED azul
- Salida de goteo ajustable: elimina los derrames para mantener limpio su escritorio.
- El tubo de alimentación (65 mm) permite colocar frutas y verduras enteras con facilidad
- Permite extraer las piezas aptas para el lavavajillas para facilitar su limpieza
- Cuerpo de acero inoxidable
- Proporciona un uso más duradero y a largo plazo
- En el caso de los exprimidores de gran diámetro, se pueden introducir manzanas o peras enteras para exprimirlas, sin necesidad de cortarlas, de forma fácil y rápida.
- Motor eléctrico de alta velocidad con protección contra sobrecalentamiento
- Equipado con unidad de bloqueo de seguridad

6. ATENCIÓN ANTES DE USAR

- Esta máquina está ajustada con una medida de seguridad. Para garantizar la seguridad del usuario, el motor no se encenderá, hasta que el mango no fije la cubierta o el asiento del cortador no esté fijado,
- Cuando desmonte o monte el exprimidor, presione la parte superior del orificio de alimentación de la tapa con la mano y, a continuación, fuerce el mango para que se deslice hacia dentro o hacia fuera de la ranura de la tapa.
- Al desmontar la exprimidora, retire primero la tapa y el barril de residuos, luego levante el anillo central sujetando la boquilla exprimidora con la mano, y levántela, la exprimidora saldrá automáticamente del rotor.
- Para evitar daños, antes de utilizarlo, compruebe que la fuente de alimentación cumple la tensión nominal.
- Limpie todas las piezas que pueda desmontar (consulte la sección de “mantenimiento y limpieza”).
- Durante el montaje, lea atentamente el diagrama de “nombre y posición de los componentes principales”.
- Lea atentamente las “instrucciones de seguridad” antes de utilizarlo.

7. Exprimir

- Antes de utilizarlo, asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado está en la posición de apagado. Para evitar daños personales y en el aparato, asegúrese de montarlo antes de utilizarlo.
- Antes de exprimir, primero confirme que la red y el rotor estén bien sujetos y que no haya contacto entre la cuchilla de la red y el rotor. Cubierta transparente. Coloque la cubierta transparente, introduzca el asa en la ranura de la cubierta y, a continuación, encienda la máquina.
- Para su uso, monte la unidad siguiendo el diagrama de "nombre y posición de los componentes principales". Conecte la alimentación, pulse el interruptor para que la máquina funcione sin carga durante 5 segundos. Introduzca la verdura o fruta preparada en el orificio de alimentación del exprimidor y presione con la barra de empuje de forma uniforme, fuerte y lenta. A continuación, recoja el zumo de la verdura o la fruta en la jarra.
- **Nota:** Al presionar los alimentos con la barra de empuje, no fuerce fuerte y bruscamente. Empuje de forma uniforme y lenta para maximizar el efecto de exprimido.

8. TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO

- Este exprimidor está provisto de un único botón con encendido y 2 posiciones de velocidad. (O) es para apagar el aparato.
(I) para encender el aparato con velocidad baja y para frutas y verduras blandas.
(II) para encender el aparato con la máxima velocidad y para frutas y verduras duras.
- El tiempo máximo de funcionamiento del aparato es de 1 minuto, después de cada minuto apague el aparato, espere a que se enfríe durante 1 minuto y vuelva a ponerlo en funcionamiento.
- Después de utilizar el aparato 3 veces seguidas, déjelo reposar durante 15 minutos antes de volver a utilizarlo. No vuelva a utilizarlo hasta que el motor se haya enfriado completamente. Este procedimiento ayuda a que el aparato funcione con suavidad y eficacia.

9. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Mantenga siempre secos y limpios el motor y las demás piezas de funcionamiento.
- Si no va a utilizar el aparato durante mucho tiempo, guárdelo en un lugar seco y bien ventilado para evitar cualquier tipo de avería en el motor.
- NO lave la máquina principal. Cuando limpie la máquina principal, hágalo sólo con un paño húmedo. Otros componentes pueden lavarse directamente con agua, como la barra de empuje, la tapa, el asiento central, la taza de residuos y la boquilla de zumo.

RECETAS SUGERIDAS DE ZUMOS DE FRUTAS Y VERDURAS:

ZUMO DE MANZANA CON ZANAHORIA

Ingredientes:

- 3 Manzanas grandes (Lávelas y quíteles el tallo)
- 1 zanahoria (lavar, pelar y cortar el tallo)

Preparación:

- 1 Una vez lavadas las manzanas las introducimos en el exprimidor y extraemos el zumo. (Podemos mezclar entre manzanas rojas y verdes para obtener un mejor sabor)
- 2 A continuación pasamos la zanahoria por el extractor de zumo
- 3 Mezclar bien ambos zumos, servir y beber inmediatamente
- 4 Opcionalmente puedes condimentar con una ramita de menta o un trozo de jengibre

ZUMO DE PAPAYA

Ingredientes:

- 1 Papaya grande y madura (pelada y sin semillas).

Preparación:

- 1 Con las papayas sin semillas, córtalas en trozos más pequeños e introdúcelas en el extractor de zumo
- 2 Servir en un vaso y llevar

ZUMO DE UVA

Ingredientes:

- 1 Un racimo de uvas blancas, negras o rojas (lavadas y sin raspones)

Preparación:

- 1 Introduzca las uvas lavadas en el zumo extractor para extraer el zumo
- 2 Servir fresco y beber.

ZUMO DE TOMATE FRESCO

Ingredientes:

- 1 kilo de tomates frescos y maduros
- Unos tallos de apio

Preparación:

- 1 Pasamos los tomates y el apio por el extractor de zumo
- 2 Mezcla los jugos en un bol y sazónalo con un poco de sal y pimienta al gusto
- 3 Servir y beber

ZUMO DE SANDÍA

Ingredientes y preparación:

- 1 Corta la sandía al gusto quitándole la piel exterior y las pepitas
- 2 Cortar en trozos de tamaño suficiente para introducirlos en el extractor de zumo
- 3 Una vez pasado por el extractor, servir y beber

ZUMO DE ZANAHORIA Y APIO

Ingredientes:

- 4 zanahorias grandes (lavar, pelar y cortar el tallo)
- 1 tallo grande de apio con hojas (lavar)

Preparación:

- 1 Una vez lavados bien todos los ingredientes, corta las zanahorias y pásalas por el exprimidor. A continuación, haz lo mismo con el apio
- 2 Sirva y beba inmediatamente para tomar todas sus vitaminas


ZUMO DE ZANAHORIA, MANZANA, NARANJA Y TOMATE

Ingredientes:

- 1 Zanahoria
- 1 Manzana
- 1 Tomate
- 1 Naranja

Preparación:

- Lavar las manzanas, pelar la zanahoria y pasar por el extractor de zumo, rallar la pulpa de tomate y colarla para obtener el zumo. Mezcla todos los zumos y añádele el zumo de naranja exprimido y remuévelo de nuevo. Sirvelo frío y bébelo enseguida para aprovechar todas las propiedades saludables de este zumo

-  IMPORTANT:**
 - Always read the instruction book carefully before using.
 - This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es
 - Keep these instructions for future reference.

-  Safety instructions for the user**

GENERAL PRECAUTIONS **General precautions during the use of electrical equipment**

- Do not use the appliance for any purpose other than that described in this manual.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Always place the appliance on a flat and even surface.
- This product is designed for indoor domestic, non-industrial and non-commercial use. Do not use the item outdoors or for any other purpose. Misuse or improper handling may cause problems with the appliance and may cause injury to the user.
- Make sure that the voltage indicated on the rating plate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Always remove the plug from the mains socket when the appliance is not in use. Do not leave the appliance unattended when it is switched on.
- Supervision is necessary when any electrical appliance is used by or near children.
- Before cleaning or storing your appliance, always unplug the appliance from the power supply and allow it to cool down.
- Appliances are not designed to be operated by an external timer or separate remote-control system.
- This appliance is intended for use in domestic and similar applications, such as
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - Cottages and guest houses in hotels, motels and other residential type environments;
 - Bed and breakfast environments;
 - Catering and similar non-retail applications.

 Restrictions on use to avoid personal injury

- Do not let the appliance operate unattended.
- Do not place or operate this appliance near water sources.
- Do not place or operate the appliance and its power cord on or near hot surfaces (e.g., stove plates) or open flames.

- Do not leave the power cord hanging from sharp edges and keep away from hot objects and flames. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- To avoid electric shock, make sure your hands are dry before plugging or unplugging.
- Do not use the device with wet hands, on damp floors or when the atmosphere is humid, there is a risk of electric shock.
- Never immerse the appliance or the plug in water or any other liquid. In the event of the appliance falling in water, disconnect immediately from the mains supply and take it to an authorised service agent for repair before reusing.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged. In case of the cord be damaged, it must be replaced only by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid Hazard.
- In case of appliance malfunction, or if it has been damaged in any manner, return the appliance to the nearest authorised service facility for examination, repair or adjustment.
- To avoid a circuit overload when using this product, do not operate another high-wattage product on the same electrical circuit.
- A short power supply cord is provided with this product. An extension cord is not recommended for use with this product, but if one must be used:
 - The marked electrical rating of the cord must be at least as great as that of the product.
 - Arrange the extension cord so that it does not hang where it can be tripped over or pulled unintentionally.



Restrictions on use when used with children and elders

- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capa-

bilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.



Instructions to follow when using the appliance

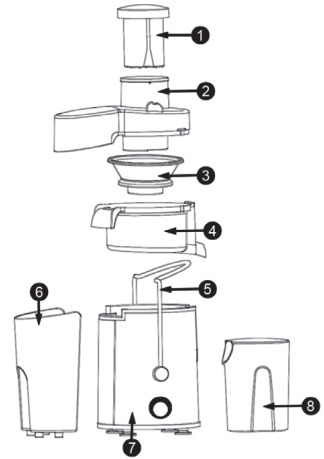
- Before juicing, first confirm that juicing net and rotor clutch is put in position, and there should be no hard contact between juicing net cutter and transparent cover. Put the transparent cover on, fasten tight the handle, then turn on the machine.
- Before being used, when the motor works in running-in phase, there may be a slight peculiar smell and sparks. This is normal. After the motor works for some period, the above phenomenon will disappear.
- During juicing, make sure there is not too much juice and residue in the middle part of the juicing container and the residues container. If you find the containers are too full, please cut off power supply, clean up, then use again.
- During the usage, do not open the cup cover. In case power supply is on, do not put hand or any utensils into the mixing cup or feed port, otherwise, accident may occur or this machine may be damaged.
- In order to prolong service life of this machine, over-temperature protective device is mounted in the motor. If the motor works for a long time or overloaded, then temperature rises too much and at that time power supply will automatically cut off. Once the motor stops, pull out plug of power supply, wait for the motor to cool down (about for 30 min), and then use it again.
- When this appliance is doing the work of mixing, mincing or grinding, leaving the main juicing container empty or over loaded, both are strictly prohibited.
- After the operation, do not pour the food out until the power supply plug is pulled out.
- The cutters are very sharp. In order to avoid danger, when cleaning a cutter, please put the cutter under water tap for washing, do not wash it with hand.
- Avoid contact with moving parts of the appliance during operation.
- Switch off the appliance and disconnect it from the mains before changing accessories or approaching moving parts in use.
- Do not connect the appliance to the mains until it is fully assembled and always disconnect the appliance before assembling or disassembling.
- If too much pressure is applied to the cone while juicing, the motor may stop running.

3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Voltage	Power	Frequency
AC220-240V	600W	50-60Hz

4. PARTS DIAGRAM NAME AND POSITION OF MAIN COMPONENTS

1. Pushing bar
2. Transparent cover
3. Juicing net
4. Middle ring
5. Handle
6. Pulp container
7. Main machine
8. Juicer jug



5. PRODUCT FEATURES

- Extracts juice of fruits and vegetables such as apples, carrots, pears, etc
- 1.5L pulp container and jug with lid 0.5L for juice
- Keeps the juice separated from the pulp and provides healthy drinks
- Powerful 600W motor and two speed selectors to effectively extract the juice from both soft or hard fruits or vegetables
- With blue LED indicator ring
- Adjustable Drip Spout: eliminates spills to keep your desk clean.
- The feeding tube (65mm) allows you to place whole fruits and vegetables with ease
- Allows you to remove dishwasher safe parts for easy cleaning
- Stainless Steel body
- Provides a more durable and long-term use
- For the juicer with large diameter, entire apple or pear can be put in for juicing, no cutting apart needed, easy and quick.
- High speed electric motor with overheating protection
- Equipped with safety lock unit

6. ATTENTION BEFORE USING

- This machine is set with a safety measure. To ensure user safety, the motor will not be turn on, until handle does not fasten the cover or the cutter seat is not fastened,
- When disassembling or assembling the juicer, press the upper of feed port of the cover with your hand, then force the handle to slide in or out of cover slot.
- When disassembling juicing net, first remove the cover and residue barrel, then put up the middle ring by holding juicing nozzle with your hand, and take up, the juicing net will automatically leave the rotor.
- In order to avoid damage, before using, first check power supply for compliance with rated voltage.
- Clean all parts able to disassemble (refer to the section of “maintenance and cleaning”).
- When assembling, please carefully read the diagram of “name and position of main components”.
- Please carefully read the “safety instructions” before using.

7. JUICING

- Before using, please make sure that on/off switch is in off position. to avoid any personal injury and appliance damage make sure to assemble the unit before use.
- Before juicing, first confirm juicing net and rotor are clutched in position, and that there is no hard contact between juicing net cutter and transparent cover. Put the transparent cover on, put the handle into the cover slot, then turn on the machine.
- For using, assemble the unit following diagram of "name and position of main components". Turn on power supply, press switch to let the machine run with no-load for 5 sec. Put prepared vegetable or fruit into the feed port of the juicer, press with the pushing bar, evenly, hard and slowly. Then the juice of the vegetable or fruit can be collected in the serving jar attachment.
- **Note:** While pressing food with the pushing bar, do not force heavily and suddenly. Push it evenly and slowly to maximize the juicing effect

8. OPERATING TIME

- This Juicer is provided with one single button with Power and 2 speed positions.
(O) position is to Turn off the appliance.
(I) to turn on the appliance with low speed and for soft fruits and vegetables.
(II) to turn on the appliance with maximum speed and for hard fruits and vegetables.
- Maximum operational time of appliance is 1 minute, after every single minute switch off the appliance, wait to cool down the appliance for 1 minute and then operate it again.
- After using the appliance 3 time continuously let it rest for 15 minutes before using it again. Do not use it again until motor cool down completely. This procedure helps, that appliance works smoothly and efficiently.

9. MAINTENANCE AND CLEANING

- Always keep the motor and other operating parts dry and clean.
- If not using the appliance for a long time, store it in a dry and well-ventilated place so as to prevent the motor from any kind of malfunction.
- Do NOT wash the main machine. When cleaning the main machine, only wipe with wet cloth. Other components may be washed directly with water, such as pushing bar, cover, middle seat, residue cup, juice nozzle.

SUGGESTED RECIPES FOR FRUIT AND VEGETABLE JUICES:

JUICE OF APPLE WITH CARROT

Ingredients:

- 3 Big Apples (Wash them and remove the stem)
- 1 Carrot (wash, peel and cut the stem)

Preparation:

- 1 Once we washed the apples introduce into the juice extractor and extract the juice. (We can mix between red and green apples for best flavour)
- 2 Then we pass the carrot through the juice extractor
- 3 Mix well both the juices, serve and drink immediately
- 4 Optionally you can spice up with a sprig of mint or a piece of ginger

smaller pieces and introduce them into the juice extractor

- 2 Serve in a glass and take away

GRAPE JUICE

Ingredients:

- 1 A bunch of Grapes white, black or red (washed and without stems)

Preparation:

- 1 Pls introduce the washed grapes into the juice extractor to extract the juice
- 2 Serve fresh and drink

PAPAYA JUICE

Ingredients:

- 1 Large and ripe Papaya (peeled and seeded).

Preparation:

- 1 With the de-seeding of papaya cut them up into

FRESH TOMATO JUICE

Ingredients:

- 1 kilo of fresh and ripe tomatoes
- Some stalks of celery

Preparation:

- 1 We pass the tomatoes and celery through the juice extractor
- 2 Mix the juices in a bowl and season it with some salt and pepper to taste
- 3 Serve and drink

WATERMELON JUICE

Ingredients and Preparation:

- 1 Cut the watermelon to taste taking out the outer skin and seeds
- 2 Cut into pieces of sufficient size to enter into your juice extractor
- 3 Once passed through the extractor, serve and drink

CARROT AND CELERY JUICE

Ingredients:

- 4 Large carrots (wash, peel and cut the stem)
- 1 Large stalk celery with leaves (wash)

Preparation:

- 1 Once all the ingredients are thoroughly washed, cut the carrots and pass it through the juice extractor. Then do the same with the celery 2 Serve and drink immediately to take all your vitamins



CARROT, APPLE, ORANGE AND TOMATO JUICE

Ingredients:

- 1 Carrot
- 1 Apple
- 1 Tomato
- 1 Orange

Preparation:

Wash apples, peel the carrot and go through the extraction of juice, grate the tomato pulp and strain it to get the juice. Mix all the juices and add the squeezed orange juice to it and stir it again. Serve cold and drink it right away to take advantage of all the healthy properties of this juice

-  IMPORTANT:**
 - **Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.**
 - **Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre page web www.sogo.es.**
 - **Conservez ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.**
-  Consignes de sécurité pour l'utilisateur**

GENERAL
PRECAUTIONS

Précautions générales lors de l'utilisation d'appareils électriques

- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
- Ne pas utiliser ou stocker l'appareil à l'extérieur.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et régulière.
- Ce produit est conçu pour un usage domestique, non industriel et non commercial à l'intérieur. Ne l'utilisez pas à l'extérieur ou à d'autres fins. Une mauvaise utilisation ou une manipulation incorrecte peut entraîner des problèmes avec l'appareil et blesser l'utilisateur.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau.
- Débranchez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Une surveillance est nécessaire lorsque tout appareil électrique est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- Avant de nettoyer ou de ranger votre appareil, débranchez-le toujours de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir.
- Les appareils ne sont pas conçus pour être commandés par une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et à des applications similaires, telles que
 - Les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
 - Chalets et chambres d'hôtes dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
 - Environnements de chambres d'hôtes ;
 - Restauration et autres applications similaires non destinées à la vente au détail.



Restrictions d'utilisation pour éviter les blessures

- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Ne pas placer ou faire fonctionner cet appareil à proximité de sources d'eau.

- Ne placez pas et ne faites pas fonctionner l'appareil et son cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, plaques de cuisson) ou de flammes nues.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre des bords tranchants et tenez-le éloigné des objets chauds et des flammes. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Pour éviter les chocs électriques, assurez-vous que vos mains sont sèches avant de brancher ou de débrancher l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées, sur un sol humide ou lorsque l'atmosphère est humide, il y a un risque d'électrocution.
- Ne jamais immerger l'appareil ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. En cas de chute de l'appareil dans l'eau, le débrancher immédiatement et le faire réparer par un agent de service agréé avant de le réutiliser.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé par terre, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il y a une fuite.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé. Si le cordon est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil, ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, retournez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.
- Pour éviter une surcharge du circuit lors de l'utilisation de ce produit, ne faites pas fonctionner un autre produit de forte puissance sur le même circuit électrique.
- Un cordon d'alimentation court est fourni avec ce produit. Il n'est pas recommandé d'utiliser une rallonge avec ce produit, mais si une rallonge doit être utilisée :
 - Les caractéristiques électriques marquées du cordon doivent être au moins aussi élevées que celles du produit.
 - Disposez la rallonge de manière à ce qu'elle ne pende pas dans un endroit où l'on pourrait trébucher ou tirer dessus par inadvertance.



Restrictions d'utilisation en présence d'enfants et de personnes âgées

- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de

connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou instruites.

- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient été supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles aient compris
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont supervisés.
- Tenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.



Instructions à suivre lors de l'utilisation de l'appareil

- Avant de commencer à presser, vérifiez d'abord que le filet à jus et l'embrayage du rotor sont bien en place et qu'il n'y a pas de contact dur entre la lame du filet à jus et le couvercle transparent. Mettez le couvercle transparent en place, serrez la poignée, puis mettez l'appareil en marche.
- Avant d'être utilisé, lorsque le moteur fonctionne en phase de rodage, il peut y avoir une légère odeur particulière et des étincelles. Ce phénomène est normal. Après un certain temps de fonctionnement du moteur, le phénomène ci-dessus disparaît.
- Pendant l'extraction du jus, veillez à ce qu'il n'y ait pas trop de jus et de résidus dans la partie centrale du récipient à jus et dans le récipient à résidus. Si vous constatez que les récipients sont trop pleins, coupez l'alimentation électrique, nettoyez, puis utilisez à nouveau l'appareil.
- Pendant l'utilisation, n'ouvrez pas le couvercle du gobelet. Lorsque l'appareil est sous tension, ne mettez pas les mains ou des ustensiles dans le gobelet de mélange ou dans l'orifice d'alimentation, sous peine de provoquer un accident ou d'endommager l'appareil.
- Afin de prolonger la durée de vie de cette machine, le moteur est équipé d'un dispositif de protection contre les surchauffes. Si le moteur fonctionne pendant une longue période ou s'il est surchargé, la température augmente trop et l'alimentation électrique est alors automatiquement coupée. Une fois que le moteur s'arrête, débranchez la prise d'alimentation, attendez que le moteur refroidisse (environ 30 minutes), puis utilisez-le à nouveau.
- Lorsque l'appareil est en train de mélanger, hacher ou moudre, il

est strictement interdit de laisser le récipient à jus principal vide ou trop chargé.

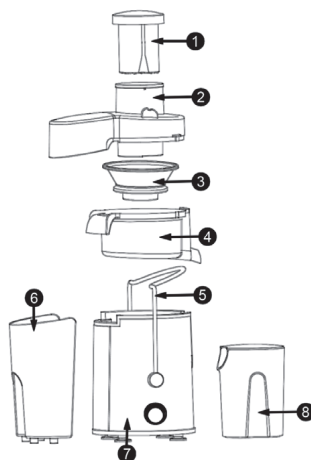
- Après l'opération, ne pas verser les aliments avant d'avoir débranché la fiche d'alimentation.
- Les cutters sont très tranchants. Afin d'éviter tout danger, lorsque vous nettoyez un cutter, veuillez le placer sous le robinet d'eau pour le laver, ne le lavez pas à la main.
- Évitez tout contact avec les pièces mobiles de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Éteindre l'appareil et le débrancher avant de changer les accessoires ou d'approcher les pièces mobiles en cours d'utilisation.
- Ne branchez pas l'appareil sur le secteur avant qu'il ne soit entièrement assemblé et débranchez-le toujours avant de le monter ou de le démonter.
- Si une pression trop importante est exercée sur le cône pendant l'extraction du jus, le moteur risque de s'arrêter.

3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension	Puissance	Fréquence
AC220-240V	600W	50-60Hz

4. DIAGRAMME DES PIÈCES NOM ET POSITION DES PRINCIPAUX COMPOSANTS

1. Barre de poussée
2. Couvercle transparent
3. Filet à jus
4. Anneau central
5. Poignée
6. Conteneur de pâte à papier
7. Machine principale
8. Pot à jus



5. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Extrait le jus des fruits et des légumes tels que les pommes, les carottes, les poires, etc.
- Récipient à pulpe de 1,5 L et pichet avec couvercle 0,5 L pour le jus
- Permet de séparer le jus de la pulpe et d'obtenir des boissons saines.
- Puissant moteur de 600 W et deux sélecteurs de vitesse pour extraire efficacement le jus des fruits et légumes mous ou durs.
- Avec anneau indicateur LED bleu
- Bec verseur réglable : élimine les éclaboussures pour garder votre bureau propre.
- Le tube d'alimentation (65 mm) vous permet de placer facilement des fruits et des légumes entiers.
- Permet de retirer les pièces résistantes au lave-vaisselle pour un nettoyage facile
- Corps en acier inoxydable
- Permet une utilisation plus durable et à long terme
- Pour les extracteurs de jus de grand diamètre, la pomme ou la poire entière peut être introduite dans l'extracteur de jus, sans qu'il soit nécessaire de la découper, ce qui est facile et rapide.
- Moteur électrique à haute vitesse avec protection contre la surchauffe
- Équipé d'un dispositif de verrouillage de sécurité

6. ATTENTION AVANT L'UTILISATION

- Cette machine est équipée d'une mesure de sécurité. Pour assurer la sécurité de l'utilisateur, le moteur ne sera pas mis en marche tant que la poignée n'aura pas fixé le couvercle ou que le siège du cutter n'aura pas été fixé.
- Lors du démontage ou de l'assemblage de l'extracteur de jus, appuyez sur la partie supérieure de l'orifice d'alimentation du couvercle avec votre main, puis forcez la poignée à glisser dans ou hors de la fente du couvercle.
- Lors du démontage du filet à jus, retirez d'abord le couvercle et le baril de résidus, puis montez l'anneau central en tenant le bec à jus avec votre main, et soulevez-le, le filet à jus quittera automatiquement le rotor.
- Afin d'éviter tout dommage, avant d'utiliser l'appareil, vérifiez d'abord que la tension d'alimentation est conforme à la tension nominale.
- Nettoyer toutes les pièces pouvant être démontées (voir la section "entretien et nettoyage").
- Lors de l'assemblage, veuillez lire attentivement le diagramme "nom et position des principaux composants".
- Veuillez lire attentivement les "instructions de sécurité" avant de l'utiliser.

7. Extraction de jus

- Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt est en position d'arrêt. Pour éviter toute blessure corporelle et tout dommage à l'appareil, assurez-vous d'assembler l'appareil avant de l'utiliser.
- Avant de commencer à presser, vérifiez d'abord que le filet de pressage et le rotor sont bien enclenchés et qu'il n'y a pas de contact brutal entre la lame du filet de pressage et le rotor. Le couvercle transparent. Mettez le couvercle transparent, placez la poignée dans la fente du couvercle, puis mettez la machine en marche.
- Pour l'utiliser, assemblez l'appareil en suivant le schéma "nom et position des principaux composants".
Mettez l'appareil sous tension, appuyez sur l'interrupteur pour laisser l'appareil fonctionner à vide pendant 5 secondes. Placer le légume ou le fruit préparé dans l'orifice d'alimentation de l'extracteur de jus, presser avec la barre de poussée, uniformément, fortement et lentement. Le jus du légume ou du fruit peut alors être recueilli dans le pot de service.
- **Remarque** : Lorsque vous pressez les aliments avec la barre de poussée, ne forcez pas lourdement et soudainement. Poussez de façon régulière et lente pour maximiser l'effet du jus.

8. DURÉE DE FONCTIONNEMENT

- Ce presse-agrumes est doté d'un seul bouton avec les positions "Power" et "2 vitesses". La position (O) permet d'éteindre l'appareil.
(I) pour allumer l'appareil à faible vitesse et pour les fruits et légumes mous.
(II) pour allumer l'appareil à la vitesse maximale et pour les fruits et légumes durs.
- La durée maximale de fonctionnement de l'appareil est d'une minute. Après chaque minute, éteignez l'appareil, attendez qu'il refroidisse pendant une minute, puis remettez-le en marche.
- Après avoir utilisé l'appareil 3 fois sans interruption, laissez-le reposer pendant 15 minutes avant de le réutiliser. Ne l'utilisez pas avant que le moteur ne soit complètement refroidi. Cette procédure permet à l'appareil de fonctionner correctement et efficacement.

9. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Le moteur et les autres pièces de fonctionnement doivent toujours être secs et propres.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, rangez-le dans un endroit sec et bien ventilé afin d'éviter tout dysfonctionnement du moteur.
- Ne pas laver la machine principale. Lors du nettoyage de la machine principale, n'utilisez qu'un chiffon humide. Les autres composants peuvent être lavés directement à l'eau, tels que la barre de poussée, le couvercle, le siège central, le gobelet à résidus, le bec à jus.

SUGGESTIONS DE RECETTES DE JUS DE FRUITS ET DE LÉGUMES :

JUS DE POMME AVEC CAROTTE

Ingrédients :

- 3 grosses pommes (les laver et enlever le pédoncule)
- 1 carotte (laver, peler et couper la tige)

Préparation :

- 1 Une fois les pommes lavées, les introduire dans l'extracteur de jus et en extraire le jus (on peut mélanger les pommes rouges et les pommes vertes pour obtenir un meilleur goût).
- 2 Nous passons ensuite la carotte dans l'extracteur de jus.
- 3 Mélangez bien les deux jus, servez et buvez immédiatement.
- 4 Vous pouvez éventuellement ajouter un brin de menthe ou un morceau de gingembre.

JUS DE PAPAYE

Ingrédients :

- 1 grande papaye mûre (pelée et épépinée).

Préparation :

- 1 Après avoir épépiné les papayes, coupez-les en petits morceaux et introduisez-les dans l'extracteur de jus.
- 2 Servir dans un verre et emporter

JUS DE RAISIN

Ingrédients :

- 1 grappe de raisins blancs, noirs ou rouges (lavés et égrenés)

Préparation :

- 1 Introduire les raisins lavés dans le jus.
- 2 Servir frais et boire

JUS DE TOMATE FRAIS

Ingrédients :

1 kilo de tomates fraîches et mûres
Quelques branches de céleri

Préparation :

1 Nous passons les tomates et le céleri dans l'extracteur de jus.
2 Mélanger les jus dans un bol et assaisonner avec un peu de sel et de poivre selon le goût.
3 Servir et boire

JUS DE PASTÈQUE

Ingrédients et préparation :

1 Couper la pastèque selon son goût en enlevant la peau extérieure et les pépins.
2 Couper en morceaux de taille suffisante pour entrer dans l'extracteur de jus.
3 Après le passage dans l'extracteur, servir et boire.

JUS DE CAROTTE ET DE CÉLERI

Ingrédients :

4 grosses carottes (laver, éplucher et couper la tige)
1 grande branche de céleri avec les feuilles (laver)

Préparation :

1 Une fois tous les ingrédients bien lavés, coupez les carottes et passez-les à l'extracteur de jus. Faites ensuite de même avec le céleri
2 Servez et buvez immédiatement pour faire le plein de vitamines

JUS DE CAROTTE, DE POMME, D'ORANGE ET DE TOMATE

Ingrédients :

1 carotte
1 Pomme
1 tomate
1 Orange

Préparation :

Lavez les pommes, épluchez les carottes et procédez à l'extraction du jus, râpez la pulpe de tomate et filtrez-la pour obtenir le jus. Mélangez tous les jus et ajoutez-y le jus d'orange pressé, puis remuez à nouveau. Servez froid et buvez-le immédiatement pour profiter de toutes les propriétés salutaires de ce jus.

1. **IMPORTANTE:**

- **Ler sempre atentamente o manual de instruções antes de o utilizar.**
- **Este manual pode ser descarregado da nossa página Web www.sogo.es**
- **Guarde estas instruções para referência futura.**

2. **Instruções de segurança para o utilizador**

GENERAL
PRECAUTIONS

Precauções gerais durante a utilização de equipamento elétrico

- Não utilizar o aparelho para outros fins que não os descritos neste manual.
- Não utilizar ou guardar o aparelho no exterior.
- Colocar sempre o aparelho sobre uma superfície plana e regular.
- Este produto foi concebido para utilização doméstica, não industrial e não comercial em interiores. Não utilizar o produto no exterior ou para qualquer outro fim. A utilização incorrecta ou o manuseamento inadequado podem causar problemas no aparelho e provocar ferimentos no utilizador.
- Certifique-se de que a tensão indicada na placa de características corresponde à tensão da rede eléctrica antes de ligar o aparelho à tomada.
- Retirar sempre a ficha da tomada de corrente quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Não deixar o aparelho sem vigilância quando estiver ligado.
- É necessária supervisão quando qualquer aparelho eléctrico é utilizado por crianças ou perto delas.
- Antes de limpar ou guardar o seu aparelho, desligue-o sempre da corrente eléctrica e deixe-o arrefecer.
- Os aparelhos não foram concebidos para serem accionados por um temporizador externo ou por um sistema de controlo remoto separado.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como
 - Zonas de cozinha para o pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - Casas de campo e casas de hóspedes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
 - Ambientes de alojamento e pequeno-almoço;
 - Restauração e aplicações similares não refalhistas.

Restrições de utilização para evitar danos pessoais

- Não deixar o aparelho funcionar sem vigilância.
- Não coloque ou opere este aparelho perto de fontes de água.

- Não coloque nem utilize o aparelho e o seu cabo de alimentação sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão) ou chamas abertas.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado em arestas vivas e mantenha-o afastado de objectos quentes e chamas. Não enrole o cabo à volta do aparelho e não o dobre.
- Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode provocar incêndios, choques eléctricos ou ferimentos em pessoas.
- Para evitar choques eléctricos, certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de ligar ou desligar a ficha.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, em pisos húmidos ou quando a atmosfera estiver húmida, pois existe o risco de choque eléctrico.
- Nunca mergulhar o aparelho ou a ficha em água ou em qualquer outro líquido. Em caso de queda do aparelho na água, desligue-o imediatamente da rede eléctrica e leve-o a um serviço de assistência técnica autorizado para reparação antes de o voltar a utilizar.
- Não utilizar o aparelho se este tiver caído no chão, se houver sinais visíveis de danos ou se tiver uma fuga.
- Não utilizar o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Se o cabo estiver danificado, só deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, para evitar riscos.
- Em caso de mau funcionamento do aparelho, ou se este tiver sido danificado de alguma forma, entregar o aparelho ao serviço de assistência técnica autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado.
- Para evitar uma sobrecarga do circuito quando utilizar este produto, não utilize outro produto de alta potência no mesmo circuito eléctrico.
- Este produto é fornecido com um cabo de alimentação curto. Não se recomenda a utilização de um cabo de extensão com este produto, mas se for necessário utilizá-lo:
 - A classificação eléctrica marcada do cabo deve ser, pelo menos, tão elevada como a do produto.
 - Coloque o cabo de extensão de modo a que não fique pendurado num local onde possa tropeçar ou ser puxado involuntariamente.



Restrições de utilização em caso de utilização com crianças e idosos

- O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem sido super-

visionadas ou instruídas.

- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectua-
das por crianças sem supervisão.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de
idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou men-
tais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde
que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização
do aparelho de forma segura e compreendam
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectua-
das por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam
supervisionadas.
- Manter o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com
menos de 8 anos.



Instruções a seguir durante a utilização do aparelho

- Antes de espremer, verifique primeiro se a rede de espremedura e a embraiagem do rotor estão colocadas em posição e se não deve haver qualquer contacto entre o cortador da rede de espremedura e a tampa transparente. Colocar a tampa transparente, apertar bem a pega e, em seguida, ligar a máquina.
- Antes de ser utilizado, quando o motor funciona na fase de arranque, pode haver um ligeiro cheiro peculiar e faíscas. Isto é normal. Depois de o motor funcionar durante algum tempo, o fenómeno acima referido desaparecerá.
- Durante a produção de sumos, certifique-se de que não há dema-
siado sumo e resíduos na parte central do recipiente de sumos
e no recipiente de resíduos. Se verificar que os recipientes estão
demasiado cheios, desligue a alimentação eléctrica, limpe-os e vol-
te a utilizá-los.
- Durante a utilização, não abrir a tampa do copo. Se a alimentação
eléctrica estiver ligada, não coloque a mão ou quaisquer utensílios
no copo de mistura ou no orifício de alimentação, caso contrário,
podem ocorrer acidentes ou a máquina pode ficar danificada.
- A fim de prolongar a vida útil desta máquina, o dispositivo de prote-
ção contra sobreaquecimento está montado no motor. Se o motor
funcionar durante muito tempo ou estiver sobrecarregado, a tem-
peratura sobe demasiado e, nessa altura, a alimentação eléctrica é
automaticamente cortada. Assim que o motor parar, retire a ficha da
fonte de alimentação, aguarde que o motor arrefeça (cerca de 30
minutos) e volte a utilizá-lo.
- Quando este aparelho estiver a misturar, picar ou triturar, é estrí-
tamente proibido deixar o recipiente principal de sumos vazio ou
demasiado carregado.

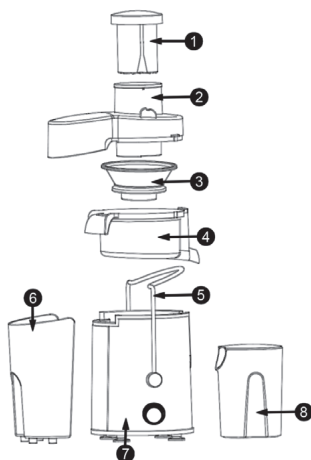
- Após a operação, não deitar os alimentos fora até que a ficha de alimentação seja retirada.
- Os cortadores são muito afiados. Para evitar perigos, quando limpar um cortador, coloque-o debaixo da torneira de água para o lavar, não o lave com as mãos.
- Evitar o contacto com as partes móveis do aparelho durante o funcionamento.
- Desligue o aparelho e desconecte-o da rede eléctrica antes de mudar os acessórios ou de se aproximar das partes móveis durante a utilização.
- Não ligar o aparelho à rede eléctrica antes de estar completamente montado e desligar sempre o aparelho antes de o montar ou desmontar.
- Se for aplicada demasiada pressão no cone durante a extração do sumo, o motor pode parar de funcionar.

3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tensão	Potência	Frequência
AC220-240V	600W	50-60Hz

4. DIAGRAMA DE PEÇAS NOME E POSIÇÃO DOS COMPONENTES PRINCIPAIS

1. Barra de empurrar
2. Tampa transparente
3. Rede de sumos
4. Anel intermédio
5. Pega
6. Contentor para a pasta de papel
7. Máquina principal
8. Jarro de sumo



5. CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

- Extrai o sumo de frutas e legumes, como maçãs, cenouras, peras, etc.
- Recipiente para polpa de 1,5 L e jarro com tampa 0,5 L para sumo
- Mantém o sumo separado da polpa e proporciona bebidas saudáveis
- Potente motor de 600 W e dois selectores de velocidade para extrair eficazmente o sumo de frutos ou legumes moles ou duros
- Com anel indicador LED azul
- Bico de gotejamento ajustável: elimina os derrames para manter a sua secretária limpa.
- O tubo de alimentação (65 mm) permite-lhe colocar frutas e legumes inteiros com facilidade
- Permite retirar as peças que podem ser lavadas na máquina de lavar louça para facilitar a limpeza
- Corpo em aço inoxidável
- Proporciona uma utilização mais duradoura e a longo prazo
- Para o espremedor com um diâmetro grande, pode ser colocada uma maçã ou uma pera inteira para fazer sumo, sem necessidade de cortar, fácil e rápido.
- Motor elétrico de alta velocidade com proteção contra sobreaquecimento
- Equipado com uma unidade de bloqueio de segurança

6. ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR

- Esta máquina está equipada com uma medida de segurança. Para garantir a segurança do utilizador, o motor não será ligado, até que o punho não aperte a tampa ou o assento do cortador não esteja apertado,
- Ao desmontar ou montar o espremedor, pressione a parte superior da porta de alimentação da tampa com a mão e, em seguida, force a pega para deslizar para dentro ou para fora da ranhura da tampa.
- Ao desmontar a rede de sumos, retire primeiro a tampa e o tambor de resíduos, depois coloque o anel central segurando o bocal de sumos com a mão e levante-o, a rede de sumos sairá automaticamente do rotor.
- Para evitar danos, antes de utilizar, verifique primeiro se a fonte de alimentação está em conformidade com a tensão nominal.
- Limpar todas as peças susceptíveis de serem desmontadas (consultar a secção “manutenção e limpeza”).
- Durante a montagem, leia atentamente o diagrama “nome e posição dos componentes principais”.
- Ler atentamente as “instruções de segurança” antes de utilizar.

7. Espremer

- Antes de utilizar, certifique-se de que o interruptor de ligar/desligar está na posição de desligado. Para evitar ferimentos pessoais e danos no aparelho, certifique-se de que monta a unidade antes de a utilizar.
- Antes de espremer, confirme primeiro se a rede de espremedura e o rotor estão presos na posição correcta e se não existe qualquer contacto duro entre o cortador da rede de espremedura e o rotor.
- tampa transparente. Colocar a tampa transparente, colocar a pega na ranhura da tampa e, em seguida, ligar a máquina.
- Para utilizar, montar a unidade seguindo o diagrama “nome e posição dos componentes principais”.
Ligar a alimentação eléctrica, premir o interruptor para deixar a máquina funcionar sem carga durante 5 segundos. Coloque o vegetal ou a fruta preparados na porta de alimentação do espremedor, pressione com a barra de pressão, de forma uniforme, forte e lenta. Em seguida, o sumo do vegetal ou da fruta pode ser recolhido no acessório do jarro de servir.
- **Nota:** Ao pressionar os alimentos com a barra de empurrar, não faça força forte e repentina. Empurre-os de forma uniforme e lenta para maximizar o efeito de sumo

8. TEMPO DE FUNCIONAMENTO

- Este espremedor de sumos possui um único botão com as posições Power e 2 velocidades. A posição (O) é para Desligar o aparelho.
(I) para ligar o aparelho a baixa velocidade e para os frutos e legumes macios.
(II) para ligar o aparelho à velocidade máxima e para os frutos e legumes duros.
- O tempo máximo de funcionamento do aparelho é de 1 minuto, após cada minuto desligar o aparelho, esperar que arrefeça durante 1 minuto e depois voltar a funcionar.
- Depois de utilizar o aparelho 3 vezes continuamente, deixe-o repousar durante 15 minutos antes de o voltar a utilizar. Não voltar a utilizar o aparelho até que o motor arrefeça completamente. Este procedimento ajuda a que o aparelho funcione sem problemas e de forma eficiente.

9. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Manter o motor e outras peças de funcionamento sempre secos e limpos.
- Se não utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, guarde-o num local seco e bem ventilado, de modo a evitar qualquer tipo de avaria no motor.
- **NÃO** lavar a máquina principal. Quando limpar a máquina principal, limpe-a apenas com um pano húmido. Outros componentes podem ser lavados diretamente com água, como a barra de empurrar, a tampa, o assento central, o copo de resíduos e o bocal de sumo.

SUGESTÕES DE RECEITAS DE SUMOS DE FRUTAS E VEGETAIS:

SUMO DE MAÇÃ COM CENOURA

Ingredientes:

- 3 maçãs grandes (lavar e retirar o pedúnculo)
- 1 Cenoura (lavar, descascar e cortar o caule)

Preparação:

- 1 Depois de lavar as maçãs, introduzi-las no espremedor de sumos e extrair o sumo (podemos misturar maçãs vermelhas e verdes para obter o melhor sabor).
- 2 Em seguida, passamos a cenoura pelo extrator de sumo
- 3 Misture bem os dois sumos, sirva e beba imediatamente
- 4 Opcionalmente, pode temperar com um raminho de hortelã ou um pedaço de gengibre

SUMO DE PAPAIA

Ingredientes:

- 1 papaia grande e madura (descascada e sem sementes).

Preparação:

- 1 Depois de retirar as sementes da papaia, corte-a em pedaços mais pequenos e introduza-os no extrator de sumo
- 2 Servir num copo e levar

SUMO DE UVA

Ingredientes:

- 1 Um cacho de uvas brancas, pretas ou vermelhas (lavadas e sem pedúnculo)

Preparação:

1 Introduzir as uvas lavadas no sumo extrator para extrair o sumo 2 Servir fresco e beber

SUMO DE TOMATE FRESCO

Ingredientes:

1 quilo de tomates frescos e maduros
Alguns talos de aipo

Preparação:

1 Passamos os tomates e o aipo pelo extrator de sumo
2 Misture os sumos numa tigela e tempere com um pouco de sal e pimenta a gosto
3 Servir e beber

SUMO DE MELANCIA

Ingredientes e preparação:

1 Corte a melancia a gosto, retirando a pele exterior e as sementes
2 Corte em pedaços de tamanho suficiente para entrar no seu extrator de sumo
3 Depois de passar pelo extrator, servir e beber

SUMO DE CENOURA E AIPO

Ingredientes:

4 cenouras grandes (lavar, descascar e cortar o caule)
1 talo grande de aipo com folhas (lavar)

Preparação:

1 Depois de todos os ingredientes estarem bem lavados, corte as cenouras e passe-as pelo espremedor de sumos. De seguida, faça o mesmo com o aipo 2 Sirva e beba imediatamente para tomar todas as suas vitaminas



SUMO DE CENOURA, MAÇÃ, LARANJA E TOMATE

Ingredientes:

1 cenoura
1 Maçã
1 Tomate
1 Laranja

Preparação:

Lave as maçãs, descasque a cenoura e faça a extração do sumo, rale a polpa do tomate e coe para obter o sumo. Misture todos os sumos e junte-lhe o sumo de laranja espremido e mexa novamente. Sirva frio e beba-o imediatamente para tirar partido de todas as propriedades saudáveis deste sumo

1.  **WICHTIG!:**
 - **Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch immer sorgfältig durch.**
 - **Diese Anleitung kann von unserer Webseite www.sogo.es heruntergeladen werden.**
 - **Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.**
2.  **Sicherheitshinweise für den Benutzer**

GENERAL PRECAUTIONS **Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung von elektrischen Geräten**

- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die in dieser Anleitung beschriebenen.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine flache und ebene Oberfläche.
- Dieses Produkt ist für den häuslichen, nicht-industriellen und nicht-kommerziellen Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder für andere Zwecke. Falsche Verwendung oder unsachgemäße Handhabung kann zu Problemen mit dem Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
- Wenn ein elektrisches Gerät von oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, muss es beaufsichtigt werden.
- Bevor Sie Ihr Gerät reinigen oder aufbewahren, trennen Sie es immer vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.
- Die Geräte sind nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem ausgelegt.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Anwendungen bestimmt, wie zum Beispiel
 - Küchenbereiche für das Personal in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Ferienhäuser und Pensionen in Hotels, Motels und anderen Wohngebieten;
 - Bed & Breakfast-Umgebungen;
 - Catering und ähnliche Anwendungen außerhalb des Einzelhandels.

 **Verwendungsbeschränkungen zur Vermeidung von Personenschäden**

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen.

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen auf und betreiben Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder offenen Flammen auf und betreiben Sie es nicht.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht an scharfen Kanten hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und Flammen fern. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie das Gerät einstecken oder ausstecken, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchten Böden oder in feuchter Umgebung, es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, trennen Sie es sofort vom Stromnetz und bringen Sie es zur Reparatur zu einer autorisierten Kundendienststelle, bevor Sie es wieder benutzen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es auf den Boden gefallen ist, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn es ein Leck hat.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Sollte das Kabel beschädigt sein, darf es nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Im Falle einer Fehlfunktion des Geräts oder einer Beschädigung bringen Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zur nächsten autorisierten Kundendienststelle.
- Um eine Überlastung des Stromkreises bei der Verwendung dieses Geräts zu vermeiden, sollten Sie kein anderes Gerät mit hoher Wattzahl am selben Stromkreis betreiben.
- Ein kurzes Netzkabel wird mit diesem Produkt mitgeliefert. Ein Verlängerungskabel wird für die Verwendung mit diesem Produkt nicht empfohlen, aber wenn es verwendet werden muss:
 - Die angegebene elektrische Leistung des Kabels muss mindestens so groß sein wie die des Produkts.
 - Verlegen Sie das Verlängerungskabel so, dass es nicht so hängt, dass man darüber stolpern oder ungewollt daran ziehen kann.



Nutzungseinschränkungen bei der Verwendung mit Kindern und älteren Menschen

- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten

oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten eine Einweisung.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und Folgendes verstehen
- Die Reinigung und Wartung durch die Benutzer darf nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.



Hinweise zur Verwendung des Geräts

- Vergewissern Sie sich vor dem Entsaften, dass das Saftnetz und die Rotorkupplung in der richtigen Position sind, und dass kein harter Kontakt zwischen dem Netzschneider und der transparenten Abdeckung besteht. Setzen Sie die transparente Abdeckung auf, ziehen Sie den Griff fest und schalten Sie das Gerät ein.
- Vor der Inbetriebnahme, wenn der Motor in der Einlaufphase arbeitet, kann es zu einem leichten Geruch und Funkenbildung kommen. Dies ist normal. Nachdem der Motor einige Zeit in Betrieb war, verschwindet das oben genannte Phänomen.
- Achten Sie beim Entsaften darauf, dass sich nicht zu viel Saft und Rückstände im mittleren Teil des Entsaftungsbehälters und im Rückstandsbehälter befinden. Wenn Sie feststellen, dass die Behälter zu voll sind, schalten Sie bitte die Stromversorgung aus, reinigen Sie sie und verwenden Sie sie dann erneut.
- Öffnen Sie während des Gebrauchs nicht den Deckel des Mixbechers. Stecken Sie bei eingeschalteter Stromversorgung weder die Hand noch irgendwelche Utensilien in den Mixbecher oder die Einfüllöffnung, andernfalls kann es zu Unfällen kommen oder das Gerät kann beschädigt werden.
- Um die Lebensdauer dieser Maschine zu verlängern, ist im Motor ein Übertemperaturschutz eingebaut. Wenn der Motor lange arbeitet oder überlastet ist, steigt die Temperatur zu stark an und die Stromversorgung wird automatisch abgeschaltet. Sobald der Motor stoppt, ziehen Sie den Stecker des Netzteils, warten Sie, bis der Motor abgekühlt ist (ca. 30 Minuten), und verwenden Sie ihn dann wieder.
- Wenn das Gerät mixt, zerkleinert oder mahlt, ist es strengstens verboten, den Hauptensaftungsbehälter leer oder überladen zu lassen.

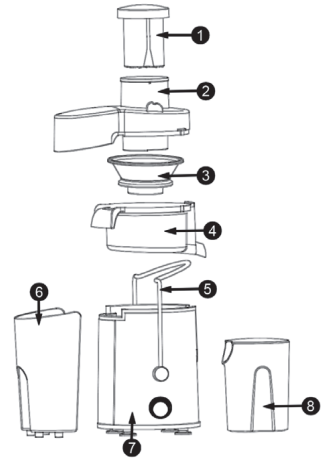
- Schütten Sie das Essen nach dem Vorgang erst aus, wenn der Netzstecker gezogen ist.
- Die Schneidegeräte sind sehr scharf. Um Gefahren zu vermeiden, halten Sie das Messer zum Reinigen bitte unter den Wasserhahn und waschen Sie es nicht mit der Hand.
- Vermeiden Sie während des Betriebs den Kontakt mit beweglichen Teilen des Geräts.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Zubehörteile austauschen oder sich bewegenden Teilen im Betrieb nähern.
- Schließen Sie das Gerät erst dann an das Stromnetz an, wenn es vollständig zusammengebaut ist, und trennen Sie es immer vom Stromnetz, bevor Sie es montieren oder demontieren.
- Wenn beim Entsaften zu viel Druck auf den Konus ausgeübt wird, kann der Motor ausfallen.

3. TECHNISCHE DATEN

Spannung	Leistung	Frequenz
AC220-240V	600W	50-60Hz

4. TEILESKIZZE NAME UND POSITION DER HAUPTKOMPONENTEN

1. Schiebeleiste
2. Transparente Abdeckung
3. Entsaftungsnetz
4. Mittlerer Ring
5. Handgriff
6. Zellstoffbehälter
7. Hauptmaschine
8. Entsafterkrug



5. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Extrahiert den Saft von Obst und Gemüse wie Äpfeln, Karotten, Birnen, etc.
- 1,5-L-Behälter für Fruchtfleisch und Krug mit Deckel 0,5-L für Saft
- Hält den Saft vom Fruchtfleisch getrennt und sorgt für gesunde Getränke
- Leistungsstarker 600-W-Motor und zwei Geschwindigkeitsstufen zum effektiven Entsaften von weichem oder hartem Obst und Gemüse
- Mit blauem LED-Anzeiger
- Einstellbarer Tropfauslauf: verhindert das Verschütten von Flüssigkeiten und hält Ihren Schreibtisch sauber.
- Das Zuführungsrohr (65 mm) ermöglicht es Ihnen, ganze Früchte und Gemüse mit Leichtigkeit zu platzieren
- Ermöglicht die Entnahme spülmaschinenfester Teile zur einfachen Reinigung
- Gehäuse aus rostfreiem Stahl
- Bietet eine dauerhafte und langfristige Nutzung
- Bei der Saftpresse mit großem Durchmesser kann ein ganzer Apfel oder eine ganze Birne zum Entsaften hineingelegt werden, ohne dass ein Zerschneiden erforderlich ist, einfach und schnell.
- Elektromotor mit hoher Drehzahl und Überhitzungsschutz
- Ausgestattet mit einer Sicherheitsverriegelungseinheit

6. ACHTUNG VOR DER BENUTZUNG

- Diese Maschine ist mit einer Sicherheitsmaßnahme ausgestattet. Um die Sicherheit des Benutzers zu gewährleisten, schaltet sich der Motor erst ein, wenn der Griff die Abdeckung nicht schließt oder der Schneidsitz nicht befestigt ist,
- Wenn Sie den Entsafter auseinander- oder zusammenbauen, drücken Sie mit der Hand auf die obere Einfüllöffnung des Deckels und drücken Sie dann den Griff, um ihn in den Deckelschlitz hinein - oder herauszuschieben.
- Bei der Demontage des Entsaftungsnetzes entfernen Sie zuerst den Deckel und die Resttrommel, dann heben Sie den mittleren Ring an, indem Sie die Entsaftungsdüse mit der Hand festhalten, und nehmen Sie sie hoch, das Entsaftungsnetz verlässt automatisch den Rotor.
- Um Schäden zu vermeiden, überprüfen Sie vor der Verwendung, ob die Stromversorgung der Nennspannung entspricht.
- Reinigen Sie alle Teile, die Sie demontieren können (siehe Abschnitt "Wartung und Reinigung").
- Bitte lesen Sie bei der Montage sorgfältig das Diagramm "Bezeichnung und Position der Hauptkomponenten".
- Bitte lesen Sie die "Sicherheitshinweise" vor der Benutzung sorgfältig durch.

7. Entsaften

- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass der Ein/Aus-Schalter ausgeschaltet ist. Um Verletzungen und Schäden am Gerät zu vermeiden, müssen Sie das Gerät vor dem Gebrauch zusammenbauen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Entsaften, dass das Saftnetz und der Rotor eingekuppelt sind und dass kein harter Kontakt zwischen dem Messer des Saftnetzes und dem Rotor besteht. transparente Abdeckung. Setzen Sie die durchsichtige Abdeckung auf, stecken Sie den Griff in den Schlitz der Abdeckung und schalten Sie dann das Gerät ein.
- Bauen Sie das Gerät nach dem Schema "Bezeichnung und Position der Hauptkomponenten" zusammen. Schalten Sie die Stromversorgung ein, drücken Sie den Schalter, um das Gerät 5 Sekunden lang im Leerlauf laufen zu lassen. Geben Sie das vorbereitete Gemüse oder Obst in den Einfüllstutzen des Entsafters und drücken Sie mit dem Pressbalken gleichmäßig, kräftig und langsam. Dann kann der Saft des Gemüses oder des Obstes in den Servierglasaufsatz aufgefangen werden.
- **Hinweis:** Drücken Sie die Lebensmittel mit dem Pressbalken nicht mit Gewalt und plötzlich. Drücken Sie sie gleichmäßig und langsam, um den Entsaftungseffekt zu maximieren.

8. BETRIEBSZEIT

Dieser Entsafter ist mit einer einzigen Taste mit Power und 2 Geschwindigkeitsstufen ausgestattet. (O) bedeutet, dass das Gerät ausgeschaltet wird. (I), um das Gerät mit niedriger Geschwindigkeit und für weiches Obst und Gemüse einzuschalten. (II) zum Einschalten des Geräts mit maximaler Geschwindigkeit und für hartes Obst und Gemüse. Die maximale Betriebszeit des Geräts beträgt 1 Minute. Nach jeder Minute schalten Sie das Gerät aus, warten Sie 1 Minute lang, bis das Gerät abgekühlt ist und nehmen Sie es dann wieder in Betrieb. Nachdem Sie das Gerät 3 Mal benutzt haben, lassen Sie es 15 Minuten lang ruhen, bevor Sie es wieder benutzen. Verwenden Sie das Gerät erst wieder, wenn der Motor vollständig abgekühlt ist. Diese Vorgehensweise trägt dazu bei, dass das Gerät reibungslos und effizient funktioniert.

9. WARTUNG UND REINIGUNG

- Halten Sie den Motor und andere Betriebsteile stets trocken und sauber.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, bewahren Sie es an einem trockenen und gut belüfteten Ort auf, um Fehlfunktionen des Motors zu vermeiden.
- Die Hauptmaschine darf NICHT gewaschen werden. Wischen Sie die Hauptmaschine nur mit einem feuchten Tuch ab. Andere Komponenten können direkt mit Wasser gewaschen werden, z. B. Schiebestange, Deckel, mittlerer Sitz, Resteschale, Saftdüse.

EMPFOHLENE REZEPTE FÜR OBST- UND GEMÜSESÄFTE:

APFELSAFT MIT KAROTTE

Zutaten:

- 3 große Äpfel (waschen und den Stiel entfernen)
- 1 Karotte (waschen, schälen und den Stiel abschneiden)

Vorbereitung:

- 1 Nachdem wir die Äpfel gewaschen haben, geben wir sie in die Saftpresse und entsaften sie (für den besten Geschmack können wir rote und grüne Äpfel mischen).
- 2 Dann wird die Karotte durch den Entsafter gegeben
- 3 Beide Säfte gut mischen, servieren und sofort trinken
- 4 Optional können Sie mit einem Zweig Minze oder einem Stück Ingwer nachwürzen

PAPAYA-SAFT

Zutaten:

- 1 große und reife Papaya (geschält und entkernt).

Vorbereitung:

- 1 Die Papaya entkernen, in kleinere Stücke schneiden und in den Entsafter geben.
- 2 In einem Glas servieren und mitnehmen

TRAUBENSÄFTE

Zutaten:

- 1 Traube weißer, schwarzer oder roter Weintrauben (gewaschen und ohne Stiele)

Vorbereitung:

- 1 Geben Sie die gewaschenen Weintrauben in den Saft Entsafter zum Auspressen des Saftes 2 Frisch servieren und trinken

FRISCHER TOMATENSAFT

Zutaten:

- 1 Kilo frische und reife Tomaten
- Einige Stangen Staudensellerie

Vorbereitung:

- 1 Wir lassen die Tomaten und den Sellerie durch den Entsafter laufen
- 2 Die Säfte in einer Schüssel mischen und mit Salz und Pfeffer abschmecken
- 3 Servieren und trinken

WASSERMELONENSAFT

Zutaten und Zubereitung:

- 1 Schneiden Sie die Wassermelone nach Geschmack auf und entfernen Sie die äußere Schale und die Kerne.
- 2 In Stücke schneiden, die groß genug sind, um in den Entsafter zu passen
- 3 Nach der Passage durch den Extraktor servieren und trinken

KAROTTEN- UND SELLERIESAFT

Zutaten:

- 4 große Möhren (waschen, schälen und den Stiel abschneiden)
- 1 große Stange Staudensellerie mit Blättern (waschen)

Vorbereitung:

- 1 Sobald alle Zutaten gründlich gewaschen sind, die Karotten schneiden und durch den Entsafter laufen lassen. Dann dasselbe tun mit den Sellerie 2 servieren und sofort trinken, um alle Vitamine aufzunehmen

KAROTTEN-, APFEL-, ORANGEN- UND TOMATENSAFT

Zutaten:

- 1 Karotte
- 1 Apfel
- 1 Tomate
- 1 Orange

Vorbereitung:

- Äpfel waschen, Karotten schälen und entsaften, Tomatenfruchtfleisch reiben und durch ein Sieb streichen, um den Saft zu erhalten. Alle Säfte mischen und den ausgepressten Orangensaft dazugeben und nochmals umrühren. Kalt servieren und sofort trinken, um von den gesunden Eigenschaften dieses Saftes zu profitieren.

1. **IMPORTANTE:**

- **Prima dell'uso, leggere sempre attentamente le istruzioni per l'uso.**
- **Questo manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web www.sogo.es.**
- **Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.**

2. **Istruzioni di sicurezza per l'utente**

GENERAL
PRECAUTIONS

Precauzioni generali per l'uso di apparecchiature elettriche

- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana e uniforme.
- Questo prodotto è progettato per uso domestico interno, non industriale e non commerciale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o per altri scopi. L'uso improprio o la manipolazione non corretta possono causare problemi all'apparecchio e possono provocare lesioni all'utente.
- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.
- Togliere sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- La supervisione è necessaria quando qualsiasi apparecchio elettrico viene utilizzato da o in prossimità di bambini.
- Prima di pulire o riporre l'apparecchio, scollegarlo sempre dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare.
- Gli apparecchi non sono progettati per essere azionati da un timer esterno o da un sistema di controllo remoto separato.
- Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili, come ad esempio
 - Aree cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - Cottage e pensioni in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - Ambienti di pernottamento e prima colazione;
 - Ristorazione e applicazioni simili non al dettaglio.



Limitazioni d'uso per evitare lesioni personali

- Non lasciare che l'apparecchio funzioni senza sorveglianza.
- Non collocare o far funzionare questo apparecchio in prossimità di fonti d'acqua.

- Non collocare o utilizzare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione su o vicino a superfici calde (ad esempio, piastre di cottura) o fiamme libere.
- Non lasciare il cavo di alimentazione appeso a bordi taglienti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore.
- L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal produttore dell'apparecchio può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Per evitare scosse elettriche, accertarsi che le mani siano asciutte prima di collegare o scollegare la spina.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate, su pavimenti umidi o in presenza di un'atmosfera umida, poiché sussiste il rischio di scosse elettriche.
- Non immergere mai l'apparecchio o la spina nell'acqua o in qualsiasi altro liquido. Se l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo immediatamente dalla rete di alimentazione e portarlo presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima di riutilizzarlo.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto a terra, se presenta segni visibili di danni o se ha una perdita.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito solo dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare pericoli.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, o se è stato danneggiato in qualsiasi modo, restituire l'apparecchio al più vicino centro di assistenza autorizzato per l'esame, la riparazione o la regolazione.
- Per evitare un sovraccarico del circuito quando si utilizza questo prodotto, non far funzionare un altro prodotto ad alta potenza sullo stesso circuito elettrico.
- Il prodotto è dotato di un cavo di alimentazione corto. L'uso di una prolunga non è consigliato per questo prodotto, ma se è necessario utilizzarla:
 - La portata elettrica del cavo deve essere almeno pari a quella del prodotto.
 - Sistemare la prolunga in modo che non penda dove possa inciampare o essere tirata involontariamente.



Restrizioni d'uso in presenza di bambini e anziani

- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sottoposte a supervisione o istruzione.

- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto una supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano
- La pulizia e la manutenzione degli utenti non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e non siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.



Istruzioni da seguire per l'uso dell'apparecchio

- Prima di procedere alla spremitura, verificare che la rete di spremitura e la frizione del rotore siano in posizione e che non vi sia alcun contatto duro tra la taglierina della rete di spremitura e il coperchio trasparente. Indossare il coperchio trasparente, stringere bene la maniglia e accendere la macchina.
- Prima dell'uso, quando il motore funziona in fase di rodaggio, possono verificarsi un leggero odore particolare e scintille. Questo è normale. Dopo un certo periodo di funzionamento del motore, il fenomeno di cui sopra scomparirà.
- Durante la spremitura, assicurarsi che non vi siano troppi succhi e residui nella parte centrale del contenitore della spremuta e nel contenitore dei residui. Se i contenitori sono troppo pieni, interrompere l'alimentazione, pulire e riutilizzare.
- Durante l'uso, non aprire il coperchio della tazza. Se l'alimentazione è attiva, non inserire le mani o gli utensili nella tazza di miscelazione o nella porta di alimentazione, altrimenti si potrebbero verificare incidenti o danneggiare la macchina.
- Per prolungare la vita utile della macchina, il motore è dotato di un dispositivo di protezione contro le sovrature. Se il motore lavora a lungo o è sovraccarico, la temperatura aumenta troppo e l'alimentazione si interrompe automaticamente. Una volta che il motore si ferma, staccare la spina dell'alimentazione, attendere che il motore si raffreddi (circa 30 minuti) e quindi utilizzarlo di nuovo.
- Quando l'apparecchio sta eseguendo operazioni di miscelazione, tritatura o macinazione, è severamente vietato lasciare il contenitore principale del succo vuoto o sovraccarico.
- Dopo l'operazione, non versare il cibo finché non si estrae la spina di alimentazione.

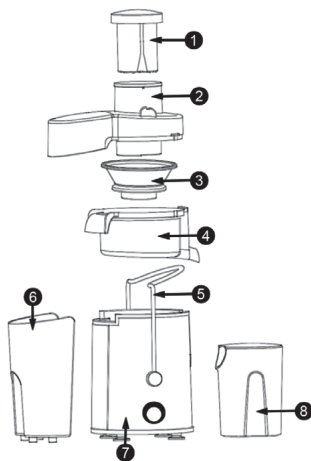
- Le frese sono molto affilate. Per evitare pericoli, quando si pulisce una fresa, si prega di metterla sotto il rubinetto dell'acqua per lavarla, non lavarla a mano.
- Evitare il contatto con le parti mobili dell'apparecchio durante il funzionamento.
- Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica prima di cambiare gli accessori o di avvicinarsi alle parti mobili in uso.
- Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica prima che sia completamente montato e scollegare sempre l'apparecchio prima di montarlo o smontarlo.
- Se si applica una pressione eccessiva al cono durante la premitura, il motore potrebbe smettere di funzionare.

3. SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	Potenza	Frequenza
AC220-240V	600W	50-60Hz

4. DIAGRAMA DE PEÇAS NOME E POSIÇÃO DOS COMPONENTES PRINCIPAIS

1. Barra di spinta
2. Coperchio trasparente
3. Rete di spremitura
4. Anello centrale
5. Maniglia
6. Contenitore per la polpa
7. Macchina principale
8. Caraffa spremiagrumi



5. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Estrae il succo di frutta e verdura come mele, carote, pere, ecc.
- Contenitore per la polpa da 1,5L e caraffa con coperchio 0,5L per il succo
- Mantiene il succo separato dalla polpa e fornisce bevande salutari
- Potente motore da 600 W e due selettori di velocità per estrarre efficacemente il succo da frutta e verdura sia morbida che dura.
- Con anello indicatore a LED blu
- Beccuccio regolabile: elimina le fuoriuscite per mantenere pulita la scrivania.
- Il tubo di alimentazione (65 mm) consente di inserire facilmente frutta e verdura intere.
- Consente di rimuovere le parti lavabili in lavastoviglie per una facile pulizia
- Corpo in acciaio inox
- Garantisce un utilizzo più duraturo e a lungo termine
- Per gli spremiagrumi di grande diametro, è possibile inserire l'intera mela o pera per la spremitura, senza doverla tagliare, in modo facile e veloce.
- Motore elettrico ad alta velocità con protezione da surriscaldamento
- Dotato di blocco di sicurezza

6. ATTENZIONE PRIMA DELL'USO

- Questa macchina è dotata di una misura di sicurezza. Per garantire la sicurezza dell'utente, il motore non si accende se l'impugnatura non fissa il coperchio o se la sede della fresa non è fissata.
- Quando si smonta o si monta lo spremiagrumi, premere con la mano la parte superiore della bocca di alimentazione del coperchio, quindi forzare la maniglia per farla scorrere dentro o fuori dalla fessura del coperchio.
- Quando si smonta la rete di spremitura, rimuovere prima il coperchio e il barile dei residui, quindi sollevare l'anello centrale tenendo l'ugello di spremitura con la mano e sollevarlo, la rete di spremitura uscirà automaticamente dal rotore.
- Per evitare danni, prima dell'uso verificare che l'alimentazione sia conforme alla tensione nominale.
- Pulire tutte le parti smontabili (fare riferimento alla sezione "Manutenzione e pulizia").
- Durante il montaggio, leggere attentamente il diagramma "nome e posizione dei componenti principali".
- Leggere attentamente le "istruzioni di sicurezza" prima dell'uso.

7. SALDATURA

- Prima dell'uso, assicurarsi che l'interruttore di accensione/spengimento sia in posizione off. Per evitare lesioni personali e danni all'apparecchio, assicurarsi di assemblare l'unità prima dell'uso.
- Prima di procedere alla spremitura, verificare che la rete di spremitura e il rotore siano agganciati in posizione e che non vi sia alcun contatto duro tra la taglierina della rete di spremitura e il rotore. coperchio trasparente. Indossare il coperchio trasparente, inserire la maniglia nella fessura del coperchio, quindi accendere la macchina.
- Per l'utilizzo, assemblare l'unità seguendo lo schema "nome e posizione dei componenti principali". Accendere l'alimentazione, premere l'interruttore per far funzionare la macchina a vuoto per 5 secondi. Inserire la verdura o la frutta preparata nella bocca di alimentazione dello spremiagrumi, premere con la barra di spinta in modo uniforme, forte e lento. A questo punto il succo della verdura o della frutta può essere raccolto nell'attacco del vaso di servizio.
- **Nota:** quando si preme il cibo con la barra di spinta, non forzare pesantemente e improvvisamente. Spingere in modo uniforme e lento per massimizzare l'effetto di spremitura.

8. TEMPO DI FUNZIONAMENTO

Questo spremiagrumi è dotato di un unico pulsante con alimentazione e 2 posizioni di velocità.

La posizione (O) serve a spegnere l'apparecchio.

(I) per accendere l'apparecchio a bassa velocità e per frutta e verdura morbide.

(II) per accendere l'apparecchio alla massima velocità e per frutta e verdura dura.

Il tempo massimo di funzionamento dell'apparecchio è di 1 minuto; dopo ogni singolo minuto spegnere l'apparecchio, attendere che si raffreddi per 1 minuto e quindi rimetterlo in funzione. Dopo aver utilizzato l'apparecchio per 3 volte di seguito, lasciarlo riposare per 15 minuti prima di utilizzarlo di nuovo. Non utilizzare nuovamente l'apparecchio finché il motore non si è raffreddato completamente. Questa procedura contribuisce a far sì che l'apparecchio funzioni in modo fluido ed efficiente.

9. MANUTENZIONE E PULIZIA

- Mantenere sempre asciutti e puliti il motore e le altre parti operative.
- Se non si utilizza l'apparecchio per un lungo periodo, conservarlo in un luogo asciutto e ben ventilato per evitare che il motore si guasti.
- Non lavare la macchina principale. Quando si pulisce la macchina principale, strofinare solo con un panno umido. Altri componenti possono essere lavati direttamente con acqua, come la barra di spinta, il coperchio, il sedile centrale, la tazza dei residui e l'ugello del succo.

RICETTE SUGGERITE PER I SUCCHI DI FRUTTA E VERDURA:

SUCCO DI MELA CON CAROTA

Ingredienti:

- 3 mele grandi (lavarle e togliere il picciolo)
- 1 carota (lavare, pelare e tagliare il gambo)

Preparazione:

- 1 Una volta lavate le mele, introdurre nell'estrattore di succo ed estrarre il succo (possiamo mescolare mele rosse e verdi per ottenere un sapore migliore).
- 2 Quindi passiamo la carota nell'estrattore di succo
- 3 Mescolare bene entrambi i succhi, servire e bere immediatamente.
- 4 A scelta, si può aromatizzare con un rametto di menta o un pezzetto di zenzero.

SUCCO DI PAPAIA

Ingredienti:

- 1 papaya grande e matura (sbucciata e privata dei semi).
- Preparazione:
- 1 Dopo aver eliminato i semi della papaya, tagliarla in pezzi più piccoli e introdurla nell'estrattore di succo.
 - 2 Servire in un bicchiere e portare via

SUCCO D'UVA

Ingredienti:

- 1 grappolo di uva bianca, nera o rossa (lavata e priva di raspi)

Preparazione:

- 1 Introdurre gli acini d'uva lavati nel succo di frutta estrattore per estrarre il succo
- 2 Servire fresco e bere

SUCCO DI POMODORO FRESCO

Ingredienti:

1 chilo di pomodori freschi e maturi
Alcuni gambi di sedano

Preparazione:

1 Passiamo i pomodori e il sedano attraverso l'estrattore di succo
2 Mescolare i succhi in una ciotola e condirli con sale e pepe a piacere.
3 Servire e bere

SUCCO DI ANGIURIA

Ingredienti e preparazione:

1 Tagliare l'anguria a piacere eliminando la buccia esterna e i semi.
2 Tagliare a pezzi di dimensioni sufficienti per entrare nell'estrattore di succo
3 Una volta passato attraverso l'estrattore, servire e bere

SUCCO DI CAROTA E SEDANO

Ingredienti:

4 carote grandi (lavare, pelare e tagliare il gambo)
1 gambo di sedano grande con foglie (lavare)

Preparazione:

1 Una volta lavati accuratamente tutti gli ingredienti, tagliare le carote e passarle nell'estrattore di succo. Poi fare lo stesso con il sedano
2 Servire e bere immediatamente per assumere tutte le vitamine


SUCCO DI CAROTA, MELA, ARANCIA E POMODORO

Ingredienti:

1 carota
1 Mela
1 pomodoro
1 Arancione

Preparazione:

Lavare le mele, pelare la carota e passare all'estrazione del succo, grattugiare la polpa di pomodoro e filtrarla per ottenere il succo. Mescolare tutti i succhi e aggiungere il succo d'arancia spremuto e mescolare ancora. Servire freddo e bere subito per sfruttare tutte le proprietà salutari di questo succo.

1.  **DŮLEŽITÉ:**
- Před použitím si vždy pečlivě přečtěte návod k použití.
 - Tento návod si můžete stáhnout z našich webových stránek www.sogo.es.
 - Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

2.  **Bezpečnostní pokyny pro uživatele**

GENERAL PRECAUTIONS **Obecná bezpečnostní opatření při používání elektrického zařízení**

- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než je popsáno v tomto návodu.
- Spotřebič nepoužívejte ani neskladujte venku.
- Spotřebič vždy pokládejte na rovný a rovný povrch.
- Tento výrobek je určen pro vnitřní domácí, neprůmyslové a nekomerční použití. Nepoužívejte jej ve venkovním prostředí ani k jiným účelům. Nesprávné použití nebo nesprávné zacházení může způsobit problémy se spotřebičem a může způsobit zranění uživatele.
- Před zapojením spotřebiče se ujistěte, že napětí uvedené na typovém štítku odpovídá napětí v elektrické síti.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý.
- Při používání jakéhokoli elektrického spotřebiče dětmi nebo v jejich blízkosti je nutný dohled.
- Před čištěním nebo uskladněním spotřebiče jej vždy odpojte od elektrické sítě a nechte jej vychladnout.
- Spotřebiče nejsou určeny k ovládní pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládní.
- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnostech a podobných aplikacích, jako jsou např.
 - Kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
 - Chaty a penziony v hotelech, motelech a dalších obytných objektech;
 - Prostředí pro ubytování se snídaní;
 - Stravování a podobné nemaloobchodní aplikace.

 **Omezení používání, aby nedošlo ke zranění osob**

- Nenechávejte spotřebič v provozu bez dozoru.
- Tento spotřebič neumísťujte ani nepoužívejte v blízkosti zdrojů vody.
- Spotřebič a jeho napájecí kabel nestavte na horké povrchy (např. plotýnky sporáku) nebo do jejich blízkosti, ani je nepoužívejte v otevřeném ohni.

- Nenechávejte napájecí kabel viset na ostrých hranách a chraňte jej před horkými předměty a plameny. Neomotávejte kabel kolem spotřebiče a neohýbejte jej.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem spotřebiče, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, ujistěte se, že máte před zapojením nebo odpojením suché ruce.
- Přístroj nepoužívejte s mokřýma rukama, na vlhkých podlahách nebo ve vlhkém prostředí, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy neponořujte spotřebič ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny. V případě pádu spotřebiče do vody jej před opětovným použitím okamžitě odpojte od elektrické sítě a odнесите do autorizovaného servisu k opravě.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud spadl na podlahu, pokud jsou na něm viditelné známky poškození nebo pokud z něj teče.
- Pokud je kabel nebo zástrčka poškozená, spotřebič nepoužívejte. V případě poškození kabelu jej smí vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
- V případě poruchy spotřebiče nebo jakéhokoli jeho poškození vraťte spotřebič do nejbližšího autorizovaného servisu k přezkoumání, opravě nebo seřízení.
- Abyste při používání tohoto výrobku zabránili přetížení obvodu, nepoužívejte na stejném elektrickém obvodu jiný výrobek s vysokým příkonem.
- S tímto výrobkem je dodáván krátký napájecí kabel. Prodlužovací kabel se pro použití s tímto výrobkem nedoporučuje, ale pokud je nutné jej použít:
 - Označená elektrická jmenovitá hodnota šňůry musí být minimálně stejná jako u výrobku.
 - Uspořádejte prodlužovací kabel tak, aby nevisel na místě, kde by o něj mohl někdo zakopnout nebo za něj nechtěně zatáhnout.



Omezení použití při použití s dětmi a staršími osobami

- Spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo nebyly poučeny.
- Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Čištění a užívatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled

nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a pokud rozumí

- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.



Pokyny, které je třeba dodržovat při používání spotřebiče

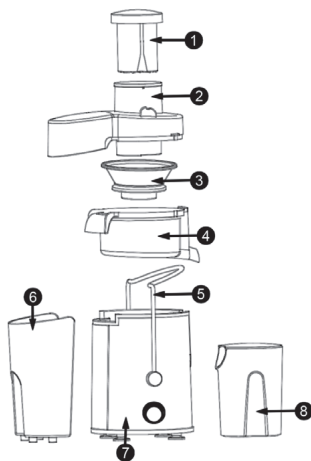
- Před odšťavňováním nejprve zkontrolujte, zda je odšťavňovací síťka a spojka rotoru na svém místě a zda nedochází k tvrdému kontaktu mezi odšťavňovacím nožem a průhledným krytem. Nasadte průhledný kryt, pevně upevněte rukojeť a poté přístroj zapněte.
- Před použitím, když motor pracuje ve fázi rozběhu, se může objevit mírný zvláštní zápach a jiskry. To je normální. Po určité době provozu motoru výše uvedený jev zmizí.
- Během odšťavňování dbejte na to, aby ve střední části odšťavňovací nádoby a nádoby na zbytky nebylo příliš šťávy a zbytků. Pokud zjistíte, že jsou nádoby příliš plné, odpojte napájení, vyčistěte je a poté znovu použijte.
- Během používání neotvírejte kryt šálku. V případě, že je zapnuto napájení, nekládejte ruce ani žádné náčiní do mixovací nádoby nebo do přívodního otvoru, jinak může dojít k nehodě nebo k poškození tohoto přístroje.
- Aby se prodloužila životnost tohoto stroje, je v motoru namontováno ochranné zařízení proti přehřátí. Pokud motor pracuje delší dobu nebo je přetížený, teplota se příliš zvýší a v té době se automaticky přeruší přívod energie. Jakmile se motor zastaví, vytáhněte zástrčku ze zásuvky, počkejte, až motor vychladne (asi 30 minut), a pak jej znovu použijte.
- Pokud tento spotřebič provádí mixování, mletí nebo drcení, je přísně zakázáno nechávat hlavní odšťavňovací nádobu prázdnou nebo příliš naplněnou.
- Po skončení provozu potraviny nevylévejte, dokud nevytáhnete zástrčku z elektrické zásuvky.
- Nože jsou velmi ostré. Abyste se vyhnuli nebezpečí, při čištění nože ho dejte pod vodovodní kohoutek a neumývejte ho rukou.
- Během provozu se vyhněte kontaktu s pohyblivými částmi spotřebiče.
- Před výměnou příslušenství nebo přiblížením k pohyblivým částem spotřebič vypněte a odpojte od elektrické sítě.
- Spotřebič připojte k elektrické síti až po jeho úplném sestavení a před montáží nebo demontáží jej vždy odpojte.
- Pokud je na kužel při odšťavňování vyvíjen příliš velký tlak, může dojít k zastavení chodu motoru.

3. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Napětí	Výkon	Frekvence
AC220-240V	600W	50-60Hz

4. SCHÉMA DÍLŮ NÁZEV A UMÍSTĚNÍ HLAVNÍCH SOUČÁSTÍ

1. Tlačná tyč
2. Průhledný kryt
3. Odšťavňovací síť
4. Středový kroužek
5. Rukojeť
6. Nádoba na buničinu
7. Hlavní stroj
8. Odšťavňovací džbán



5. VLASTNOSTI PRODUKTU

- Extrahuje šťávu z ovoce a zeleniny, jako jsou jablka, mrkev, hrušky atd.
- 1,5l nádoba na dužinu a džbán s víkem 0,5l na šťávu
- Udrží šťávu oddělenou od dužiny a poskytne zdravé nápoje.
- Výkonný 600W motor a dva voliče rychlosti pro efektivní odšťavňování měkkého i tvrdého ovoce nebo zeleniny.
- S modrým indikačním kroužkem LED
- Nastavitelná odkapávací hubice: eliminuje rozdíly tekutin a udržuje váš stůl čistý.
- Krmná trubice (65 mm) umožňuje snadné vkládání celého ovoce a zeleniny.
- Umožňuje vyjmout části, které lze mýt v myčce nádobí, a snadno je tak vyčistit.
- Tělo z nerezové oceli
- Zajišťuje odolnější a dlouhodobější používání
- Do odšťavňovače s velkým průměrem lze vložit celé jablko nebo hrušku a odšťavňovat je bez krájení, snadno a rychle.
- Vysokorychlostní elektromotor s ochranou proti přehřátí
- Vybaveno jednotkou bezpečnostního zámku

6. POZORNOST PŘED POUŽITÍM

- Tento stroj je vybaven bezpečnostním opatřením. Aby byla zajištěna bezpečnost uživatele, motor se nezapne, dokud rukojeť nezapne kryt nebo není upevněno sedlo frézy,
- Při demontáži nebo montáži odšťavňovače stiskněte rukou horní část přívodního otvoru krytu a pak silou zasuňte nebo vysuňte rukojeť z otvoru krytu.
- Při demontáži odšťavňovací sítě nejprve sejměte kryt a sud na zbytky, poté nasadte středový kroužek tak, že rukou přidržíte odšťavňovací trysku, a vyjměte ji, odšťavňovací síťka automaticky opustí rotor.
- Aby nedošlo k poškození, před použitím nejprve zkontrolujte, zda napájecí zdroj odpovídá jmenovitému napětí.
- Vyčistěte všechny části, které lze demontovat (viz část "Údržba a čištění").
- Při montáži si pozorně přečtěte schéma "Název a umístění hlavních součástí".
- Před použitím si pečlivě přečtěte "bezpečnostní pokyny".

7. Odšťavňování

- Před použitím se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Abyste předešli zranění osob a poškození spotřebiče, nezapomeňte přístroj před použitím sestavit.
- Před odšťavňováním se nejprve ujistěte, že jsou odšťavňovací síť a rotor sepnuty a že nedochází k tvrdému kontaktu mezi nožem odšťavňovací sítě a rotorem. průhledný kryt. Nasadte průhledný kryt, vložte rukojeť do otvoru krytu a zapněte stroj.
- Pro použití sestavte jednotku podle schématu "Název a umístění hlavních součástí". Zapněte napájení, stiskněte spínač a nechte stroj běžet bez zátěže po dobu 5 sekund. Vložte připravenou zeleninu nebo ovoce do vstupního otvoru odšťavňovače, rovnoměrně, silně a pomalu tlačte tlačnou tyč. Poté lze šťávu ze zeleniny nebo ovoce shromažďovat v nástavci na servírovací nádobu.
- **Poznámka:** Při tlačení potravin pomocí tlačné tyče nepoužívejte silnou sílu a nárazově. Tlačte rovnoměrně a pomalu, abyste dosáhli maximálního účinku odšťavňování.

8. PROVOZNÍ ČAS

Tento odšťavňovač je vybaven jedním tlačítkem s funkcí Power a 2 rychlostními polohami.

(O) je vypnutí spotřebiče.

(I) pro zapnutí spotřebiče s nízkou rychlostí a pro měkké ovoce a zeleninu.

(II) pro zapnutí spotřebiče s maximální rychlostí a pro tvrdé ovoce a zeleninu.

Maximální doba provozu spotřebiče je 1 minuta, po každé minutě spotřebič vypněte, počkejte 1 minutu, než spotřebič vychladne, a poté jej znovu spusťte.

Po trojím použití nechte spotřebič před dalším použitím 15 minut odpočívat. Nepoužívejte jej znovu, dokud motor zcela nevychladne. Tento postup napomáhá tomu, aby spotřebič pracoval hladce a efektivně.

9. ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Motor a ostatní provozní části udržujte vždy suché a čisté.
- Pokud spotřebič delší dobu nepoužíváte, uložte jej na suchém a dobře větraném místě, aby nedošlo k poruše motoru.
- Hlavní pračku NEUMÝVEJTE. Při čištění hlavního stroje otírejte pouze vlhkým hadříkem. Ostatní součásti lze mýt přímo vodou, například tlačný pruh, kryt, středové sedátko, nádobku na zbytky, trysku na šťávu.

NAVRHOVANÉ RECEPTY NA OVOCNÉ A ZELENINOVÉ ŠŤÁVY:

JABLEČNÁ ŠŤÁVA S MRKVI

Složení:

- 3 velká jablka (omyjte je a odstraňte stopku)
- 1 mrkev (omyjte, oloupejte a odříznete stonky)

Příprava:

- 1 Jakmile jsme jablka omyli, vložíme je do odšťavňovače a extrahujeme z nich šťávu (pro lepší chuť můžeme míchat červená a zelená jablka).
- 2 Poté mrkev projde odšťavňovačem.
- 3 Obě šťávy dobře promíchejte, podávejte a ihned vypijte.
- 4 Případně můžete okořenit snítkou máty nebo kouskem zázvoru.

PAPAYA JUICE

Složení:

- 1 velká a zralá papája (oloupaná a zbavená semen).

Příprava:

- 1 Papáju zbavenou semen nakrájejte na menší kousky

a vložte je do odšťavňovače.

- 2 Podávejte ve sklenici a odneste si

HROZNOVÁ ŠŤÁVA

Složení:

- 1 hrozen bílý, černý nebo červený (omytý a bez stopek)

Příprava:

- 1 Omyté hrozny vložte do šťávy. extraktoru k extrakci šťávy 2 Podávejte čerstvé a pijte

ČERSTVÁ RAJČATOVÁ ŠŤÁVA

Složení:

- 1 kilogram čerstvých a zralých rajčat
- Několik stonků celeru

Příprava:

- 1 Rajčata a celer propasírujeme přes odšťavňovač.
- 2 Šťávy smíchejte v míse a podle chuti je osolte a opepřete.
- 3 Podávejte a pijte

MELOUNOVÁ ŠŤÁVA

Složení a příprava:

- 1 Meloun nakrájete podle chuti a vyjměte vnější slupku a semínka.
- 2 Nakrájete na dostatečně velké kousky, abyste je mohli vložit do odšťavňovače.
- 3 Po průchodu extraktorem podávejte a pijte.

MRKVOVÁ A CELEROVÁ ŠŤÁVA

Složení:

- 4 velké mrkve (omyjte, oloupejte a odřízněte stonek)
- 1 velký stonek celeru s listy (omyjte)

Příprava:

- 1 Jakmile jsou všechny ingredience důkladně omyté, nakrájete mrkev a propasírujte ji přes odšťavňovač. Poté proveďte totéž s celerem.
- 2 Podávejte a ihned vypijte, abyste přijali všechny vitamíny.

MRKVOVÝ, JABLEČNÝ, POMERANČOVÝ A RAJČATOVÝ DŽUS

Složení:

- 1 mrkev
- 1 Jablko
- 1 rajče
- 1 Oranžový

Příprava:

Omyjte jablka, oloupejte mrkev a projděte extrakcí šťávy, nastrouhejte dužinu z rajčat a scedte ji, abyste získali šťávu. Všechny šťávy smíchejte a přidejte k nim vymačkanou pomerančovou šťávu a znovu promíchejte. Podávejte studenou a ihned ji vypijte, abyste využili všech tepelných vlastností této šťávy.

1. VIGTIGT:

- Læs altid instruktionsbogen omhyggeligt, før du bruger den.
- Denne manual kan downloades fra vores webside www.sogo.es.
- Opbevar disse instruktioner til fremtidig reference.

2. Sikkerhedsinstruktioner til brugeren

GENERAL PRECAUTIONS

Generelle forholdsregler ved brug af elektrisk udstyr

- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne vejledning.
- Apparatet må ikke bruges eller opbevares udendørs.
- Placer altid apparatet på en flad og jævn overflade.
- Dette produkt er designet til indendørs, ikke-industrielt og ikke-kommerciel brug. Brug ikke produktet udendørs eller til noget andet formål. Misbrug eller ukorrekt håndtering kan forårsage problemer med apparatet og kan forårsage skade på brugeren.
- Sørg for, at den spænding, der er angivet på typeskiltet, stemmer overens med netspændingen, før du tilslutter apparatet.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug. Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- Tilsyn er nødvendigt, når et elektrisk apparat bruges af eller i nærheden af børn.
- Før du rengør eller opbevarer apparatet, skal du altid tage stikket ud af stikkontakten og lade det køle ned.
- Apparatet er ikke designet til at blive betjent af en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Dette apparat er beregnet til brug i hjemmet og lignende anvendelser, såsom
 - Personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer;
 - Hytter og gæstehuse i hoteller, moteller og andre boliglignende miljøer;
 - Bed and breakfast-miljøer;
 - Catering og lignende anvendelser uden for detailhandlen.



Begrænsninger i brugen for at undgå personskade

- Lad ikke apparatet køre uden opsyn.
- Apparatet må ikke placeres eller bruges i nærheden af vandkilder.
- Apparatet og dets netledning må ikke placeres eller bruges på eller i nærheden af varme overflader (f.eks. komfurplader) eller åben ild.
- Lad ikke netledningen hænge fra skarpe kanter, og hold den væk fra varme genstande og flammer. Sno ikke ledningen rundt om apparatet, og bøj den ikke.

- Brug aldrig tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten.
- Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet eller solgt af apparatets producent, kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskade.
- For at undgå elektrisk stød skal du sørge for, at dine hænder er tørre, før du sætter stikket i eller tager det ud.
- Brug ikke apparatet med våde hænder, på fugtige gulve eller i fugtig atmosfære, da der er risiko for elektrisk stød.
- Sænk aldrig apparatet eller stikket ned i vand eller nogen anden væske. Hvis apparatet falder i vand, skal det straks afbrydes fra strømforsyningen og indleveres til reparation hos en autoriseret servicepartner, før det tages i brug igen.
- Brug ikke apparatet, hvis det er faldet på gulvet, hvis der er synlige tegn på skader, eller hvis det er utæt.
- Brug ikke apparatet, hvis kablet eller stikket er beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå farer.
- Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, eller hvis det på nogen måde er blevet beskadiget, skal det indleveres til nærmeste autoriserede serviceværksted for at blive undersøgt, repareret eller justeret.
- For at undgå overbelastning af kredsløbet, når du bruger dette produkt, må du ikke bruge et andet produkt med høj effekt på det samme elektriske kredsløb.
- Der følger en kort strømforsyningsledning med dette produkt. Det anbefales ikke at bruge en forlængerledning til dette produkt, men hvis det er nødvendigt, så brug den:
 - Ledningens mærkede elektriske styrke skal være mindst lige så stor som produktets.
 - Placer forlængerledningen, så den ikke hænger, hvor man kan snuble over den eller trække i den utilsigtet.



Begrænsninger for brug sammen med børn og ældre

- Apparatet må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået tilsyn eller instruktion i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn.
- Opbevar apparatet og ledningen utilgængeligt for børn under 8 år.



Instruktioner, der skal følges ved brug af apparatet

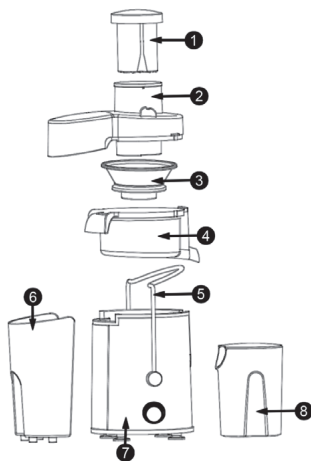
- Før du saftpreser, skal du først kontrollere, at saftnet og rotorkobling er sat på plads, og at der ikke er nogen hård kontakt mellem saftnetskæreren og det gennemsigtige låg. Sæt det gennemsigtige dæksel på, stram håndtaget, og tænd derefter for maskinen.
- Når motoren arbejder i indkøringsfasen, kan der forekomme en let lugt og gnister, før den tages i brug. Dette er normalt. Når motoren har kørt i et stykke tid, vil ovenstående fænomen forsvinde.
- Sørg for, at der ikke er for meget saft og rester i den midterste del af saftbeholderen og i beholderen til rester under saftpresningen. Hvis beholderne er for fulde, skal du afbryde strømforsyningen, rydde op og bruge dem igen.
- Åbn ikke låget til koppen under brug. Hvis strømforsyningen er tændt, må du ikke stikke hånden eller andre redskaber ind i blandekoppen eller tilførselsåbningen, da der ellers kan ske ulykker, eller maskinen kan blive beskadiget.
- For at forlænge maskinens levetid er der monteret en overtemperaturbeskyttelse i motoren. Hvis motoren arbejder i lang tid eller overbelastes, stiger temperaturen for meget, og på det tidspunkt afbrydes strømforsyningen automatisk. Når motoren stopper, skal du trække stikket ud af strømforsyningen, vente på, at motoren køler ned (ca. 30 minutter), og derefter bruge den igen.
- Når apparatet er i gang med at blande, hakke eller kværne, er det strengt forbudt at lade hovedbeholderen til saft være tom eller overfyldt.
- Hæld ikke maden ud efter brug, før stikket til strømforsyningen er trukket ud.
- Skærene er meget skarpe. For at undgå fare skal du sætte kniven under vandhanen, når du rengør den, og ikke vaske den med hånden.
- Undgå kontakt med apparatets bevægelige dele under drift.
- Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, før du skifter tilbehør eller nærmer dig bevægelige dele under brug.
- Tilslut ikke apparatet til lysnettet, før det er helt samlet, og afbryd altid apparatet, før du samler eller adskiller det.
- Hvis der lægges for meget pres på keglen under presningen, kan motoren holde op med at køre.

3. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Spænding	Effekt	Frekvens
AC220-240V	600W	50-60Hz

4. RESERVEDELSDIAGRAM NAVN OG PLACERING AF HOVEDKOMPONENTER

1. Skubbestang
2. Gennemsigtigt dæksel
3. Juicenet
4. Midterste ring
5. Håndtag
6. Beholder til papirmasse
7. Hovedmaskine
8. Kande til saftpresser



5. PRODUKTEGENSKABER

- Udtrækker saft af frugt og grøntsager som æbler, gulerødder, pærer osv.
- 1,5 l pulpbeholder og kande med låg 0,5 l til juice
- Holder saften adskilt fra frugtkødet og giver sunde drikke
- Kraftig 600 W-motor og to hastighedsvælgere til effektivt at udtrække saften fra både bløde og hårde frugter og grøntsager.
- Med blå LED-indikatorring
- Justerbar drypudløb: eliminerer spild og holder dit skrivebord rent.
- Indføringsrøret (65 mm) gør det nemt at placere hele frugter og grøntsager.
- Gør det muligt at fjerne dele, der tåler opvaskemaskine, for nem rengøring
- Hus i rustfrit stål
- Giver en mere holdbar og langvarig brug
- Til saftpressere med stor diameter kan hele æblet eller pæren puttes i for at blive saftpresset, uden at det er nødvendigt at skære det fra hinanden, nemt og hurtigt.
- Højhastigheds-elmotor med overophedningsbeskyttelse
- Udstyret med sikkerhedslås

6. OPMÆRKSOMHED FØR BRUG

- Før brug skal du sørge for, at tænd/sluk-kontakten er i slukket position. For at undgå personskaade og beskadigelse af apparatet skal du sørge for at samle enheden før brug.
- Før du saftpresser, skal du først kontrollere, at saftet og rotor er fastspændt, og at der ikke er nogen hård kontakt mellem saftnetskæreren og gennemsigtigt dæksel. Sæt det gennemsigtige dæksel på, sæt håndtaget i dækselåbningen, og tænd derefter for maskinen.
- Ved brug skal enheden samles efter diagrammet "Navn og placering af hovedkomponenter". Tænd for strømforsyningen, tryk på kontakten for at lade maskinen køre uden belastning i 5 sekunder. Kom den tilberedte grøntsag eller frugt ind i saftpresserens indføringsport, og pres med pressearmen, jævnt, hårdt og langsomt. Derefter kan saften fra grøntsagen eller frugten opsamles i serveringsglasset.
- Bemærk: Når du presser maden med pressejernet, må du ikke presse hårdt og pludseligt. Pres jævnt og langsomt for at maksimere juiceeffekten

7. JUICING

- Før brug skal du sørge for, at tænd/sluk-kontakten er i slukket position. For at undgå personskaade og beskadigelse af apparatet skal du sørge for at samle enheden før brug.
- Før du saftpresser, skal du først kontrollere, at saftet og rotor er fastspændt, og at der ikke er nogen hård kontakt mellem saftnetskæreren og

- gennemsigtigt dæksel. Sæt det gennemsigtige dæksel på, sæt håndtaget i dækselåbningen, og tænd derefter for maskinen.
- Ved brug skal enheden samles efter diagrammet "Navn og placering af hovedkomponenter". Tænd for strømforsyningen, tryk på kontakten for at lade maskinen køre uden belastning i 5 sekunder. Kom den tilberedte grøntsag eller frugt ind i saftpresserens indføringsport, og pres med pressearmen, jævnt, hårdt og langsomt. Derefter kan saften fra grøntsagen eller frugten opsamles i serveringsglasset.

8. DRIFTSTID

Denne saftpresser har en enkelt knap med Power og 2 hastighedspositioner.

(O) er at slukke for apparatet.

(I) for at tænde for apparatet med lav hastighed og til bløde frugter og grøntsager.

(II) for at tænde for apparatet med maksimal hastighed og til hårde frugter og grøntsager.

Apparatets maksimale driftstid er 1 minut, sluk for apparatet efter hvert minut, vent på, at apparatet køler ned i 1 minut, og brug det derefter igen.

Når du har brugt apparatet 3 gange, skal du lade det hvile i 15 minutter, før du bruger det igen.

Brug det ikke igen, før motoren er kølet helt ned. Denne procedure hjælper til, at apparatet fungerer problemfrit og effektivt.

9. VEDLIGEHOLDELSE OG

- Hold altid motoren og andre betjeningsdele tørre og rene.
- Hvis du ikke bruger apparatet i længere tid, skal du opbevare det på et tørt og godt ventileret sted for at forhindre enhver form for fejlfunktion i motoren.
- Vask IKKE hovedmaskinen. Når hovedmaskinen rengøres, må den kun tørres af med en våd klud. Andre komponenter kan vaskes direkte med vand, f.eks. skubbestangen, dækslet, midtersædet, restkoppen og juicedysen.

FORSLAG TIL OPSKRIFTER PÅ FRUGT- OG GRØNTSAGSJUICE:

JUICE AF ÆBLE MED GULEROD

Ingredienser:

3 store æbler (vask dem og fjern stilkene)

1 gulerod (vask, skræl og skær stilkene af)

Forberedelse:

1 Når vi har vasket æblerne, kommer vi dem i saftpresseren og presser saften ud af dem (vi kan blande røde og grønne æbler for at få den bedste smag).

2 Derefter kører vi guleroden gennem saftpresseren.

3 Bland begge safter godt, server og drik med det samme

4 Du kan eventuelt krydre med en myntekvist eller et stykke ingefær.

PAPAYA JUICE

Ingredienser:

1 stor og moden papaya (skrællet og med kerner).

Forberedelse:

1 Når papayaerne er udstenede, skæres de i mindre stykker og kommes i saftpresseren.

2 Server i et glas og tag med

GRAPE JUICE

Ingredienser:

1 klase druer, hvide, sorte eller røde (vaskede og uden stilk)

Forberedelse:

1 Kom de vaskede druer i saften.

til at udvinde saften 2 Servér frisk og drik

FRISK TOMATJUICE

Ingredienser:

1 kilo friske og modne tomater

Nogle stilke bladselleri

Forberedelse:

1 Vi kører tomaterne og sellerien gennem saftpresseren.

2 Bland safterne i en skål, og smag til med salt og peber.

3 Server og drik

VANDMELONJUICE

Ingredienser og tilberedning:

1 Skær vandmelon efter smag og fjern den yderste hinde og kernerne.

2 Skæres i stykker, der er store nok til at komme i din saftpresser.

3 Når det har passeret gennem udtrækket, serveres og drikkes det.

GULERODS- OG SELLERIJUICE

Ingredienser:

4 store gulerødder (vask, skræl og skær stilk af)

1 stor stilk bladselleri med blade (vask)

Forberedelse:

1 Når alle ingredienserne er vasket grundigt, skærer du gulerødderne og kører dem gennem saftpresseren.

Gør derefter det samme med

selleri 2 Server og drik straks for at tage alle dine

vitaminer

GULERODS-, ÆBLE-, APPELSIN- OG TOMATJUICE

Ingredienser:

1 gulerod

1 æble

1 tomat

1 appelsin

Forberedelse:

Vask æblerne, skræl guleroden, og udtræk saften, riv tomatkødet, og si det for at få saften. Bland alle safterne, og tilsæt den pressede appelsinsaft, og rør rundt igen. Server den kold, og drik den med det samme for at drage fordel af alle de sunde egenskaber ved denne juice.

1. **POMEMBNO:**

- Pred uporabo vedno natančno preberite navodila za uporabo.
- Ta navodila lahko prenesete z naše spletne strani www.sogo.es.
- Ta navodila shranite za uporabo v prihodnosti.

2. **Varnostna navodila za uporabnika**

GENERAL
PRECAUTIONS

Splošni previdnostni ukrepi med uporabo električne opreme

- Naprave ne uporabljajte za druge namene, kot so opisani v tem priročniku.
- Naprave ne uporabljajte in ne shranjujte na prostem.
- Napravo vedno postavite na ravno in ravno površino.
- Ta izdelek je namenjen za domačo, neindustrijsko in nekomercialno uporabo v zaprtih prostorih. Izdelka ne uporabljajte na prostem ali v druge namene. Nepravilna uporaba ali neustrezno ravnanje lahko povzroči težave z napravo in lahko povzroči poškodbe uporabnika.
- Pred priključitvijo aparata na električno omrežje se prepričajte, da se napetost, navedena na tipski ploščici, ujema z omrežno napetostjo.
- Ko naprave ne uporabljate, vedno izvlecite vtič iz omrežne vtičnice. Vključenega aparata ne puščajte brez nadzora.
- Kadar električni aparat uporabljajo otroci ali je v njihovi bližini, je potreben nadzor.
- Pred čiščenjem ali shranjevanjem naprave jo vedno izključite iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi.
- Naprave niso namenjene upravljanju z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.
- Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvih in podobnih aplikacijah, kot so
 - Kuhinje za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
 - Hiše in hiše za goste v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih okoljih;
 - Okolje za nočitev z zajtrkom;
 - gostinstvo in podobne aplikacije, ki niso namenjene prodaji na drobno.

Omejitve uporabe za preprečevanje telesnih poškodb

- Naprave ne puščajte delovati brez nadzora.
- Naprave ne postavljajte in ne uporabljajte v bližini vodnih virov.
- Naprave in njenega napajalnega kabla ne postavljajte na vroče površine (npr. plošče štedilnika) ali v njihovo bližino ali odprtega ognja.
- Napajalnega kabla ne puščajte viseti na ostrih robovih ter ga hranite

stran od vročih predmetov in ognja. Napajalnega kabla ne ovijte okoli naprave in ga ne upogibajte.

- Nikoli ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča.
- Uporaba dodatne opreme, ki je ne priporoča ali prodaja proizvajalec naprave, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe oseb.
- Da bi se izognili električnemu udaru, poskrbite, da bodo vaše roke suhe, preden priključite ali odklopite vtič.
- Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami, na vlažnih tleh ali v vlažnem okolju, saj obstaja nevarnost električnega udara.
- Naprave ali vtiča nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Če aparat pade v vodo, ga pred ponovno uporabo takoj izključite iz električnega omrežja in ga odnesite na popravilo k pooblaščenemu serviserju.
- Naprave ne uporabljajte, če je padla na tla, če ima vidne znake poškodb ali če pušča.
- Naprave ne uporabljajte, če je kabel ali vtič poškodovan. Če je kabel poškodovan, ga sme zamenjati le proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljene osebe, da bi se izognili nevarnosti.
- V primeru nepravilnega delovanja ali kakršne koli poškodbe aparata ga vrnite najbližjemu pooblaščenemu servisu, da ga pregleda, popravi ali nastavi.
- Da bi se izognili preobremenitvi tokokroga pri uporabi tega izdelka, v istem električnem tokokrogu ne uporabljajte drugega visokozmogljivega izdelka.
- Temu izdelku je priložen kratek napajalni kabel. Podaljševalnik ni priporočljiv za uporabo s tem izdelkom, če pa ga je treba uporabiti:
 - Označena električna nazivnost kabla mora biti vsaj tako velika kot električna nazivnost izdelka.
 - Podaljševalni kabel namestite tako, da ne visi na mestu, kjer bi se lahko spotaknili ali ga nenamerno potegnili.



Omejitve uporabe pri uporabi z otroki in starejšimi

- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so bile nadzorovane ali poučene.
- Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.
- Otroci brez nadzora ne smejo čistiti in vzdrževati naprave.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so bile nadzorovane ali poučene o varni uporabi naprave in razumejo
- Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
- Napravo in kabel hranite zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let.



Previdnostni ukrepi med uporabo naprave

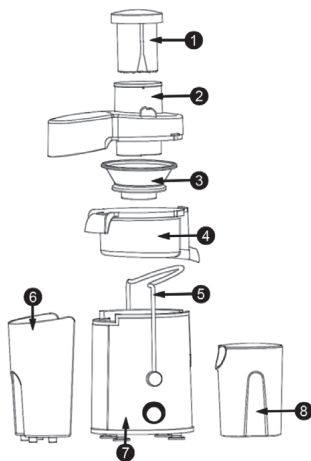
- Pred pripravo soka najprej preverite, ali sta mreža za sok in rotorska sklopka nameščena na svojem mestu in ali med rezalnikom mreže za sok in prozornim pokrovom ni trdega stika. Nadenite prozorni pokrov, dobro pritrdite ročaj in vklopite stroj.
- Pred uporabo, ko motor deluje v fazi zagona, se lahko pojavijo rahel poseben vonj in iskre. To je normalno. Ko motor nekaj časa deluje, ta pojav izgine.
- Med sočenjem poskrbite, da v srednjem delu posode za sok in posodi za ostanke ni preveč soka in ostankov. Če ugotovite, da sta posodi prepolni, prekinite napajanje, počistite in nato ponovno uporabite.
- Med uporabo ne odpirajte pokrova skodelice. Če je napajanje vklopljeno, v mešalno skodelico ali dovodno odprtino ne vstavljajte rok ali drugih pripomočkov, sicer lahko pride do nesreče ali poškodbe stroja.
- Da bi podaljšali življenjsko dobo tega stroja, je v motor vgrajena zaščitna naprava proti previsoki temperaturi. Če motor deluje dlje časa ali je preobremenjen, se temperatura preveč dvigne in takrat se napajanje samodejno prekine. Ko se motor ustavi, izvlecite vtič iz napajalnika, počakajte, da se motor ohladi (približno 30 minut), in ga nato ponovno uporabite.
- Kadar ta naprava meša, melje ali melje, je strogo prepovedano pustiti glavno posodo za sok prazno ali preveč napolnjeno.
- Po opravljenem delu ne izlivajte hrane, dokler ne izvlečete vtiča za napajanje.
- Rezalniki so zelo ostri. Da bi se izognili nevarnosti, pri čiščenju rezalnika postavite rezalnik pod vodovodno pipo in ga ne umivajte z roko.
- Med delovanjem se izogibajte stiku z gibljivimi deli naprave.
- Pred zamenjavo pribora ali približanjem gibljivim delom med uporabo napravo izklopite in jo izključite iz električnega omrežja.
- Naprave ne priključite na električno omrežje, dokler ni v celoti sestavljena, in jo pred sestavljanjem ali razstavljanjem vedno izklopite.
- Če med sočenjem preveč pritiskate na stožec, lahko motor preneha delovati.

3. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Voltaje	Potencia	Frecuencia
AC220-240V	600W	50-60Hz

4. SHEMA DELOV IME IN POLOŽAJ GLAVNIH SESTAVNIH DELOV

1. Potisna palica
2. Prozoren pokrov
3. Mreža za pripravo sokov
4. Srednji obroč
5. Ročaj
6. Posoda za celulozo
7. Glavni stroj
8. Sokovnik



5. ZNAČILNOSTI IZDELKA

- Izvleče sok iz sadja in zelenjave, kot so jabolka, korenje, hruške itd.
- 1,5-litrska posoda za pulpo in vrč s pokrovom 0,5 l za sok
- Ohranja sok ločen od pulpe in zagotavlja zdrave napitke.
- Zmogljiv 600W motor in dve izbiri hitrosti za učinkovito stiskanje soka iz mehkega ali trdega sadja ali zelenjave.
- Z modrim LED indikatorskim obročem
- Nastavljiv izliv za kapljanje: preprečuje razlitje in ohranja mizo čisto.
- Cev za hranjenje (65 mm) vam omogoča, da z lahkoto vstavite celo sadje in zelenjavo.
- Za lažje čiščenje lahko odstranite dele, ki jih lahko pomivate v pomivalnem stroju
- Telo iz nerjavečega jekla
- Zagotavlja trajnejšo in dolgotrajnejšo uporabo
- V sokovnik z velikim premerom lahko vstavite celotno jabolko ali hruško za stiskanje soka, rezanje ni potrebno, kar je enostavno in hitro.
- Električni motor z visoko hitrostjo in zaščito pred pregrevanjem
- Opremljen z varnostno blokado

6. POZORNOST PRED UPORABO

- Ta stroj je opremljen z varnostnim ukrepom. Da bi zagotovili varnost uporabnika, se motor ne bo vklopil, dokler ročaj ne bo pritrdil pokrova ali sedež rezalnika ne bo pritrjen,
- Pri razstavljanju ali sestavljanju sokovnika z roko pritisnite na zgornji del dovodne odprtine pokrova, nato pa s silo potisnite ročaj, da zdrsne v režo pokrova ali iz nje.
- Pri razstavljanju mreže za sok najprej odstranite pokrov in sod z ostanki, nato z roko primite srednji obroč, tako da držite šobo za sok in jo dvignite, mreža za sok bo samodejno zapustila rotor.
- Da bi se izognili poškodbam, pred uporabo najprej preverite skladnost napajanja z nazivno napetostjo.
- Očistite vse dele, ki jih je mogoče razstaviti (glejte poglavje "Vzdrževanje in čiščenje").
- Pri sestavljanju skrbno preberite diagram "ime in položaj glavnih sestavnih delov".
- Pred uporabo natančno preberite "varnostna navodila".

7. JUICING

- Pred uporabo se prepričajte, da je stikalo za vklop/izklop v izklopljenem položaju. Da bi se izognili poškodbam in poškodbam naprave, pred uporabo napravo sestavite.
- Pred stiskanjem soka najprej preverite, ali sta mreža za stiskanje soka in rotor pritrjena in ali ni trdega stika med rezalnikom mreže za stiskanje soka in rotorjem.
- prozoren pokrov. Prepustni pokrov namestite, ročaj vstavite v režo pokrova in vklopite stroj.

- Za uporabo sestavite enoto po shemi "ime in položaj glavnih sestavnih delov". Vključite napajanje, pritisnite stikalo in pustite stroj delovati brez obremenitve 5 sekund. Pripravljeno zelenjavo ali sadje vstavite v dovodno odprtino sokovnika, enakomerno, močno in počasi pritisnite s potisno palico. Nato lahko sok zelenjave ali sadja poberete v nastavek za serviranje.
- **Opomba:** Pri pritiskanju živil s potisno palico ne pritiskajte močno in nenadoma. Pritiskajte jo enakomerno in počasi, da boste dosegli čim večji učinek sočenja.

8. ČAS DELOVANJA

Ta sokovnik je opremljen z enim samim gumbom z možnostjo napajanja in dvema hitrostnima položajema. (O), da izklopite aparat.

(I) za vklop aparata z nizko hitrostjo ter za mehko sadje in zelenjavo.

(II) za vklop aparata z največjo hitrostjo ter za trdo sadje in zelenjavo.

Najdaljši čas delovanja naprave je 1 minuta, po vsaki minuti izklopite napravo, počakajte 1 minuto, da se naprava ohladi, in jo nato ponovno vključite.

Po 3-kratni uporabi aparata ga pred ponovno uporabo pustite počivati 15 minut. Naprave ne uporabljajte znova, dokler se motor popolnoma ne ohladi. Ta postopek pomaga, da aparat deluje nemoteno in učinkovito.

9. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

- Motor in drugi delovni deli naj bodo vedno suhi in čisti.
- Če naprave dalj časa ne uporabljate, jo shranite v suhem in dobro prezračevanem prostoru, da preprečite kakršno koli okvaro motorja.
- Glavnega stroja NE perite. Pri čiščenju glavnega stroja obrišite le z mokro krpo. Druge sestavne dele lahko operete neposredno z vodo, na primer potisno palico, pokrov, sredinski sedež, skodelico za ostanke, šobo za sok.

PREDLAGANI RECEPTI ZA SADNE IN ZELENJAVNE SOKOVE:

JABOLČNI SOK S KORENČKOM

Sestavine:

- 3 velika jabolka (operite jih in odstranite pecelji)
- 1 korenček (operite, olupite in odrežite pecelj)

Priprava:

- 1 Ko jabolka operemo, jih damo v sokovnik in iztisnemo sok. (Za najboljši okus lahko mešamo rdeča in zelena jabolka)
- 2 Nato korenček speljemo skozi sokovnik
- 3 Oba sokova dobro premešajte, postrezite in takoj popijte.
- 4 Po želji lahko začinite z vejico mete ali koščkom ingverja.

PAPAYA JUICE

Sestavine:

- 1 velika in zrela papaja (olupljena in s semeni).

Priprava:

- 1 Papajo, ki ji odstranimo semena, narežemo na manjše koščke in jih damo v sokovnik.
- 2 Ponudite v kozarcu in odnesite

GROZDNI SOK

Sestavine:

- 1 Šopek belega, črnega ali rdečega grozdja (oprane in brez pecljev)

Priprava:

- 1 V sok vnesite oprano grozdje za ekstrakcijo soka
- 2 Postrezite sveže in pijte

SVEŽ PARADIŽNIKOV SOK

Sestavine:

- 1 kg svežih in zrelih paradižnikov
- Nekaj stebel zelene

Priprava:

- 1 Paradižnike in zeleno spustimo skozi sokovnik.
- 2 V skledi zmešajte sokove in jih začinite s soljo in poprom po okusu.
- 3 Postrezite in pijte

LUBENIČNI SOK

Sestavine in priprava:

- 1 Melono po okusu razrežite, odstranite zunanjo lupino in semena.
- 2 Narežite na dovolj velike kose, da jih lahko vstavite v sokovnik.
- 3 Ko gre skozi ekstraktor, postrezite in pijte.

SOK IZ KORENČKA IN ZELENE

Sestavine:

4 velika korenja (operite, olupite in odrežite steblo)
1 veliko steblo zelene z listi (operite)

Priprava:

1 Ko so vse sestavine temeljito oprane, narežite korenje in ga precedite skozi sokovnik. Nato enako storite s zeleno
2 Postrezite in takoj popijte, da vzamete vse vitamine.

KORENČKOV, JABOLČNI, POMARANČNI IN PARADIŽNIKOV SOK

Sestavine:

1 korenček
1 jabolko
1 paradižnik
1 Pomaranča

Priprava:

Operite jabolka, olupite korenček in iztisnite sok, naribajte paradižnikovo pulpo in jo precedite, da dobite sok. Vse sokove zmešajte in jim dodajte iztisnjen pomarančni sok ter ponovno premešajte. Postrezite hladno in ga takoj popijte, da izkoristite vse zdravilne lastnosti tega soka.

1. VAŽNO:

- Prije uporabe uvijek pažljivo pročitate knjižicu s uputama.
- Ovaj priručnik možete preuzeti s naše web stranice www.sogo.es
- Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.

2. Sigurnosne upute za korisnika

GENERAL PRECAUTIONS

Opće mjere opreza tijekom uporabe električne opreme

- Nemojte koristiti uređaj u bilo koju drugu svrhu osim one opisane u ovom priručniku.
- Nemojte koristiti ili skladištiti uređaj na otvorenom.
- Aparat uvijek postavite na ravnu i ravnu površinu.
- Ovaj proizvod je dizajniran za unutarnju kućnu, neindustrijsku i nekomercijalnu upotrebu. Nemojte koristiti predmet na otvorenom ili u bilo koju drugu svrhu. Zloupotreba ili nepravilno rukovanje može uzrokovati probleme s uređajem i ozlijediti korisnika.
- Provjerite odgovara li napon naveden na tipskoj pločici naponu mreže prije nego što uključite uređaj.
- Uvijek izvucite utikač iz mrežne utičnice kada se uređaj ne koristi. Ne ostavljajte aparat bez nadzora kada je uključen.
- Potreban je nadzor kada bilo koji električni uređaj koriste djeca ili u blizini djece.
- Prije čišćenja ili spremanja uređaja, uvijek ga isključite iz struje i ostavite da se ohladi.
- Uređaji nisu dizajnirani za upravljanje vanjskim mjeračem vremena ili zasebnim sustavom daljinskog upravljanja.
- Ovaj uređaj je namijenjen za korištenje u kućanstvu i sličnim aplikacijama, kao što su
 - Kuhinjski prostori za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
 - Vikendice i pansioni u hotelima, motelima i drugim stambenim sredinama;
 - Smještaj s doručkom;
 - Ugostiteljstvo i slične nemaloprodajne primjene.



Ograničenja uporabe kako bi se izbjegle ozljede

- Nemojte dopustiti da uređaj radi bez nadzora.
- Nemojte postavljati niti koristiti ovaj uređaj u blizini izvora vode.
- Nemojte stavljati niti koristiti uređaj i njegov kabel za napajanje na ili u blizini vrućih površina (npr. ploče štednjaka) ili otvorenog plamena.
- Ne ostavljajte kabel za napajanje da visi s oštih rubova i držite ga dalje od vrućih predmeta i plamena. Ne motajte kabel oko uređaja i ne

savijajte ga.

- Nikada nemojte koristiti pribor koji nije preporučio proizvođač.
- Korištenje pribora koji nije preporučeno ili prodano od strane proizvođača uređaja može dovesti do požara, strujnog udara ili ozljeda osoba.
- Kako biste izbjegli strujni udar, provjerite jesu li vam ruke suhe prije uključivanja ili isključivanja.
- Ne koristite uređaj mokrim rukama, na vlažnim podovima ili u vlažnoj atmosferi, postoji opasnost od strujnog udara.
- Nikada ne uranjajte uređaj ili priključak u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. U slučaju da uređaj padne u vodu, odmah ga isključite iz električne mreže i odnesite ga u ovlaštenu servis na popravak prije ponovne uporabe.
- Nemojte koristiti uređaj ako je pao na pod, ako su vidljivi znakovi oštećenja ili ako curi.
- Nemojte koristiti uređaj ako je kabel ili utikač oštećen. U slučaju da je kabel oštećen, mora ga zamijeniti samo proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- U slučaju kvara uređaja ili ako je na bilo koji način oštećen, vratite uređaj u najbliži ovlaštenu servis na pregled, popravak ili podešavanje.
- Kako biste izbjegli preopterećenje strujnog kruga pri korištenju ovog proizvoda, nemojte pokretati drugi proizvod visoke snage na istom električnom krugu.
- Uz ovaj proizvod dolazi kratki kabel za napajanje. Produžni kabel se ne preporučuje za korištenje s ovim proizvodom, ali ako se mora koristiti:
 - Označena električna vrijednost kabela mora biti barem jednaka onoj proizvoda.
 - Postavite produžni kabel tako da ne visi na mjestu gdje se može spotaknuti ili nenamjerno povući.



Ograničenja uporabe kod djece i starijih osoba

- Aparat ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili su ih podučavali.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su ih podučili u vezi s korištenjem uređaja na siguran način i ako razumiju
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.



Mjere opreza tijekom uporabe uređaja

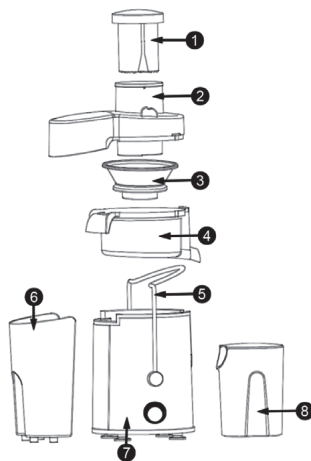
- Prije cijedenja najprije provjerite jesu li mreža za cijedenje soka i spojka rotora postavljeni na svoje mjesto i ne smije biti čvrstog kontakta između rezača mreže za cijedenje soka i prozirnog poklopca. Stavite prozirni poklopac, čvrsto pričvrstite ručku, zatim uključite stroj.
- Prije uporabe, kada motor radi u fazi uhodavanja, može se osjetiti blagi specifičan miris i iskrenje. Ovo je normalno. Nakon što motor radi neko vrijeme, gore navedeni fenomen će nestati.
- Tijekom cijedenja pazite da nema previše soka i taloga u središnjem dijelu posude za cijedenje i u posudi za ostatke. Ako ustanovite da su spremnici prepuni, molimo vas da isključite napajanje, očistite i zatim ponovno upotrijebite.
- Tijekom upotrebe ne otvarajte poklopac šalice. U slučaju da je napajanje uključeno, nemojte stavljati ruke ili bilo kakav pribor u posudu za miješanje ili otvor za hranjenje, inače može doći do nezgode ili se ovaj stroj može oštetiti.
- Kako bi se produžio životni vijek ovog stroja, u motoru je ugrađen zaštitni uređaj od previsoke temperature. Ako motor radi dulje vrijeme ili je preopterećen, tada temperatura raste previše i tada će se napajanje automatski prekinuti. Nakon što se motor zaustavi, izvucite utikač iz napajanja, pričekajte da se motor ohladi (oko 30 minuta), a zatim ga ponovno koristite.
- Kada ovaj uređaj obavlja posao miješanja, mljevenja ili mljevenja, ostavljajući glavnu posudu za cijedenje praznu ili prepunu, oboje je strogo zabranjeno.
- Nakon postupka nemojte izljevati hranu dok ne izvučete utikač za napajanje.
- Rezači su vrlo oštri. Kako biste izbjegli opasnost, kada čistite rezač, stavite ga pod slavinu radi pranja, nemojte ga prati rukom.
- Izbjegavajte kontakt s pokretnim dijelovima uređaja tijekom rada.
- Isključite uređaj i odspojite ga s električne mreže prije mijenjanja pribora ili približavanja pokretnim dijelovima u uporabi.
- Ne spajajte uređaj na električnu mrežu dok nije u potpunosti sastavljen i uvijek ga isključite prije sastavljanja ili rastavljanja.
- Ako se tijekom cijedenja na konus primijeni preveliki pritisak, motor može prestati raditi.

3. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon	Snaga	Frekvencija
AC220-240V	600W	50-60Hz

4. SHEMA DELOV IME IN POLOŽAJ GLAVNIH SESTAVNIH DELOV

1. Šipka za guranje
2. Prozirni poklopac
3. Mrežica za cijedenje soka
4. Srednji prsten
5. Ručka
6. Posuda za pulpu
7. Glavni stroj
8. Vrč za sokovnik



5. ZNAČAJKE PROIZVODA

- Ekstrahira sok od voća i povrća kao što su jabuke, mrkve, kruške itd
- Posuda za pulpu od 1,5 L i vrč s poklopcem od 0,5 L za sok
- Odvaja sok od pulpe i osigurava zdrave napitke
- Snažni motor od 600 W i dva birača brzine za učinkovito cijedenje soka iz mekog ili tvrdog voća ili povrća
- S plavim LED indikatorskim prstenom
- Podesivi izljev za kapanje: uklanja prolijevanje i održava vaš stol čistim.
- Cijev za hranjenje (65 mm) omogućuje vam da s lakoćom stavite cijelo voće i povrće
- Omogućuje uklanjanje dijelova koji se mogu prati u perilici posuđa za jednostavno čišćenje
- Tijelo od nehrđajućeg čelika
- Omogućuje trajniju i dugotrajniju upotrebu
- Za sokovnik velikog promjera, cijela jabuka ili kruška može se staviti za cijedenje soka, nije potrebno rezanje, jednostavno i brzo.
- Električni motor velike brzine sa zaštitom od pregrijavanja
- Opremljen sigurnosnom bravom

6. PAŽNJA PRIJE UPOTREBE

- Ovaj stroj je postavljen sa sigurnosnim mjerama. Kako bi se osigurala sigurnost korisnika, motor se neće uključiti dok ručka ne pričvrsti poklopac ili dok sjedište rezača nije pričvršćeno,
- Kada rastavljate ili sastavljate sokovnik, rukom pritisnite gornji dio ulaznog otvora poklopca, a zatim prisilite ručku da klizne unutra ili iz utora poklopca.
- Prilikom rastavljanja mreže za cijedenje, prvo uklonite poklopac i bačvu za ostatke, zatim postavite srednji prsten držeći mlaznicu za cijedenje rukom i podignite je, mreža za cijedenje će automatski napustiti rotor.
- Kako biste izbjegli oštećenje, prije uporabe prvo provjerite usklađenost napajanja s nazivnim naponom.
- Očistite sve dijelove koji se mogu rastaviti (pogledajte odjeljak "održavanje i čišćenje").
- Prilikom sastavljanja pažljivo pročitajte dijagram "naziv i položaj glavnih komponenti".
- Prije uporabe pažljivo pročitajte "sigurnosne upute".

7. CIJEDENJE SOKA

- Prije uporabe provjerite je li prekidač za uključivanje/isključivanje u isključenom položaju. Kako biste izbjegli osobne ozljede i oštećenje uređaja, svakako sastavite jedinicu prije upotrebe.
- Prije cijedenja soka prvo provjerite jesu li mreža za cijedenje i rotor čvrsto pričvršćeni i nema čvrstog kontakta između rezača mreže za cijedenje i prozirni poklopac. Stavite prozirni poklopac, stavite ručku u utor poklopca, zatim uključite uređaj.

- Za korištenje sastavite jedinicu prema dijagramu "naziv i položaj glavnih komponenti". Uključite napajanje, pritisnite prekidač da stroj radi bez opterećenja 5 sekundi. Stavite pripremljeno povrće ili voće u ulaz sokovnika, pritisnite polugom za guranje, ravnomjerno, jako i polako. Zatim se sok od povrća ili voća može skupiti u nastavak za teglu za posluživanje.
- **Napomena:** Dok pritišćete hranu šipkom za guranje, nemojte siliti jako i naglo. Gurajte ga ravnomjerno i polako kako biste povećali učinak cijedenja

8. VRIJEME RADA

Ovaj sokovnik ima jednu tipku za napajanje i 2 položaja brzine.

(O) položaj je za isključivanje uređaja.

(I) za uključivanje uređaja na malu brzinu i za mekano voće i povrće.

(II) za uključivanje uređaja na maksimalnu brzinu i za tvrdo voće i povrće.

Maksimalno vrijeme rada uređaja je 1 minuta, nakon svake minute isključite uređaj, pričekajte da se ohladi 1 minutu i zatim ga ponovno uključite.

Nakon što ste 3 puta neprekidno upotrijebili uređaj, ostavite ga da odstoji 15 minuta prije ponovne upotrebe. Nemojte ga ponovno koristiti dok se motor potpuno ne ohladi. Ovaj postupak pomaže da uređaj radi glatko i učinkovito.

9. ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- Motor i ostale radne dijelove uvijek održavajte suhima i čistima.
- Ako nećete koristiti uređaj dulje vrijeme, pohranite ga na suho i dobro prozračeno mjesto kako biste spriječili bilo kakav kvar na motoru.
- NE perite glavni stroj. Prilikom čišćenja glavnog stroja, brišite samo mokrom krpom. Ostale komponente mogu se oprati izravno vodom, kao što je šipka za guranje, poklopac, srednje sjedalo, posuda za ostatke, mlaznica za sok.

PREDLOŽENI RECEPTI ZA SOKOVE OD VOĆA I POVRĆA:

SOK OD JABUKE SA MRKVOM

Sastojci:

3 velike jabuke (operite ih i uklonite peteljku)

1 mrkva (operite, ogulite i odrežite peteljku)

priprema:

1 Nakon što smo oprali jabuke, stavite ih u sokovnik i iscijedite sok. (Možemo miješati crvene i zelene jabuke za najbolji okus)

2 Zatim mrkvu provučemo kroz sokovnik

3 Dobro izmiješajte oba soka, poslužite i odmah popijte

4 Po želji možete začiniti grančicom mente ili komadićem đumbira

SOK OD PAPAJE

Sastojci:

1 velika i zrela papaja (oguljena i bez sjemenki).

priprema:

1 Uz uklanjanje sjemenki papaje izrežite ih na manje komade i stavite u sokovnik

2 Poslužite u čaši i ponesite

SOK OD GREJPA

Sastojci:

1 grozd grožđa belog, crnog ili crvenog (oprano i bez peteljki)

priprema:

1 Molimo ubacite oprano grožđe u sok ekstraktor za cijedenje soka 2 Poslužite svježe i pijte

SVJEŽI SOK OD RAJČICA

Sastojci:

1 kg svježih i zrelih rajčica

Nekoliko stabljika celera

priprema:

1 Rajčice i celer propustimo kroz sokovnik

2 Pomiješajte sokove u zdjeli i začinite s malo soli i papra po ukusu

3 Poslužite i popijte

SOK OD LUBENICA

Sastojci i priprema:

1 Lubenicu prerežite po ukusu, izvadite vanjsku koru i sjemenke

2 Izrežite na komade dovoljne veličine da ih ubacite u sokovnik

3 Nakon što prođe kroz ekstraktor, poslužite i popijte

SOK OD MRKVE I CELERA

Sastojci:

4 veće mrkve (operite, ogulite i odrežite peteljku)
1 veća stabljika celera sa listovima (oprati)

priprema:

1 Nakon što su svi sastojci temeljito oprani, narežite mrkvu i provucite je kroz sokovnik. Zatim učinite isto sa celer 2 Poslužite i popijte odmah kako biste uzeli sve svoje vitamine

MRKVA, JABUKA, NARANČA I SOK OD RAJČICE

Sastojci:

1 mrkva
1 jabuka
1 rajčica
1 naranča

priprema:

Jabuke operite, mrkvu ogulite i propasirajte cijedenje soka, naribajte pulpu rajčice i procijediti da dobije sok. Pomiješajte sve sokove i tome dodajte sok od iscijedene naranče i ponovno promiješajte. Poslužite hladno i popijte odmah iskoristiti sva svojstva vrijeska ovog soka

1. WAŻNE:

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zawsze uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Instrukcję tę można pobrać z naszej strony internetowej www.sogo.es.
- Instrukcję należy zachować na przyszłość.

2. Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika

GENERAL
PRECAUTIONS

Ogólne środki ostrożności podczas korzystania z urządzeń elektrycznych

- Nie używaj urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na płaskiej i równej powierzchni.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku domowego, nieprzemysłowego i niekomercyjnego. Nie należy go używać na zewnątrz ani do innych celów. Nieprawidłowe użytkowanie lub niewłaściwa obsługa mogą spowodować problemy z urządzeniem i obrażenia użytkownika.
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieciowemu.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy zawsze wyjmować wtyczkę z gniazda sieciowego. Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Gdy jakiegokolwiek urządzenie elektryczne jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu, konieczny jest nadzór.
- Przed czyszczeniem lub przechowywaniem urządzenia należy zawsze odłączyć je od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Urządzenia nie są przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak
 - Pomieszczenia kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - Domki i pensjonaty w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych;
 - Środowiska typu bed and breakfast;
 - Catering i podobne zastosowania niedetaliczne.

Ograniczenia użytkowania w celu uniknięcia obrażeń ciała

- Nie pozwól, aby urządzenie działało bez nadzoru.
- Nie umieszczaj ani nie używaj tego urządzenia w pobliżu źródeł wody.
- Nie należy umieszczać ani używać urządzenia i jego przewodu zasilającego na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych)

lub w ich pobliżu, ani też w pobliżu otwartego ognia.

- Nie pozostawiaj przewodu zasilającego zwisającego z ostrych krawędzi i trzymaj go z dala od gorących przedmiotów i płomieni. Nie owijaj przewodu wokół urządzenia i nie zginać go.
- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Korzystanie z akcesoriów niezalecanych lub sprzedawanych przez producenta urządzenia może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- Aby uniknąć porażenia prądem, przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są suche.
- Nie używaj urządzenia mokrymi rękami, na wilgotnej podłodze lub w wilgotnej atmosferze, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia ani wtyczki w wodzie lub innym płynie. W przypadku wypadnięcia urządzenia do wody, należy natychmiast odłączyć je od zasilania i oddać do naprawy w autoryzowanym serwisie przed ponownym użyciem.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia przewodu, musi on zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
- W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia lub jeśli zostało ono w jakikolwiek sposób uszkodzone, należy zwrócić urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.
- Aby uniknąć przeciążenia obwodu podczas korzystania z tego produktu, nie należy używać innego produktu o dużej mocy w tym samym obwodzie elektrycznym.
- Do produktu dołączony jest krótki przewód zasilający. Przedłużacz nie jest zalecany do użytku z tym produktem, ale jeśli jest to konieczne, należy go użyć:
 - Oznaczone parametry elektryczne przewodu muszą być co najmniej tak wysokie, jak parametry produktu.
 - Ułóż przedłużacz tak, aby nie zwisał w miejscu, w którym można się o niego potknąć lub przypadkowo pociągnąć.



Ograniczenia dotyczące użytkowania przez dzieci i osoby starsze

- Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat

i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją, że

- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są nadzorowane.
- Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.



Instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia

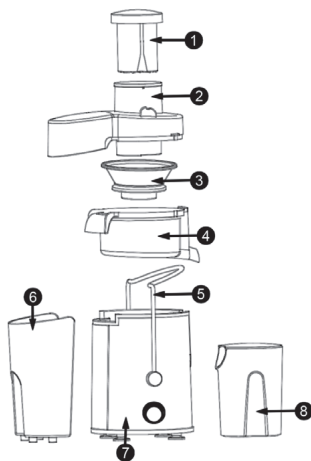
- Przed przystąpieniem do wyciskania soku należy najpierw upewnić się, że siatka do wyciskania soku i sprzętło wirnika znajdują się na swoim miejscu, a nóż siatki do wyciskania soku i przezroczysta pokrywa nie stykają się ze sobą. Załóż przezroczystą pokrywę, dokręć uchwyt, a następnie włącz urządzenie.
- Przed użyciem, gdy silnik pracuje w fazie rozruchu, może pojawić się lekki specyficzny zapach i iskry. Jest to normalne zjawisko. Po pewnym czasie pracy silnika powyższe zjawisko zniknie.
- Podczas wyciskania soku należy upewnić się, że w środkowej części pojemnika na sok i w pojemniku na resztki nie ma zbyt dużo soku i resztek. Jeśli okaże się, że pojemniki są zbyt pełne, odłącz zasilanie, wyczyść je i użyj ponownie.
- Podczas użytkowania nie należy otwierać pokrywy kubka. Jeśli zasilanie jest włączone, nie należy wkładać rąk ani żadnych przyborów do kubka miksującego lub portu podawania, w przeciwnym razie może dojść do wypadku lub uszkodzenia urządzenia.
- Aby przedłużyć żywotność tej maszyny, w silniku zamontowano zabezpieczenie przed przegrzaniem. Jeśli silnik pracuje przez długi czas lub jest przeciążony, temperatura wzrasta zbyt mocno i w tym momencie zasilanie zostanie automatycznie odcięte. Po zatrzymaniu silnika należy wyciągnąć wtyczkę zasilania, poczekać na ostygnięcie silnika (około 30 minut), a następnie użyć go ponownie.
- Gdy urządzenie miksuje, rozdrabnia lub miele, pozostawianie pustego lub przeładowanego głównego pojemnika na sok jest surowo zabronione.
- Po zakończeniu operacji nie należy wylewać jedzenia, dopóki wtyczka zasilania nie zostanie wyciągnięta.
- Noże są bardzo ostre. Aby uniknąć niebezpieczeństwa, podczas czyszczenia noża należy umieścić go pod kranem w celu umycia, nie myć go ręcznie.
- Unikać kontaktu z ruchomymi częściami urządzenia podczas pracy.
- Przed wymianą akcesoriów lub zbliżaniem się do ruchomych części urządzenia należy je wyłączyć i odłączyć od zasilania.
- Nie podłączaj urządzenia do sieci elektrycznej, dopóki nie zostanie ono w pełni zmontowane i zawsze odłączaj urządzenie przed jego montażem lub demontażem.
- Jeśli podczas wyciskania do stożka zostanie przyłożony zbyt duży nacisk, silnik może przestać działać.

3. DANE TECHNICZNE

Napięcie	Moc	Częstotliwość
AC220-240V	600W	50-60Hz

4. SHEMA DELOV IME IN POLOŽAJ GLAVNIH SESTAVNIH DELOV

1. Popychacz
2. Przezroczysta pokrywa
3. Siatka do wyciskania soku
4. Pierścień środkowy
5. Uchwyt
6. Pojemnik na miąższ
7. Główne urządzenie
8. Dzbanek na sok



5. ZNAČAJKE PROIZVODA

- Wyciska sok z owoców i warzyw, takich jak jabłka, marchew, gruszki itp.
- Pojemnik na miąższ 1,5 l i dzbanek z pokrywką 0,5 l na sok
- Oddziela sok od miąższu i zapewnia zdrowe napoje
- Wydajny silnik o mocy 600 W i dwa przełączniki prędkości umożliwiają skuteczne wyciskanie soku zarówno z miękkich, jak i twardych owoców lub warzyw.
- Z niebieskim pierścieniem wskaźnika LED
- Regulowana wylewka: eliminuje rozlane płyny, utrzymując biurko w czystości.
- Rurka podająca (65 mm) umożliwia łatwe umieszczanie całych owoców i warzyw.
- Umożliwia wyjmowanie części nadających się do mycia w zmywarce w celu łatwego czyszczenia
- Korpus ze stali nierdzewnej
- Zapewnia bardziej trwałe i długotrwałe użytkowanie
- W przypadku sokowirówki o dużej średnicy do wyciskania soku można włożyć całe jabłko lub gruszkę, bez konieczności krojenia, łatwo i szybko.
- Szybki silnik elektryczny z zabezpieczeniem przed przegrzaniem
- Wyposażony w blokadę bezpieczeństwa

6. UWAGA PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest wyposażone w środki bezpieczeństwa. Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownika, silnik nie zostanie włączony, dopóki uchwyt nie zapnie pokrywy lub gniazdo noża nie zostanie zapięte.
- Podczas demontażu lub montażu sokowirówki należy nacisnąć dłońią górną część otworu wsadowego pokrywy, a następnie nacisnąć uchwyt, aby wsunąć lub wysunąć pokrywę.
- Podczas demontażu siatki do wyciskania soku należy najpierw zdjąć pokrywę i bęben na pozostałości, a następnie podnieść środkowy pierścień, przytrzymując dyszę do wyciskania soku ręką, i podnieść, a siatka do wyciskania soku automatycznie opuści wirnik.
- Aby uniknąć uszkodzeń, przed użyciem należy najpierw sprawdzić zasilanie pod kątem zgodności z napięciem znamionowym.
- Wyczyść wszystkie części, które można zdemontować (patrz sekcja "Konserwacja i czyszczenie").
- Podczas montażu należy uważnie przeczytać schemat "nazwy i położenie głównych komponentów".

7. WCISNIĘCIE

- Przed użyciem należy upewnić się, że włącznik/wyłącznik znajduje się w pozycji wyłączonej. Aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia, przed użyciem należy je zmontować.
- Przed przystąpieniem do wyciskania soku należy najpierw upewnić się, że siatka do wyciskania soku i wirnik są zablokowane w odpowiednim położeniu oraz że nie ma twardego kontaktu między nożem siatki do wyciskania soku i wirnikiem.

- przezroczysta pokrywa. Załóż przezroczystą pokrywę, włącz uchwyty do szczeliny pokrywy, a następnie włącz urządzenie.
- W celu użycia należy zmontować urządzenie zgodnie ze schematem "nazwy i położenie głównych komponentów".
Włączyć zasilanie, nacisnąć przełącznik, aby urządzenie pracowało bez obciążenia przez 5 sekund. Włóż przygotowane warzywo lub owoc do otworu wsadowego sokowirówki, naciśnij za pomocą popychacza, równomiernie, mocno i powoli. Następnie sok z warzyw lub owoców można zebrać w

8. CZAS PRACY

Ta sokowirówka jest wyposażona w jeden przycisk z zasilaniem i 2 pozycjami prędkości.

(O) oznacza wyłączenie urządzenia.

(I), aby włączyć urządzenie z niską prędkością oraz w przypadku miękkich owoców i warzyw.

(II), aby włączyć urządzenie z maksymalną prędkością oraz w przypadku twardych owoców i warzyw.

Maksymalny czas pracy urządzenia wynosi 1 minutę, po każdej minucie należy wyłączyć urządzenie, odczekać 1 minutę do ostygnięcia urządzenia, a następnie ponownie je uruchomić.

Po 3-krotnym użyciu urządzenia należy odczekać 15 minut przed ponownym użyciem. Nie używaj go ponownie, dopóki silnik nie ostygnie całkowicie. Procedura ta pomaga, aby urządzenie działało płynnie i wydajnie.

9. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Silnik i inne części robocze należy zawsze utrzymywać w stanie suchym i czystym.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy przechowywać je w suchym i dobrze wentylowanym miejscu, aby zapobiec awariom silnika.
- NIE myć głównego urządzenia. Główne urządzenie należy czyścić wyłącznie wilgotną szmatką. Inne elementy, takie jak popychacz, pokrywa, środkowe siedzisko, kubek na resztki, dysza do soku, można myć bezpośrednio wodą.

SUGEROWANE PRZEPISY NA SOKI OWOCOWE I WARZYWNE:

SOK JABŁKOWY Z MARCHEWKĄ

Składniki:

3 duże jabłka (umyj je i usuń szypułkę)

1 marchewka (umyć, obrać i odciąć łodygę)

Przygotowanie:

1 Po umyciu jabłek włóż je do sokowirówki i wyciśnij sok (możemy mieszać jabłka czerwone i zielone, aby uzyskać najlepszy smak).

2 Następnie przepuszczamy marchewkę przez sokowirówkę

3 Dobrze wymieszać oba soki, podawać i natychmiast wypić

4 Opcjonalnie można doprawić gałązką mięty lub kawałkiem imbiru.

SOK Z PAPAÍ

Składniki:

1 duża i dojrzała papaja (obrana i wypestkowana).

Przygotowanie:

1 Po usunięciu nasion papai pokrój ją na mniejsze kawałki i włóż do sokowirówki.

2 Podawać w szklance i na wynos

SOK WINOGRONOWY

Składniki:

1 kiść winogron białych, czarnych lub czerwonych (umytych i bez szypulek)

Przygotowanie:

1 Pls wprowadzić umyte winogrona do soku

Wyciskarka do wyciskania soku 2 Podawać na świeżo i pić

ŚWIEŻY SOK POMIDOROWY

Składniki:

1 kilogram świeżych i dojrzałych pomidorów

Kilka łodyg selera naciowego

Przygotowanie:

1 Przepuszczamy pomidory i seler przez sokowirówkę

2 Wymieszać soki w misce i doprawić solą i pieprzem do smaku.

3 Podawanie i picie

SOK Z ARBUZA

Składniki i przygotowanie:

1 Pokrój arbuza do smaku, usuwając zewnętrzną

skórkę i pestki.

2 Pokroić na kawałki o rozmiarze wystarczającym do umieszczenia w sokowirówce.

3 Po przejściu przez ekstraktor, podawaj i pij

SOK Z MARCHWI I SELERA

Składniki:

4 duże marchewki (umyć, obrać i odciąć łodygę)

1 duża łodyga selera naciowego z liśćmi (umyta)

Przygotowanie:

1 Gdy wszystkie składniki zostaną dokładnie umyte, pokrój marchewki i przepuść je przez sokowirówkę.

Następnie zrób to samo z

seler 2 Podać i natychmiast wypić, aby przyjąć

wszystkie witaminy

SOK MARCHWIOWY, JABŁKOWY, POMARAŃCZOWY I POMIDOROWY

Składniki:

1 Marchew

1 Apple

1 Pomidor

1 Pomarańczowy

Przygotowanie:

Umyj jabłka, obierz marchewkę i przejdź przez ekstrakcję soku, zetrzyj miąższ pomidora i odcedź, aby uzyskać sok. Wymieszaj wszystkie soki i dodaj do nich wyciśnięty sok pomarańczowy i ponownie wymieszaj. Podawaj na zimno i wypij od razu, aby skorzystać ze wszystkich zdrowotnych właściwości tego soku

1. IMPORTANT:

- Citiți întotdeauna cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.
- Acest manual poate fi descărcat de pe pagina noastră de internet www.sogo.es
- Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe viitoare.

2. Instrucțiuni de siguranță pentru utilizator

GENERAL
PRECAUTIONS

Precauții generale în timpul utilizării echipamentului electric

- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele descrise în acest manual.
- Nu utilizați și nu depozitați aparatul în aer liber.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și uniformă.
- Acest produs este conceput pentru uz casnic, non-industrial și necomercial în interior. Nu utilizați articolul în aer liber sau în orice alt scop. Utilizarea greșită sau manipularea necorespunzătoare poate cauza probleme cu aparatul și poate cauza rănirea utilizatorului.
- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța de identificare corespunde tensiunii de rețea înainte de a conecta aparatul la priză.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de curent atunci când aparatul nu este utilizat. Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este pornit.
- Supravegherea este necesară atunci când orice aparat electric este utilizat de către sau în apropierea copiilor.
- Înainte de a curăța sau depozita aparatul, scoateți întotdeauna aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.
- Aparatele nu sunt concepute pentru a fi acționate de un temporizator extern sau de un sistem de telecomandă separat.
- Acest aparat este destinat utilizării în aplicații casnice și similare, cum ar fi
 - Zonele de bucătărie pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - Cabane și case de oaspeți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
 - Mediile de cazare și mic dejun;
 - Catering și aplicații similare care nu sunt destinate vânzării cu amănuntul.



Restricții de utilizare pentru evitarea vătămarilor corporale

- Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Nu amplasați și nu folosiți acest aparat în apropierea surselor de apă.

- Nu așezați și nu folosiți aparatul și cablul de alimentare al acestuia pe sau în apropierea unor suprafețe fierbinți (de exemplu, plăci de aragaz) sau a unor flăcări deschise.
- Nu lăsați cablul de alimentare agățat de marginile ascuțite și țineți-l departe de obiecte fierbinți și de flăcări. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului și nu îl îndoiți.
- Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt recomandate de producător.
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de către producătorul aparatului poate provoca incendii, electrocutare sau vătămări corporale.
- Pentru a evita șocurile electrice, asigurați-vă că aveți mâinile uscate înainte de a conecta sau deconecta aparatul.
- Nu utilizați aparatul cu mâinile ude, pe podele umede sau când atmosfera este umedă, deoarece există riscul de electrocutare.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau fișa în apă sau în orice alt lichid. În cazul în care aparatul cade în apă, deconectați-l imediat de la rețeaua de alimentare și duceți-l la un agent de service autorizat pentru reparații înainte de a-l reutiliza.
- Nu folosiți aparatul dacă a căzut pe podea, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă are o scurgere.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul sau fișa sunt deteriorate. În cazul în care cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de către producător, de către agentul său de service sau de către persoane calificate în mod similar, pentru a evita pericolele.
- În caz de funcționare defectuoasă a aparatului sau dacă acesta a fost deteriorat în orice mod, returnați aparatul la cel mai apropiat service autorizat pentru examinare, reparare sau reglare.
- Pentru a evita o suprasarcină a circuitului atunci când utilizați acest produs, nu utilizați un alt produs de mare putere pe același circuit electric.
- Acest produs este prevăzut cu un cablu scurt de alimentare. Nu se recomandă utilizarea unui cablu prelungitor cu acest produs, dar dacă este necesar să se folosească unul:
 - Capacitatea electrică marcată a cablului trebuie să fie cel puțin la fel de mare ca cea a produsului.
 - Aranjați prelungitorul astfel încât să nu atârne în locuri în care se poate împiedica sau trage de el în mod neintenționat.



Restricții de utilizare în cazul utilizării cu copii și bătrâni

- Aparatul nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg.
- Curățarea și întreținerea utilizatorilor nu trebuie să fie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Țineți aparatul și cablul acestuia departe de copiii mai mici de 8 ani.



Instrucțiuni de urmat la utilizarea aparatului

- Înainte de extragerea sucului, confirmați mai întâi că plasa de suc și ambreiajul rotorului sunt puse în poziție și că nu trebuie să existe niciun contact dur între dispozitivul de tăiere a plasei de suc și capacul transparent. Puneți capacul transparent, fixați bine mânerul, apoi porniți mașina.
- Înainte de a fi utilizat, când motorul funcționează în faza de rodaj, este posibil să apară un miros ciudat și scânteii. Acest lucru este normal. După ce motorul funcționează o anumită perioadă, fenomenul de mai sus va dispărea.
- În timpul extragerii sucului, asigurați-vă că nu există prea mult suc și reziduuri în partea din mijloc a recipientului de extragere a sucului și în recipientul pentru reziduuri. Dacă constatați că recipientele sunt prea pline, vă rugăm să întrerupeți alimentarea cu energie electrică, să curățați, apoi să folosiți din nou.
- În timpul utilizării, nu deschideți capacul cupei. În cazul în care alimentarea cu energie electrică este pornită, nu introduceți mâna sau alte ustensile în cupa de amestecare sau în orificiul de alimentare, în caz contrar, se poate produce un accident sau acest aparat poate fi deteriorat.
- Pentru a prelungi durata de viață a acestei mașini, în motor este montat un dispozitiv de protecție împotriva supraîncălzirii. Dacă motorul funcționează mult timp sau este suprasolicitat, atunci temperatura crește prea mult și în acel moment alimentarea cu energie electrică va fi întreruptă automat. Odată ce motorul se oprește, scoateți ștecherul de la sursa de alimentare, așteptați ca motorul să se răcească (aproximativ 30 de minute) și apoi utilizați-l din nou.
- Atunci când acest aparat face treabă de amestecare, tocare sau măcinare, lăsarea recipientului principal pentru sucuri gol sau supraîncărcat, ambele sunt strict interzise.
- După operațiune, nu turnați alimentele până când nu este scoasă fișa de alimentare.

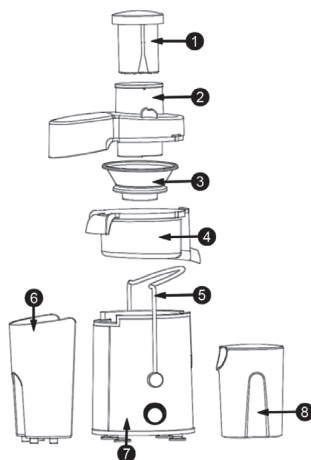
- Frezele sunt foarte ascuțite. Pentru a evita pericolele, atunci când curățați un cutter, vă rugăm să puneți cutterul sub robinetul de apă pentru spălare, nu îl spălați cu mâna.
- Evitați contactul cu părțile mobile ale aparatului în timpul funcționării.
- Opriti aparatul și deconectați-l de la rețeaua electrică înainte de a schimba accesoriile sau de a vă apropia de piesele mobile aflate în uz.
- Nu conectați aparatul la rețeaua electrică decât după ce este complet asamblat și deconectați întotdeauna aparatul înainte de a-l asambla sau dezasambla.
- Dacă se aplică o presiune prea mare pe con în timp ce se stoarce sucul, este posibil ca motorul să nu mai funcționeze.

3. SPECIFICAȚII TEHNICE

Tensiune	Putere	Frecvență
AC220-240V	600W	50-60Hz

4. SCHEMA PIESELOR DENUMIREA ȘI POZIȚIA COMPONENTELOR PRINCIPALE

1. Bara de împingere
2. Capac transparent
3. Rețea de sucuri
4. Inelul din mijloc
5. Mâner
6. Recipient pentru celuloză
7. Mașina principală
8. Ulcior pentru storcător de fructe



5. CARACTERISTICI ALE PRODUSULUI

- Extrage sucul din fructe și legume, cum ar fi mere, morcovi, pere, etc.
- Recipient pentru pulpă de 1,5L și ulcior cu capac 0,5L pentru suc
- Păstrează sucul separat de pulpă și oferă băuturi sănătoase
- Motor puternic de 600 W și două selectori de viteză pentru a extrage în mod eficient sucul atât din fructe sau legume moi sau tari
- Cu inel indicator cu LED albastru
- Gura de scurgere reglabilă: elimină scurgerile pentru a vă păstra biroul curat.
- Tubul de alimentare (65 mm) vă permite să puneți cu ușurință fructe și legume întregi.
- Vă permite să scoateți piesele din mașina de spălat vase pentru o curățare ușoară
- Corp din oțel inoxidabil
- Oferă o utilizare mai durabilă și pe termen lung
- Pentru storcătorul cu diametru mare, întregul măr sau pară poate fi introdus pentru suc, fără a fi nevoie de tăiere, ușor și rapid.
- Motor electric de mare viteză cu protecție împotriva supraîncălzirii
- Echipat cu unitate de blocare de siguranță

6. ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Acest aparat este prevăzut cu o măsură de siguranță. Pentru a asigura siguranța utilizatorului, motorul nu va fi pornit, până când mânerul nu fixează capacul sau scaunul tăietorului nu este fixat,
- Când demontați sau asamblați storcătorul de fructe, apăsați cu mâna pe partea superioară a orificiului de alimentare a capacului, apoi forțați mânerul să alunece în sau în afara fantei capacului.
- La dezasambarea plasei de suc, scoateți mai întâi capacul și butoiul de reziduuri, apoi ridicați inelul din mijloc ținând cu mâna duza de suc și ridicați, plasa de suc va părăsi automat rotorul.
- Pentru a evita deteriorarea, înainte de utilizare, verificați mai întâi dacă sursa de alimentare este conformă cu tensiunea nominală.
- Curățați toate piesele care pot fi dezasamblate (consultați secțiunea "Întreținere și curățare").
- La asamblare, vă rugăm să citiți cu atenție diagrama "denumirea și poziția componentelor principale".
- Vă rugăm să citiți cu atenție "instrucțiunile de siguranță" înainte de utilizare.

7. JUCARE

- Înainte de utilizare, asigurați-vă că întrerupătorul pornit/oprit este în poziția oprit. Pentru a evita orice vătămare corporală și deteriorarea aparatului, asigurați-vă că asamblați unitatea înainte de utilizare.
- Înainte de a storce, confirmați mai întâi că plasa de stoarcere și rotorul sunt fixate în poziție și că nu există niciun contact dur între dispozitivul de tăiere a plasei de stoarcere și capac transparent. Puneți capacul transparent, introduceți mânerul în fanta capacului, apoi porniți aparatul.

- Pentru utilizare, asamblați aparatul conform diagramei “Denumirea și poziția componentelor principale”.
- Porniți sursa de alimentare, apăsați comutatorul pentru a lăsa mașina să funcționeze fără sarcină timp de 5 secunde. Puneți legumele sau fructele pregătite în orificiul de alimentare al storcătorului, apăsați cu bara de împingere, uniform, puternic și încet. Apoi, sucul de legume sau fructe poate fi colectat în accesoriul borcan de servire.
- Notă: În timp ce apăsați alimentele cu bara de împingere, nu forțați puternic și brusc. Împingeți-o

8. TIMP DE FUNCȚIONARE

Acest storcător de fructe este prevăzut cu un singur buton cu Power și 2 poziții de viteză.

Poziția (O) este pentru a opri aparatul.

(I) pentru a porni aparatul cu viteză mică și pentru fructe și legume moi.

(II) pentru a porni aparatul cu viteză maximă și pentru fructe și legume tari.

Durata maximă de funcționare a aparatului este de 1 minut, după fiecare minut opriți aparatul, așteptați să se răcească timp de 1 minut și apoi puneți-l din nou în funcțiune.

După ce ați folosit aparatul de 3 ori în mod continuu, lăsați-l să se odihnească timp de 15 minute înainte de a-l folosi din nou. Nu îl utilizați din nou până când motorul nu se răcește complet. Această procedură ajută, ca aparatul să funcționeze fără probleme și eficient.

9. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

- Păstrați întotdeauna motorul și celelalte piese de funcționare uscate și curate.
- Dacă nu utilizați aparatul pentru o perioadă lungă de timp, depozitați-l într-un loc uscat și bine ventilat, pentru a preveni orice fel de defecțiune a motorului.
- NU spălați mașina principală. Când curățați aparatul principal, ștergeți-l numai cu o cârpă umedă. Alte componente pot fi spălate direct cu apă, cum ar fi bara de împingere, capacul, scaunul din mijloc, paharul de reziduuri, duza de suc.

SUGESTII DE REȚETE PENTRU SUCURI DE FRUCTE ȘI LEGUME:

SUC DE MERE CU MORCOV

Ingrediente:

3 mere mari (spălați-le și îndepărtați-le codița)
1 morcov (se spală, se decojește și se taie tulpina)

Pregătirea:

1 După ce am spălat merele le introducem în extractorul de suc și extragem sucul (putem amesteca între merele roșii și verzi pentru o aromă mai bună).
2 Apoi trecem morcovul prin extractorul de suc.
3 Se amestecă bine ambele sucuri, se servesc și se beau imediat.
4 Opțional se poate condimenta cu o crenguță de mentă sau o bucată de ghimbir.

SUC DE PAPAYA

Ingrediente:

1 papaya mare și coaptă (decojită și fără semințe).

Pregătirea:

1 Odată cu dezînsămânțarea papaya se taie în bucăți mai mici și se introduc în storcătorul de sucuri
2 Se servește într-un pahar și se ia la pachet

SUC DE STRUGURI

Ingrediente:

1 ciorchine de struguri albi, negri sau roșii (spălați și fără codițe)

Pregătirea:

1 Introduceți strugurii spălați în suc.
extractor pentru a extrage sucul 2 Se servește proaspăt și se bea

SUC PROASPĂT DE ROȘII

Ingrediente:

1 kilogram de roșii proaspete și coapte
Câteva tulpini de țelină

Pregătirea:

1 Trecem roșiile și țelina prin extractorul de suc.
2 Se amestecă sucurile într-un castron și se condimentează cu puțină sare și piper după gust.
3 Serviți și beți

SUC DE PEPENE VERDE

Ingrediente și preparare:

1 Se taie pepenele după gust, îndepărtând coaja

exterioră și semințele

2 Se taie în bucăți suficient de mari pentru a intra în extractorul de suc.

3 După ce a trecut prin extractor, se servește și se bea

SUC DE MORCOVI ȘI ȚELINĂ

Ingrediente:

4 morcovi mari (spălați, curățați de coajă și tăiați tulpina)

1 tulpină mare de țelină cu frunze (se spală)

Pregătirea:

1 După ce toate ingredientele sunt bine spălate, se taie morcovii și se trec prin storcătorul de suc. Apoi faceți același lucru cu

țelina 2 Se servește și se bea imediat pentru a lua toate vitaminele.

SUC DE MORCOVI, MERE, PORTOCALĂ ȘI ROȘII

Ingrediente:

1 morcov

1 măr

1 roșie

1 Portocală

Pregătirea:

Se spală merele, se curăță morcovul de coajă și se trece la extragerea sucului, se rade pulpa de roșii și se strecoară pentru a obține sucul. Se amestecă toate sucurile și se adaugă sucul stors de portocale și se amestecă din nou. Se servește rece și se bea imediat pentru a profita de toate proprietățile sănătoase ale acestui suc.

1. ВАЖЛИВО:

- Завжди уважно читайте інструкцію з експлуатації перед використанням.
- Цю інструкцію можна завантажити з нашої веб-сторінки www.sogo.es
- Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.

2. Інструкції з техніки безпеки для користувача

GENERAL PRECAUTIONS Загальні запобіжні заходи під час використання електрообладнання

- Не використовуйте прилад для будь-яких інших цілей, окрім тих, що описані в цьому посібнику.
- Не використовуйте і не зберігайте прилад на відкритому повітрі.
- Завжди розміщуйте прилад на плоскій і рівній поверхні.
- Цей виріб призначений для побутового, непромислового та некомерційного використання в приміщенні. Не використовуйте його на вулиці або в інших цілях. Неправильне використання або неналежне поводження може спричинити проблеми з приладом і призвести до травмування користувача.
- Перш ніж вмикати прилад у мережу, переконайтеся, що напруга, зазначена на табличці з технічними даними, відповідає напрузі мережі.
- Завжди виймайте вилку з розетки, коли прилад не використовується. Не залишайте прилад без нагляду, коли він увімкнений.
- Нагляд необхідний, коли діти користуються будь-яким електроприладом або знаходяться поруч з ним.
- Перед чищенням або зберіганням приладу завжди відключайте його від мережі та дайте йому охолонути.
- Прилади не призначені для керування зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування.
- Цей прилад призначений для використання в побутових і подібних цілях, таких як
 - Кухонні зони для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
 - Котеджі та гостьові будинки в готелях, мотелях та інших закладах житлового типу;
 - Ліжко-місця та сніданки;
 - Громадське харчування та подібні нероздрібні програми.

Обмеження у використанні для уникнення травм

- Не залишайте прилад без нагляду.
- Не розміщуйте та не використовуйте цей прилад поблизу джерел води.

- Не ставте і не використовуйте прилад та його шнур живлення на гарячих поверхнях (наприклад, плитах) або поблизу них, а також біля відкритого вогню.
- Не залишайте шнур живлення звисати з гострих країв і тримайте подалі від гарячих предметів і полум'я. Не намотуйте шнур навколо приладу і не згинайте його.
- Ніколи не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих або не проданих виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж вмикати або вимикати вилку з розетки.
- Не використовуйте пристрій мокрими руками, на вологій підлозі або в умовах підвищеної вологості - існує ризик ураження електричним струмом.
- Ніколи не занурюйте прилад або штепсельну вилку у воду або будь-яку іншу рідину. У разі падіння приладу у воду негайно відключіть його від електромережі та віднесіть до авторизованого сервісного центру для ремонту перед повторним використанням.
- Не використовуйте прилад, якщо він впав на підлогу, має видимі ознаки пошкодження або протікає.
- Не використовуйте прилад, якщо кабель або вилка пошкоджені. У разі пошкодження шнура, щоб уникнути небезпеки, його повинен замінити тільки виробник, його сервісний агент або особи з аналогічною кваліфікацією.
- У разі несправності приладу або якщо він був пошкоджений будь-яким чином, поверніть прилад до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки, ремонту або налаштування.
- Щоб уникнути перевантаження ланцюга під час використання цього виробу, не вмикайте в той самий електричний ланцюг інший потужний пристрій.
- До цього виробу додається короткий шнур живлення. Подовжувач не рекомендується використовувати з цим виробом, але якщо він необхідний, його слід використовувати:
 - Номінальна електрична потужність шнура повинна бути щонайменше такою ж, як і у виробу.
 - Розташуйте подовжувач так, щоб він не висів там, де про нього можна спіткнутися або ненавмисно потягнути.



Обмеження щодо використання приладу дітьми та людьми похилого віку

- Прилад не призначений для використання особами

(включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони не перебувають під наглядом або не пройшли відповідного інструктажу.

- Діти повинні бути під наглядом, щоб не гратися з приладом.
- Очищення та обслуговування користувача не повинно проводитися дітьми без нагляду.
- Діти не повинні гратися з приладом.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу і розуміють, як ним користуватися.
- Очищення та обслуговування користувача не повинно проводитися дітьми, якщо вони не старші 8 років і не перебувають під наглядом.
- Зберігайте прилад і шнур живлення в недоступному для дітей місці.



Інструкції щодо використання приладу

- Перед віджиманням соку переконайтеся, що сітка для соку і муфта ротора встановлені на свої місця, а різак сітки для соку не повинен жорстко стикатися з прозорою кришкою. Встановіть прозору кришку, щільно закрутіть ручку і увімкніть машину.
- Перед використанням, коли двигун працює у фазі обкатки, може з'явитися невеликий специфічний запах та іскріння. Це нормальне явище. Після того, як двигун попрацює деякий час, це явище зникне.
- Під час витискання соку слідкуйте, щоб у середній частині контейнера для соку та контейнера для залишків не було занадто багато соку та залишків. Якщо ви виявите, що контейнери переповнені, відключіть електроживлення, очистіть їх і використовуйте знову.
- Під час використання не відкривайте кришку чаші. Якщо живлення увімкнено, не кладіть руки або будь-який посуд у чашу для змішування або отвір для подачі, інакше це може призвести до нещасного випадку або пошкодження пристрою.
- Для того, щоб продовжити термін служби цієї машини, в двигун вмонтовано пристрій захисту від перегріву. Якщо двигун працює протягом тривалого часу або перевантажений, то температура підвищується занадто сильно, і в цей час живлення автоматично відключається. Після зупинки двигуна витягніть вилку з розетки, зачекайте, поки двигун охолоне (приблизно 30 хвилин), а потім знову використовуйте його.

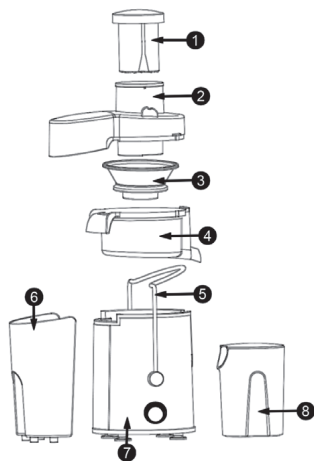
- Коли цей прилад виконує роботу зі змішування, подрібнення або перетирання, залишати основний контейнер для соку порожнім або переповненим категорично заборонено.
- Після завершення роботи не виливайте їжу, поки не витягнете штепсельну вилку з розетки.
- Різаки дуже гострі. Щоб уникнути небезпеки, при очищенні фрези, будь ласка, помістіть фрезу під водопровідний кран для миття, не мийте її вручну.
- Уникайте контакту з рухомими частинами приладу під час роботи.
- Вимкніть прилад і від'єднайте його від мережі, перш ніж змінювати аксесуари або наближатися до рухомих частин, що використовуються.
- Не підключайте прилад до електромережі, доки він не буде повністю зібраний, і завжди відключайте прилад перед збиранням або розбиранням.
- Якщо під час витискання соку на конус чинитиметься занадто сильний тиск, двигун може зупинитися.

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга	Потужність	Частота
AC220-240V	600W	50-60Hz

4. НАЗВА ТА РОЗТАШУВАННЯ ОСНОВНИХ КОМПОНЕНТІВ НА СХЕМІ ДЕТАЛЕЙ

1. Штовхаюча планка
2. Прозора кришка
3. Сітка для соку
4. Середнє кільце
5. Ручка
6. Контейнер для целюлози
7. Головна машина
8. Глечик для соковижималки



5. ОСОБЛИВОСТІ ПРОДУКТУ

- Екстрагує сік з фруктів та овочів, таких як яблука, морква, груші тощо
- Контейнер для м'якоти 1,5 л і глечик з кришкою 0,5 л для соку
- Зберігає сік відокремленим від м'якоти та забезпечує здорові напої
- Потужний двигун потужністю 600 Вт і два перемикачі швидкостей для ефективного вилучення соку з м'яких і твердих фруктів та овочів
- З синім світлодіодним індикаторним кільцем
- Регульований крапельний носик: запобігає проливанню та зберігає ваш стіл чистим.
- Трубка подачі (65 мм) дозволяє легко поміщати цілі фрукти та овочі
- Дозволяє знімати деталі, які можна мити в посудомийній машині, для легкого очищення
- Корпус з нержавіючої сталі
- Забезпечує довговічніше та триваліше використання
- У соковижималку з великим діаметром можна покласти ціле яблуко або грушу, не розрізаючи його на частини, легко і швидко.
- Високошвидкісний електродвигун із захистом від перегріву

6. УВАГА ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

- Ця машина налаштована з урахуванням заходів безпеки. Для забезпечення безпеки користувача двигун не буде ввімкнено, доки рукоятка не буде закріплена на кришці або не буде закріплено сидіння для різання.
- При розбиранні або збиранні соковижималки натисніть рукою на верхню частину авантажувального отвору кришки, а потім з силою вставте або витягніть ручку з прорізу кришки.
- При розбиранні сітки для соку спочатку зніміть кришку і бочку для залишків, потім підніміть середнє кільце, притримуючи рукою насадку для соку, і підніміть вгору, сітка для соку автоматично вийде з ротора.
- Щоб уникнути пошкоджень, перед використанням перевірте, чи відповідає джерело живлення номінальній напрузі.
- Очистіть всі деталі, які можна розібрати (див. розділ "Технічне обслуговування та чистка").
- При складанні, будь ласка, уважно ознайомтеся зі схемою "найменування та розташування основних компонентів".
- Будь ласка, уважно прочитайте "Інструкцію з техніки безпеки" перед використанням.

7. ДЖУКАННЯ

- Перед використанням, будь ласка, переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні. Щоб уникнути травм і пошкодження приладу, переконайтеся, що пристрій зібрано перед використанням.
- Перед віджиманням соку спочатку переконайтеся, що сітка для соку і ротор зафіксовані в потрібному положенні, і що немає жорсткого контакту між ріжучим елементом сітки для соку і ротором.
прозора кришка. Одягніть прозору кришку, вставте ручку в проріз кришки, а потім увімкніть машину.
- Для використання пристрій необхідно зібрати за схемою “найменування та розташування основних компонентів”.
Увімкніть електроживлення, натисніть вимикач, щоб дати машині попрацювати без навантаження протягом 5 секунд. Покладіть підготовлений овоч або фрукт у завантажувальний отвір соковижималки, рівномірно, сильно і повільно натисніть на нього за допомогою штовхача. Потім сік з овочів або фруктів можна зібрати в насадку-банку для подачі.
- **Примітка:** Натискаючи на продукти за допомогою штовхача, не натискайте з великою силою та різко. Натискайте рівномірно і повільно, щоб досягти максимального ефекту соку

8. ЧАС РОБОТИ

Ця соковижималка оснащена однією кнопкою з увімкненням та 2 положеннями швидкості.

(O) - для вимкнення приладу.

(I) для ввімкнення приладу на низькій швидкості та для м'яких фруктів і овочів.

(II) для ввімкнення приладу на максимальній швидкості та для твердих фруктів і овочів.

Максимальний час роботи приладу - 1 хвилина, після кожної хвилини роботи вимикайте прилад, дайте йому охолонути протягом 1 хвилини і знову вмикайте його.

Після використання приладу 3 рази безперервно дайте йому відпочити протягом 15 хвилин, перш ніж використовувати його знову. Не використовуйте його знову, доки двигун повністю не охолоне. Ця процедура допомагає приладу працювати безперебійно та ефективно.

9. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА РИБИРАННЯ

- Завжди тримайте двигун та інші робочі частини сухими та чистими.
- Якщо прилад не використовується протягом тривалого часу, зберігайте його в сухому і добре провітрюваному місці, щоб запобігти будь-яким несправностям двигуна.
- НЕ мийте основну машину. Під час чищення основної частини кавомашини протирайте її лише вологою ганчіркою. Інші компоненти можна мити безпосередньо водою, наприклад, штовхач, кришку, середнє сидіння, чашу для залишків, насадку для соку.

ПРОПОНОВАНІ РЕЦЕПТИ ФРУКТОВИХ ТА ОВОЧЕВИХ СОКІВ:

СІК ЯБЛУЧНИЙ З МОРКВОЮ

Інгредієнти:

3 великих яблука (вимийте їх і видаліть плодоніжки)
1 морква (помити, почистити та вирізати стебло)

Підготовка:

1 Вимити яблука покласти в соковижималку і вичавити сік (можна змішати червоні та зелені яблука для кращого смаку).
2 Потім пропускаємо моркву через соковижималку
3 Добре перемішати обидва соки, подати до столу та випити негайно
4 За бажанням можна прикрасити гілочкою м'яти або шматочком імбиру

СІК ПАПАЙІ

Інгредієнти:

1 велика і стигла папайя (очищена від шкірки та насіння).

Підготовка:

1 Видаливши кісточки з папайї, нарізати їх на невеликі шматочки і покласти в соковижималку
2 Подавати у склянці та забирати з собою

ВИНОГРАДНИЙ СІК

Інгредієнти:

1 гроно винограду білого, чорного або червоного (вимитого і без кісточок)

Підготовка:

1 Вимитий виноград додати до соку екстрактор, щоб вичавити сік 2 Подавати свіжим і пити

СВІЖИЙ ТОМАТНИЙ СІК

Інгредієнти:

1 кілограм свіжих та стиглих помідорів
Кілька стебел селери

Підготовка:

1 Пропускаємо помідори і селеру через соковижималку
2 Змішати соки в мисці та посолити і поперчити за смаком
3 Подаємо та п'ємо

КАВУНОВИЙ СІК

Інгредієнти та приготування:

1 Нарізати кавун за смаком, видаливши зовнішню шкірку і насіння
2 Наріжте на шматочки достатнього розміру, щоб вони увійшли в соковижималку
3 Після того, як пропустити через екстрактор, подавати та пити

МОРКВЯНИЙ ТА СЕЛЕРОВИЙ СІК

Інгредієнти:

4 великі морквини (помити, почистити та вирізати стебло)
1 велика стеблова селера з листям (помити)

Підготовка:

1 Після того, як всі інгредієнти ретельно вимиті, нарізати моркву і пропустити її через соковижималку. Потім зробити те ж саме з селера 2 Подавайте і пийте негайно, щоб отримати всі вітаміни



МОРКВЯНИЙ, ЯБЛУЧНИЙ, АПЕЛЬСИНОВИЙ І ТОМАТНИЙ СІК

Інгредієнти:

1 морква
1 яблуко
1 помідор
1 апельсин

Підготовка:

Яблука помити, моркву почистити і вичавити сік, м'якоть помідора натерти на тертці і процідити, щоб отримати сік. Змішайте всі соки, додайте до них вичавлений апельсиновий сік і знову перемішайте. Подавати холодним і пити відразу, щоб скористатися всіма цілющими властивостями цього соку.

-  IMPORTANT:**
 - **Llegeix sempre atentament el llibre d'instruccions abans d'utilitzar-lo.**
 - **Aquest manual es pot descarregar des de la nostra pàgina web www.sogo.es**
 - **Conserveu aquestes instruccions per a futures referències.**
-  Instruccions de seguretat per a l'usuari**

**GENERAL
PRECAUTIONS**

Precaucions generals durant l'ús d'equips elèctrics

- No utilitzar l'aparell per a cap altra finalitat que la descrita en aquest manual.
- No utilitzar ni emmagatzemar l'aparell a l'aire lliure.
- Col·loca sempre l'aparell sobre una superfície plana i fins i tot.
- Aquest producte està pensat per a ús interior domèstic, no industrial i no comercial. No utilitzar l'article a l'aire lliure ni per a cap altra finalitat. El mal ús o la manipulació inadequada poden causar problemes amb l'aparell i poden causar lesions a l'usuari.
- Assegureu-vos que la tensió indicada a la placa de qualificació coincideix amb la tensió de la xarxa abans de connectar l'aparell.
- Treure sempre el tap del sòcol de la xarxa quan no s'utilitzi l'aparell. No deixeu l'aparell desatès quan estigui activat.
- La supervisió és necessària quan qualsevol dispositiu elèctric és utilitzat per o prop dels nens.
- Abans de netejar o emmagatzemar el teu equip, desconnecta sempre l'aparell de la font d'alimentació i deixa que es refredi.
- Els electrodomèstics no estan dissenyats per ser operats per un temporitzador extern o un sistema de control remot independent.
- Aquest electrodomèstic està pensat per al seu ús en aplicacions domèstiques i similars, com ara
 - Espais de cuina per a personal en comerços, oficines i altres entorns de treball;
 - Hotels, motels i altres entorns de tipus residencial;
 - Entorns de llit i esmorzar;
 - Catering i aplicacions similars no minoristes.



Restriccions d'ús per evitar danys personals

No deixis que l'aparell funcioni desatesa.

- No col·locar ni operar aquest electrodomèstic prop de les fonts d'aigua.
- No col·locar ni operar l'aparell i el seu cordó d'alimentació sobre o prop de superfícies calentes (per exemple, plaques d'estufa) o flames obertes.
- No deixis el cordó d'energia penjat de vores afilades i allunya't

d'objectes calents i flames. No enrotllis el cordó al voltant de l'aparell i no el dobleguis.

- No utilitzar mai accessoris no recomanats pel fabricant.
- L'ús d'accessoris no recomanats o venuts pel fabricant d'aparells pot donar lloc a incendis, cops elèctrics o lesions a persones.
- Per evitar xocs elèctrics, assegura't que les mans estan seques abans d'endollar-les o desconnectar-les.
- No utilitzar el dispositiu amb les mans mullades, en sòls humits o quan l'atmosfera és humida, hi ha risc de descàrrega elèctrica.
- No submergeixis mai l'aparell ni l'aigua endollable ni cap altre líquid. En cas que l'aparell caigui en aigua, desconnecta immediatament del subministrament de la xarxa i porta'l a un agent de servei autoritzat per a la seva reparació abans de la reutilització.
- No utilitzar l'aparell si ha caigut a terra, si hi ha signes visibles de danys o si té una fuga.
- No utilitzar l'aparell si el cable o endoll està malmès. En cas de danyar-se el cordó, ha de ser substituït només pel fabricant, el seu agent de servei o persones amb titulació similar per evitar perills.
- En cas de mal funcionament del dispositiu, o si s'ha danyat de qualsevol manera, retornar el dispositiu a la instal·lació de servei autoritzada més propera per al seu examen, reparació o ajust.
- Per evitar la sobrecàrrega d'un circuit en utilitzar aquest producte, no opereu un altre producte d'alt watt en el mateix circuit elèctric.
- Amb aquest producte es proporciona un cordó d'alimentació curt. No es recomana utilitzar un cordó d'extensió amb aquest producte, però si cal utilitzar-lo:
 - La qualificació elèctrica marcada del cordó ha de ser almenys tan gran com la del producte.
 - Organitzar el cordó d'extensió perquè no pengi on es pugui trepitjar o estirar involuntàriament.



Restriccions d'ús quan s'utilitzen amb nens i ancians

- L'aparell no ha de ser utilitzat per persones (inclosos nens) amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o manca d'experiència i coneixement, llevat que se'ls hagi donat supervisió o instrucció
- Els nens han de ser vigilats per a assegurar-se que no juguen amb l'aparell.
- La neteja i el manteniment de l'usuari no seran realitzats per nens sense supervisió.
- Els nens no jugaran amb l'aparell.
- Aquest electrodomèstic pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement si se'ls ha donat supervisió o instrucció sobre l'ús de l'aparell de manera segura i comprenen

- La neteja i el manteniment de l'usuari no seran realitzats per nens a menys que siguin majors de 8 anys i supervisats.
- Mantenir l'aparell i el seu cordó fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.



Restriccions d'ús quan s'utilitza amb nens i persones grans

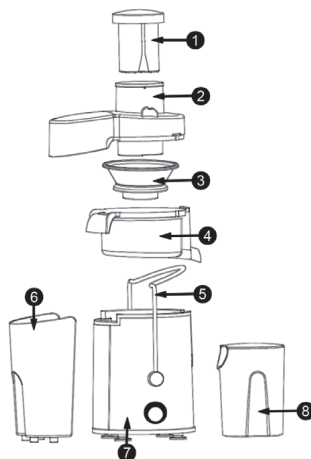
- Abans de realitzar el Process de suc, confirmeu primer que es col·loca la malla de suc i l'embragatge del rotor, i no hauria d'haver-hi un contacte dur entre el tallador de xarxes de juicing i la cobertura transparent. Posa la tapa transparent, subjecta el mànec i encén la màquina.
- Abans de ser utilitzat, quan el motor funciona en fase de running-in, pot haver-hi una lleugera olor i espurnes peculiars. Això és normal. Després de les obres del motor durant algun temps, el fenomen anterior desapareixerà.
- Durant el suc, assegura't que no hi ha massa suc i residus a la part mitjana del contenidor de suc i el contenidor de residus. Si trobeu que els contenidors estan massa plens, si us plau, talleu el subministrament elèctric, netegeu-los i torneu-los a utilitzar.
- Durant l'ús, no obriu la coberta de la copa. En cas que el subministrament elèctric estigui encès, no posis mà ni cap estris en la copa de barreja o port d'alimentació, en cas contrari, es pot produir un accident o es pot danyar aquesta màquina.
- Per tal de prolongar la vida útil d'aquesta màquina, es munta en el motor un dispositiu protector de sobretemperatura. Si el motor funciona durant molt de temps o està sobrecarregat, la temperatura augmenta massa i en aquest moment la font d'alimentació es tallarà automàticament. Un cop el motor s'atura, retira l'endoll de la font d'alimentació, espera que el motor es refredi (aproximadament durant 30 min), i després torna a utilitzar-lo.
- Quan aquest aparell està fent el treball de barrejar, picar o moldre, deixant buit el contenidor principal de succió o sobrecarregat, tots dos estan estrictament prohibits.
- Després de l'operació, no aboqueis el menjar fins que s'esgoti l'endoll d'alimentació.
- Les talladores són molt afilades. Per tal d'evitar perills, en netejar una talladora, si us plau, poseu la talladora sota l'aixeta d'aigua per rentar-la, no la renteu amb la mà.
- Evitar el contacte amb les parts mòbils de l'aparell durant l'operació.
- Desconnecta l'aparell i desconnecta'l de la xarxa abans de canviar accessoris o apropar-te a les peces mòbils en ús.
- No connectis l'aparell a la xarxa fins que estigui completament muntat i sempre desconnectis l'aparell abans de muntar o desmuntar.
- Si s'aplica massa pressió sobre el con mentre es juicing, el motor pot deixar de funcionar.

3. ESPECIFICACIONS TÈCNiques

Tensió	Potència	Freqüència
AC220-240V	600W	50-60Hz

4. NOM I POSICIÓ DEL DIAGRAMA DE PARTS DELS COMPONENTS PRINCIPALS

1. Barra d'empenyiment
2. Coberta transparent
3. Xarxa de suc
4. Anell mitjà
5. Manipulació
6. Contenidor de polpa
7. Màquina principal
8. Gerra per Suc



5. CARACTERÍSTIQUES DEL PRODUCTE

- Extreure suc de fruites i verdures com pomes, pastanagues, peres, etc
- container Envàs de polpa d'1,5L i gerra amb tapa de 0,5L per suc
- the Manté el suc separat de la polpa i proporciona begudes saludables
- the Potent motor de 600W i dos selectors de velocitat per extreure el suc de fruites o verdures tant toves com dures
- Amb l'anell d'indicadors LED blau
- El tub d'alimentació (65mm) permet col·locar fruites i verdures senceres amb facilitat
- Permet eliminar peces segures rentaplats per a una fàcil neteja
- Cos d'acer inoxidable
- Per a l'extracte de gran diàmetre, es pot posar poma o pera sencera per suc, sense necessitat de tall, fàcil i ràpid.
- Motor elèctric d'alta velocitat amb protecció sobreescalfada
- Equipat amb un bloc de seguretat

6. ATENCIÓ ABANS D'UTILITZAR

- Aquesta màquina està fixada amb una mesura de seguretat. Per garantir la seguretat de l'usuari, el motor no s'encendrà, fins que el mànec no fixi la tapa ni el seient del tallador,
- En desmuntar o muntar l'esprenedor, prem la part superior del port d'alimentació de la coberta amb la mà i, a continuació, força el mànec a lliscar dins o fora de la ranura de la coberta.
- En desmuntar la xarxa de juicing, primer retira la coberta i el canó de residus, després posa l'anell del mig subjectant la tovera de juicing amb la mà, i agafa, la xarxa de juicing deixarà automàticament el rotor.
- Per tal d'evitar danys, abans d'utilitzar, primer comproveu el subministrament elèctric per al compliment de la tensió qualificada.
Neteja totes les peces que es puguin desmuntar (consulteu l'apartat de "manteniment i neteja").
- En muntar, llegiu atentament el diagrama de "nom i posició dels components principals".
- Llegiu atentament les "instruccions de seguretat" abans d'utilitzar-les

7. SUC

- Abans d'usar, assegureu-vos que l'interruptor encès/apagat estigui en posició d'apagat. Per evitar qualsevol lesió personal i danys en l'aparell assegureu-vos de muntar la unitat abans d'usar.
- Abans de treure el suc, primer confirmeu que la xarxa de suc i el rotor estan agafats en posició, i que no hi ha un contacte dur entre la talladora de suc i coberta transparent. Posa la tapa

- transparent, posa el mànec a la ranura de la coberta i després encén la màquina.
- Per utilitzar, munta la unitat seguint el diagrama de “nom i posició dels components principals”. Activa la font d'alimentació, prem el botó per deixar que la màquina funcioni sense càrrega durant 5 segons. Poseu verdures o fruites preparades al port de pinso de l'espremedora, premseu amb la barra empenyent, de manera uniforme, dura i lenta. A continuació, el suc de la verdura o la fruita es pot recollir a l'ancoratge del pot de servir.
 - **Nota:** Mentre es pressiona el menjar amb la barra d'empenta, no es força amb força i de sobte. Empenyeu-lo de manera uniforme i lent per maximitzar l'efecte de suc

8. TEMPS D'OPERACIÓ

Aquest Juicer es proporciona amb un sol botó amb potència i 2 posicions de velocitat.

(O) la posició és desactivar l'aparell.

(I) encesa de l'aparell a baixa velocitat i per a fruites i verdures toves.

(II) encesa de l'aparell amb la màxima rapidesa i per a fruites i verdures dures.

El temps màxim d'operació de l'aparell és d'1 minut, després de cada minut desconnectar l'aparell, esperar a refredar l'aparell durant 1 minut i després tornar-lo a operar.

Després d'utilitzar l'aparell 3 vegades de forma contínua deixar-lo reposar 15 minuts abans de tornar-lo a utilitzar. No la torneu a utilitzar fins que el motor es refredi completament. Aquest procediment ajuda al fet que l'aparell funcioni de manera fluida i eficient.

9. MANTENIMENT I NETEJA

- Mantenir sempre sec i net el motor i altres peces operatives.
- En cas de no utilitzar l'aparell durant molt de temps, guarda'l en un lloc sec i ben ventilat per evitar qualsevol tipus de mal funcionament del motor.
- **NO** rentar la màquina principal. En netejar la màquina principal, només netegeu-la amb tela humida. Altres components es poden rentar directament amb aigua, com ara barra d'empenta, tapa, seient mitjà, copa de residus, filtre de suc.

RECEPTES SUGGERITS PER A SUCS DE FRUITES I VERDURES:

SUC DE POMA AMB PASTANAGA

Ingredients:

3 Big Apples (rentar-les i treure la tija)

1 Carrot (rentar, pelar i tallar la tija)

Preparació:

1 Un cop rentades les pomes introduir a l'extractor de suc i extreure el suc. (Podem barrejar pomes vermelles i verdes per a un millor sabor)

2 Després passem la pastanaga per l'extractor de suc

3 Barrejar bé tant els suc, servir com beure immediatament

4 Opcionalment pots especiar amb un raig de menta o un tros de gingebre

SUC DE PAPAIA

Ingredients:

1 Papaia gran i madura (pelada i sembrada).

Preparació:

1 Amb el dessembrament de papaia tallar-los en trossos més petits i introduir-los a l'extractor de suc

2 Serviu-lo en un got i emporteu-vos-el

SUC DE RAÏM

Ingredients:

1 Un gra de raïm blanc, negre o vermell (rentat i sense tiges)

Preparació:

1 Pls introdueix el raïm rentat al suc

Extractor per extreure el suc 2 Servir fresc i beure

SUC DE TOMÀQUET FRESC

Ingredients:

1 quilo de tomàquet fresc i madur

Algunes tiges d'api

Preparació:

1 Passem els tomàquets i l'api per l'extractor de suc

2 Barreja els suc en un bol i amaneix-los amb una mica de sal i pebre per degustar

3 Servir i beure

SUC DE SÍNDRIA

Ingredients i Preparació:

- 1 Talla la síndria al gust traient la pell i les llavors exteriors
- 2 Talla en trossos de mida suficient per entrar a l'extractor de suc
- 3 Un cop passat l'extractor, servir i beure

PASTANAGA I SUC D'API

Ingredients:

- 4 Grans pastanagues (rentar, pelar i tallar la tija)
- 1 Api de tija gran amb fulles (rentat)

Preparació:

- 1 Un cop rentats tots els ingredients, talleu les pastanagues i passeu-les per l'extractor de suc. Llavors fes el mateix amb l'api.
- Serviu i beveu l'api 2 immediatament per prendre totes les vostres vitamines

PASTANAGA, POMA, TARONJA I TOMÀQUET

Ingredients:

- 1 Carrot
- 1 Apple
- 1 tomàquet
- 1 taronja

Preparació:

Renta les pomes, pela la pastanaga i passa per l'extracció del suc, ratlla la polpa de tomàquet i cola-la per aconseguir el suc. Barregem tots els suc i hi afegim el suc de taronja espremut i ho remenem de nou. Serviu fred i beveu-lo immediatament per aprofitar totes les propietats caloroses d'aquest suc

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la directiva de baja tensión 2014/35/CE.
La directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE.
La directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos.
La directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme a la directive Basse Tension 2014/35/CE.
La directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE.
La directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements.
La directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with EU Low Voltage Directive 2014/35/EC.
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.
Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical.
Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/CE.
A directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE.
A directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.
A directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produto relacionados com a energia.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva UE sulla bassa tensione 2014/35/CE.
Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE.
Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose in ambito elettrico.
Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG.
Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit.
Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten.
Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.





Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas

Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, España

Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards

Imported by: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain

Product manufactured in CHINA. After-sales service: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes

Importé par: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne

Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus

Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha

Produto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards

Eingeführt von: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei

Importato da: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valenza, Spagna

Prodotto fabbricato in CHINA. Servizio post-vendita: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že tento produkt nelze likvidovat jako běžný odpad nebo domovní odpad. Všechna elektrická, elektronická zařízení a baterie musí být recyklovány správným způsobem a v souladu s místními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do vládních středisek pro likvidaci odpadu nebo do specializovaných popelnic, které můžete najít v jakýchkoli blízkých velkých supermarketech, obchodech s elektronikou nebo domácími elektrospotřebiči nebo nákupních centrech, kde jsou tyto typy zařízení k dispozici.

Design: SOGO na základě evropských standardů kvality

Dovoz: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, Španělsko

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto zařízení vyhovuje směrnici EU o nízkém napětí 2014/35/ES.

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU.

Směrnice 2015/863/EU o omezení použití některých nebezpečných látek v elektrotechnice.

Směrnice 2009/125/ES o ekodesignu požadavky platné pro výrobu spojené se spotřebou energie.



OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING

Denne enhed overholder EU's lavspændingsdirektiv 2014/35/EF.

Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU.

Direktiv 2015/863/EU om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk.

Direktiv 2009/125/EF om miljøvenligt design krav, der gælder for energirelaterede produkter.



IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta naprava je v skladu z direktivo EU o nizki napetosti 2014/35/ES.

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU.

Direktiva 2015/863/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električnih.

Direktiva 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi zahteve, ki veljajo za izdelke, povezane z energijo.



IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj uređaj je u skladu s EU Direktivom o niskom napo-
nu 2014/35/EZ.

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU.

Direktiva 2015/863/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnim.

Direktiva 2009/125/EZ o ekološkom dizajnu zahtjevi primjenjivi na proizvode povezane s energijom.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą UE dotyczącą niskiego napięcia 2014/35/WE.

Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE.

Dyrektywa 2015/863/UE w sprawie ograniczenia użytkowania niektórych substancji niebezpiecznych w instalacjach elektrycznych.

Dyrektywa 2009/125/WE w sprawie ekoprojektu wymagania mające zastosowanie do produktów związanych z energią.



DECLARATIE DE CONFORMITATE

Acest dispozitiv este în conformitate cu Directiva UE de joasă tensiune 2014/35/CE.

Directiva de compatibilitate electromagnetică 2014/30/UE.

Directiva 2015/863/UE privind restricționarea utilizării a anumitor substanțe periculoase în electricitate.

Directiva 2009/125/CE privind proiectarea ecologică cerințe aplicabile produselor legate de energie.



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цей пристрій відповідає вимогам Директиви щодо низької напруги 2014/35/ЕС.

Директива про електромагнітну сумісність 2014/30/ЄС.

Директива 2015/863 ЄС про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному обладнанні.

Директива 2009/125/ЄС щодо вимог екодизайну, що застосовуються до продуктів, пов'язаних з енергією.



DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la directiva de baixa tensió 2014/35/CE.

La directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/UE.

La directiva 2015/863 UE sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics.

La directiva 2009/125/CE en els requisits de disseny ecològic aplicables als productes relacionats amb l'energia.





Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som almindeligt affald eller husholdningsaffald. Alt elektrisk, elektronisk udstyr og batteridrevne enheder skal genbruges på korrekt måde og i overensstemmelse med de lokale kommunale love. Du kan genbruge dem ved at bringe dem til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik* eller elektriske husholdningsprodukter eller indkøbscentre, som har disse typer faciliteter til rådighed.

Designet af: SOGO baseret på europæiske kvalitetsstandarder
Importeret af: Sanyasn Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien
Produkt fremstillet i KINA. Eftersalgsservice: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ta simbol na izdelku ali na embalaži pomeni, da tega izdelka ni mogoče odvreči med običajne smeti ali med gospodinjne odpadke. Vso električno, elektronsko opremo in enote na baterije je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Lahko jih reciklirate tako, da jih odnesete v pooblaščen centre za odlaganje odpadkov ali specializirane zaboynjke, ki jih najdete v bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektroniko ali gospodinjstvi izdelki ali nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne objekte.

Oblikoval: SOGO na podlagi evropskih standardov kakovosti
Uvoznik: Sanyasn Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španija
Izdelek proizveden na KITAJSKEM. Poprodajne storitve: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne može odlagati kao obično smeće ili kućni otpad. Sva električna, elektronička oprema i jedinice koje rade na baterije moraju se reciklirati na pravilan način u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene centre za zbrinjavanje ili specializirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektroničke ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.

Dizajnirao: SOGO na temelju evropskih standarda kvalitete
Uvoznik: Sanyasn Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španjolska
Proizvod proizveden u KINI. Postprodajna služba: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami lub odpadami domowymi. Cały sprzęt elektryczny, elektroniczny i urządzenia zasilane bateryjnie należy poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami prawa. Można je poddać recyklingowi, zanosząc je do autoryzowanych przez rząd ośrodków utylizacji lub wyspecjalizowanych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub artykułami gospodarstwa domowego lub w centrach handlowych, w których dostępne są tego typu obiekty.

Zaprojektowany przez: SOGO w oparciu o europejskie standardy jakości
Importer: Sanyasn Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Hiszpania
Produkt wyprodukowany w Chinach. Obsługa posprzedażna: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat ca gunoi normale sau deșeurii menajere. Toate echipamentele electrice, electronice și unitățile care funcționează cu baterii trebuie să fie reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile municipale locale. Le puteți recicla ducându-le la centre de eliminare autorizate de guvern sau la coșuri specializate, pe care le puteți găsi în orice super-piețe mari din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau mall-uri care au aceste tipuri de facilități disponibile.

Proiectat de: SOGO pe baza standardelor europene de calitate
Importat de: Sanyasn Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spania
Produs fabricat in CHINA. Serviciu post-vanzare: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Цей символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що виріб не можна утилізувати як звичайне сміття або побутові відходи. Все електричне й електронне обладнання та блоки, що працюють від батарейок, повинні бути перероблені належним чином і відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете переробити їх, віддавши їх до схваленого урядом центру утилізації або до спеціалізованих контейнерів, які можна знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки чи побутовій техніці чи торговому центрі, де є такі засоби.

Prozrobлено: SOGO na osnovi evropskijh standardov jakosti
Import: Sanyasn Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, Ispania
Tovar виготовлено в КИТАЇ. Післяпродажне обслуговування: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Aquest símbol en el producte o en l'embalatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat pròxim, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

Dissenyat per: SOGO basada en les normes de qualitat europees
Importat per: Sanyasn Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Espanya
Producte fabricat a LA XINA. Servei postvenda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-5095

